



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

24. nóvember 2005 — 318. tölublað — 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

## Níutíu öryrkjar skulda milljón eða meira í bætur

Rúmlega eitt hundrað bótaþegar skulda hver um sig Tryggingastofnun ríkisins milljón eða meira. Af þessum skuldugu bótaþegum eru rúmlega 90 öryrkjar og 16 ellilífeyrisþegar. Flestir töldu ekki fram til skatts.

**LÍFEYRISMÁL** Rúmlega hundrað lífeyrisþegar skulda Tryggingastofnun milljón eða meira, hver um sig, vegna ofgreiðslna tekjutengdra bóta á árinu 2004. Af þessum 107 bótaþegum er 91 öryrkji en 16 ellilífeyrisþegar. Þá eru 150 bótaþegar með kröfur frá 800 þúsundum upp í eina milljón króna hver. Í nánast öllum tilvikum stafa ofgreiðslur Tryggingastofnunar af því að viðkomandi bótaþegar hafa ekki talið fram. Fjármagnstekjur hafa þessi áhrif í örfáum tilvikum. Ofgreiddar tekjutengdar lífeyrisbætur nema alls 1800 milljónum króna. Vangreiddar bætur nema 800 milljónum.

Þetta er niðurstaða endurreiknings tekjutengdra bóta á árinu 2004 að sögn Ágústs Þórs Sigurðssonar, framkvæmdastjóra líftryggingasviðs TR. Hann segir enn fremur að áður en núverandi reiknikerfi TR sem byggir á tekjuáætlun og síðan uppgjöri, var tekið í notkun, komu ofgreiðslurnar hvergi fram. Þá hafi líka allar vangreiðslur vegna tekjulækkunar komið í ljós. „Á bak við ofgreiðslukröfurnar eru samtals 15 þúsund manns, þannig að meðalkraftan er upp á 121 þúsund krónur,“ segir hann. „Þetta er töluverð hækkun frá árinu 2003. Fjöldi krafna sem er 50 þúsund eða minna er nánast sá sami og árið áður. En þegar komið er yfir það mark fer að skilja á milli.

Það eru mun fleiri sem fá þessar miklu ofgreiðslur.“ Ágúst Þór segir meginskýringuna þá, að mun fleiri hafa ekki talið fram til skatts nú en árið áður. Þeir lenda í að fá áætlun hjá skattinum, sem sé alltaf há og leiði til hárra ofgreiðslna. „Við erum alltaf að vonast til að þetta fólk telji fram og leiðrétti mál sín, þannig að ekki þurfi að koma til endurkröfu. Við erum bundin af lögum um að álagning skattstjóra gildir,“ segir Ágúst Þór. Hann bætir við að aðrar ástæður fyrir því að lífeyrisþegar fái ofgreiðslur séu að þeir láti Tryggingastofnun ekki vita þótt

tekjur þeirra hækki frá því sem tekjuáætlunin gerði ráð fyrir. Hann ítrekar því að áriðandi sé að bótaþegar vandi tekjuáætlunir sínar, fylgist síðan vandlega með því að þær séu réttar og láti Tryggingastofnun vita ef einhverjar breytingar verða á þeim. Ofgreiðslur eða vangreiðslur séu algjörlega á ábyrgð bótaþeganna. Ágúst Þór vonar að flestar kröfurnar falli niður þegar fólk telur fram. Reynist enn um ofgreiðslur að ræða er dregið af bótum viðkomandi. Séu þeir ekki lengur á bótum fari endurkröfuupphæðin í venumlegt innheimtuferli.

js@frettabladid.is



### Veisla á hverjum tug

Tvívurabæðurnir Gunnar og Ásmundur Helgasonir eru fertugir í dag.

TÍMAMÓT 36

### Fetar nýjar brautir

Sjónvarpsmaðurinn Auðunn Blöndal frumsýnir einleikinn Typpatal á Nasa í kvöld. Hann segist þó alls ekki vera neinn dónakar.

FÓLK 62



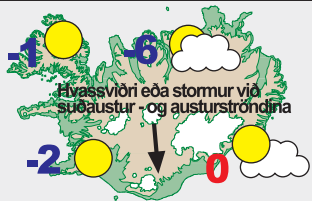
### Túrkaka brostinna hjarta

Hefnd, ástarsorg, uppgjör og súrsætir sigar urðu skáldkonunum Mörtu Mariu Jónasdóttur og Þóru Sigurðardóttur að yrkisefni í Djöflatertunni.

### Gerir upp við Guðjón

Guðni Bergsson, fyrrverandi landsliðsfyrirliði, segir sína hlið mála á frægri deilu við Guðjón Þórðarson í nýútkominni bók um knattspyrnuferil sinn. Guðni segir Guðjón hafa gengið á bak orða sinna án útskýringa.

### VEÐRIÐ Í DAG



**BJART OG SVALT** verður víða um land í dag. Búast má þó við stöku eljum norðaustan og austan til. Mjög hvasst verður austan til en mun hægara vestan til. Frost 0-8 stig.



JÓLATRÉ Í PÓSTHÚSTRÆTI Enn eru jólasveinar ekki komnir til byggða en allt útlit er fyrir að jólatrénu séu komin á kreik. Ljósmyndari átti fótum fjör að launa þegar þetta jólatré kom askvaðandi eftir Pósthússtrætinu. FRÉTTABLAÐIÐ/HARI

Þörf fyrir tæknifrjóvgun vanmetin en fjármunir gengu til þurrðar í ágúst:

## 100 bíða tæknifrjóvgunar

**HEILBRIGISMÁL** Um 100 þör bíða tæknifrjóvgunar hjá Art Medica, sem Landspítali-háskólasjúkrahús hefur gert samning við um slíka lækniþjónustu.

Hið opinbera tekur þátt í kostnaði við tæknifrjóvgun en umsamdir fjármunir vegna 250 aðgerða voru uppnir í ágúst síðastliðnum.

Ágúst Ólafur Ágústsson, þingmaður Samfylkingarinnar, spurði heilbrigðisráðherra á Alþingi í gær, hvort til stæði að greiða niður

tæknifrjóvgun þeirra sem greitt hefðu aðgerðina úr eigin vasa að undanförunu. Taldi Ágúst þörfina vanmetna og enn ætti þörfina eftir að aukast með tæknifrjóvgun meðal annars vegna samkynhneigðra.

Jón Kristjánsson heilbrigðisráðherra sagði að bráðabirgðasamningur væri í gildi við Art Medica til 12. desember en verið væri að semja til lengri tíma. Sagði Jón að ríkið tæki einnig þátt í tækni-

frjóvgun þeirra sem greitt hefðu hundruð þúsunda úr eigin vasa. Fram kom að nærri 60 þör hefðu kosið að greiða allan kostnað eftir að fjármuni þraut, en 20 þör hefðu kosið að fresta aðgerð vegna óvissu um kostnaðarhlutdeild ríkisins.

Margir þingmenn töldu þjónustu Art Medica hafa gefist vel og studdu kostnaðarþátttöku ríkisins en Pétur Blöndal, þingmaður Sjálfstæðisflokksins, sagði að fólk ætti sjálft að greiða tæknifrjóvgun að fullu. -jh

Tilraun til manndraps:

## Hlaut fimm og hálfis árs dóm

**DÓMSMÁL** Lárus Már Hermannsson hefur verið dæmdur í fimm og hálfis árs fangelsi í Héraðsdómi Vesturlands fyrir tilraun til manndraps. Hann lamdi fyrrverandi sambýliskonu sína ítrekað í höfuðið með felgulykli á heimili hennar á Akranesi í ágúst síðastliðnum. Hlaut hún mikla áverka og var lögð á sjúkrahús.

Lárusi Má var einnig gert að greiða henni 700 þúsund krónur í miskabætur og þarf auk þess að greiða rúmar 800 þúsund krónur í sakarkostnað. Hann hefur átt við þunglyndi að stríða og hefur misnotað lyf og áfengi. Honum var gert að sæta gedrannsókn en telst vera ábyrgur gerða sinna.

Dómnum verður líklega áfrýjað að sögn verjanda hans. -jse

Mr. & Mrs. Smith

KOMIN Á DVD Í VERSLANIR!

Opið til  
**21:00**  
í kvöld!

Kringlan  
ER MEÐ ALLT FYRIR JÖLIN

**OPIÐ TIL KL. 21 Í KVÖLD Í SMÁRALIND**





# Jóla ljósín færðu í Húsasmíðjunni!



Jóla-  
fígúrirur  
í úrvali!



Jólatré með ljósleiðara  
Með skrauti, 60 sm.  
5899382



Útisería, 50 og 100 ljósa  
Chrissline, 200x170  
5899148-49

Verð frá  
**2.425**



Jólastjarna, 100 ljósa  
Chrissline, 60 sm.  
5899320

**3.995**



Grenilengja  
2718500

**350**



**30%  
afsláttur\***  
Á meðan  
birgðir endast



Aðventuljós, 17 ljósa  
5899126-7

**1.847**

## Lýstu upp skammdegið



**HÚSASMÍÐJAN**  
...ekkert mál

GENGIÐ

GENGI GJALDMÍÐLA 23.11.2005

KAUP SALA

Table with exchange rates for various currencies including USD, GBP, EUR, DKK, NOK, SEK, JPY, and XDR.

Gengisvísitala krónunnar 104,325

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Starfsmenn Menntaskólans á Ísafirði undirrita bréf en krefjast nafnleyndar:

Hræðsla og flokkadrættir

DEILUR „Það er einhver hræðsla í gangi sem veldur því að fólk þorir ekki að koma fram undir nafni,“ segir Katrín Gunnarsdóttir, kennari við Menntaskólann á Ísafirði.

Í yfirlýsingunni kom fram að fleiri starfsmenn hefðu vilja til að skrifa undir plaggjöð en ekki viljað gera það af ótta við hefndaræðgerðir.

ari nafnleynd en segir að undir niðri kraumi ótti. Hún telur hugsanlegt að starfsmenn séu dregnir í dilka og þannig sé litið á að ef einhver lýsi ekki samstöðu með Ingibjörgu Ingadóttur enskukennara þá sé þeim sama skipað í óvinaliði.

Í yfirlýsingunni fara kennararnir þrettán fram á að Félag framhaldsskólakennara vandi vinnubrögð sín og gæti jafnræðis gagnvart félagsmönnum og láti fagleg sjónarmið ráða gjörðum sínum.



MENNTASKÓLINN Á ÍSAFIRÐI Þrettán kennarar við skólann hafa í skjóli nafnleyndar farið fram á að Félag framhaldsskólakennara vandi vinnubrögð sín.

Verkalýðsfélag Akraness:

Löggæsla verði ekki minnkuð

LÖGREGLUMÁL Stjórn Verkalýðsfélags Akraness mótmælir harðlega fyrirhugaðri skerðingu á starfsemi lögreglunnar á Akranesi en í tillögum framkvæmdanefndar um nýskipan lögreglumála er gert ráð fyrir að Borgarnes verði lykilembættíð á svæðinu.

Skorar stjórnin á dómsmálaráðherra sem og þingmenn Norðvesturkjördæmis að tryggja að til þessarar skerðingar komi ekki. Þess í stað verði lögreglan á Akranesi eflað og umdæmi hennar stækkað og látið ná til Grundartanga vegna þeirrar gríðarlegu aukningar sem orðið hefur á starfsemi þar.



SAMGÖNGURÁÐHERRA Sturla er í Kína á afmælinu sínu með fulltrúum frá Ícelandair og Avion Group.

Segir Kínverjum ekki fyrir

SAMGÖNGUR „Kínverjarnir gáfu kost á þessari tímasetningu jafnvel þó hana bæri upp á sextugsafmælinu. Maður segir Kínverjum ekki fyrir verkum í þessu tilliti,“ segir Sturla Böðvarsson samgönguráðherra á sextugsafmæli sínu.

Sturla er nú í opinberri heimsókn í boði ferðamálaráðherra Kína. Með ráðherranum fylkja liði fulltrúar frá Avion Group og Ícelandair og ræða menn meðal annars hvernig auðvelda megi Kínverjum ferðalög til Íslands.

Þekkingin flýr land í leit að hagkvæmni

Nágrannalöndin leitast við að ná til sín íslenskum hátekniyfirtækjum með gylliboðum. Hörður Arnarson, framkvæmdastjóri Marel, segir að vaxtarmöguleikar hér séu skertir og telur að vaxtastefnu Seðlabankans sé um að kenna.

ÚTFLUTNINGSFYRIRTÆKI „Löndin í kringum okkur keppast að ná til sín íslenskum hátekniyfirtækjum. Við missum fólkíð og þar með þekkinguna og ég kann ekki að leggja verðmat á það. Hér eru að tapast framtíðarstörf,“ segir Sveinn Hannesson, framkvæmdastjóri Samtaka iðnaðarins. Þarna talar hann um hátekniíðnað sem hefur tekjur sínar af útflutningi.



HÖRÐUR ARNARSON FORSTJÓRI MARELS Hörður lýsti áhyggjum yfir því að gengishækkanir valdi brottflutningi hátekniyfirtækja frá Íslandi til nágrannalöndanna í erindi á fundi hjá Samtökum iðnaðarins.

Hann segir enn fremur að hér sé um að ræða þau störf sem síst skyldi missa úr landi. Þetta séu þau fyrirtæki sem mest verðmæti skapi fyrir hvert starf og geti því staðið undir háum launum og



FRAMKVÆMDASTJÓRI SAMTAKA IÐNAÐARINS Sveinn spyr hvort ekki beri að koma í veg fyrir flóttu hátekniíðnaðar frá landinu.

göðum lífskjörum. „Það er dýrt fyrir okkur að missa þessi fyrirtæki úr landi. Það tekur langan tíma að byggja þau upp, fimmtán til tuttugu ár í sumum tilvikum. Ef þessi fyrirtæki fara þá koma þau ekki aftur heldur þurfum við að byrja upp á nýtt í einhverju öðru,“ segir Sveinn.

Hörður Arnarson, framkvæmdastjóri Marel's flutti framsöguerindi á fundi sem Samtök iðnaðarins stóðu fyrir síðastliðinn föstudag. Þar útskýrði hann áhrif gengishækkana á rekstur útflutningsyfirtækja. Samkvæmt útreikningum Harðar hefur 25 prósentu gengishækkun sömu áhrif á útflutningsyfirtæki og 80 prósentu launahækkun starfs-

manna hefði. „Það dettur engum heilvita manni í hug að í eðlilegu fyrirtæki sé hægt að hækka laun um 80 prósent án þess að þar fari allt í kaldakol,“ segir Sveinn um þetta.

Hörður benti einnig á í erindi sínu að helsta ástæðan fyrir erfiðleikum útflutningsyfirtækjanna sé hátt gengi krónunnar sem að hans mati er fyrst og fremst afleiðing af vaxtastefnu Seðlabankans og aðgerðarleysis ríkis og sveitarfélaga. Hann telur að hér séu vaxtarmöguleikar fyrirtækja skertir og tækifæri í vörubróun fari vannýtt. Þau tækifæri komi aldrei aftur og því sé um varanlegan skaða að ræða.

saj@frettabladid.is

Annar enn á gjörgæslu

SLYSFARIR Annar drengjanna tveggja sem brenndust þegar eldfimur vökví skvettist yfir þá í Bryggjuhverfi í Grafarvogi á sunnudagskvöldið liggur enn á gjörgæslu Landspítala-háskólasjúkrahúss.

Líðan hans er sögð eftir atvikum en hann brann á 30 prósentum líkamans, aðallega á höndum og í andliti. Hinn pilturinn brenndist minna og hefur verið fluttur á almenna deild.



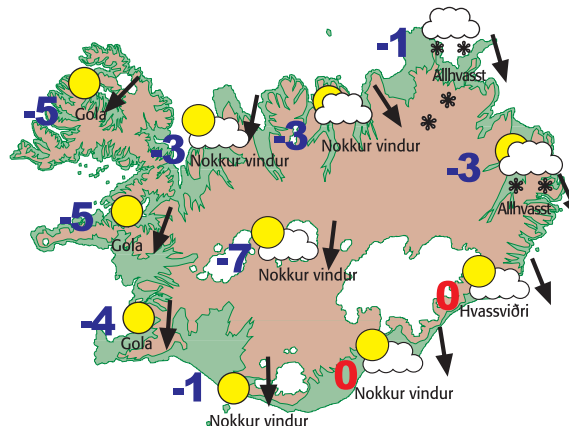
Kristín Gísladóttir sjúkrahjálfari aðstoðar við val á rétttri dýnu alla fimmtudaga á milli kl. 16 og 18.



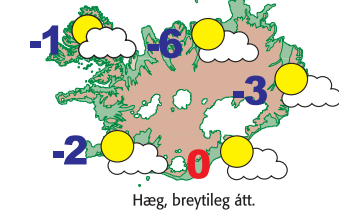
Opið virka daga: 10-18 Reykjavík: Mörkin 4, s: 533 3500

VEÐURSPÁ

um hádegi »



» á morgun



» laugardagur

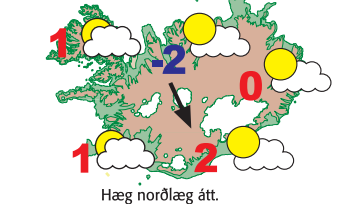


Table with weather forecasts for various cities including Reykjavík, Akureyri, and London, with temperature ranges and weather icons.

\* Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknuð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.

# ALLT Á EINUM STAÐ



## FYRIR AÐVENTUNA

PAKKATILBOÐ

Aðventukrans  
**1.690 kr.**



- Nýjar hugmyndir að aðventuskreytingum, - pakkatilboð!
- Pakkatilboð á hefðbundnum aðventukrönsum!
- Endalaust úrval af föndur- og skreytingarefni fyrir þá sem vilja gefa hugmyndafluginu lausan tauminn!
- Úrval tilbúinna aðventuskreytinga og kransa hannaða af blómaskreytum Garðheima!

PAKKATILBOÐ

Aðventuskreyting  
**950 kr.**



PAKKATILBOÐ

Aðventuskreyting  
**2.850 kr.**



**20% afsláttur**  
af öllum kertum í  
aðventukransa á  
tilboðstorginu



**40 LJÓSA ÚTISERÍUR ALLIR LITIR 595 kr.**

**80 LJÓSA ÚTISERÍUR ALLIR LITIR 795 kr.**

### LANDSINS MESTA ÚRVÁL AF LJÓSASERÍUM!

Aðventuljós  
**795 kr.**  
áður 1.390 kr.

Tilboð!

Aðventukerta-  
skreyting  
**990 kr.**

Tilboð!



-LENDIR ÞÚ Á LUKKUSTUND?



heimur skemmtilegra hluta og hugmynda

OPIÐ TIL  
KL. 22.00  
FRAM  
AÐ JÓLUM!



## KJÖRKASSINN

Treystir þú Halldóri Ásgrímssyni sem forsætisráðherra?

Já	36%
Nei	64%

### SPURNING DAGSINS Í DAG

Á að kaupa tæki fyrir tollgæsluna til að gegnumlýsa gáma til að sporna gegn fíkniefnasmygli?

Sjúkraliðar á Norðurlandi eystra íhuga verkfall:

## Sviknir um orlofsuppbót

**KJARAMÁL** Sjúkraliðar á Norðurlandi eystra eru óánægðir með gang kjaraviðræðna við Launnefnd sveitarfélaga. Þeir hafa ekki fengið greidda út orlofsuppbót hjá Akureyrarbæ frá 1. júní og sjá ekki fram á að fá greidda desemberuppbót.

Í ályktun, sem aðalfundur deildar sjúkraliða á Norðurlandi eystra hefur sent frá sér, segir að sjúkraliðum sé sýnd mikil vanvirðing með þessu háttalagi.

Helga Dögg Svverrisdóttir, formaður sjúkraliða á Norðurlandi eystra, segir að þegar sjúkraliðar hafi reynt að tala við Akureyrarbæ um að fá orlofsuppbótina



**FJÓRÐUNGSSJÚKRAHÚSIÐ AKUREYRI** Sjúkraliðar á Norðurlandi eystra segja þolinmæði sína vera á þrotum.

greidda hafi þeir fengið þau svör að hún yrði ekki greidd á meðan

sjúkraliðarnir á Norðurlandi eystra væru ekki með undirritaða samninga.

„Þá fengum við Sjúkraliðafélag Íslands til að ganga í málið en það fékk sömu svör, og það gengur ekkert eða rekur“ segir Helga Dögg. „Það virðist ekki vera vilji fyrir hendi til að semja við okkur á sömu nótum og Sjúkraliðafélag Íslands samdi við ríkið fyrir hönd þeirra sjúkraliða sem þar starfa.“

Aðspurð um hvort verkfall væri framundan sagði Helga Dögg að þolinmæði sjúkraliða væri á þrotum. „Við biðum ekki mikið lengur.“

Slökkviliðið:

## Eldur í þaki Actavis

**ELÐUR** Eldur kom upp í þaki húss lyfjafyrirtækisins Actavis í Hafnarfirði um klukkan eitt í gærdag. Að sögn slökkviliðsmanna kom mikill reykur en eldurinn var ekki mikill. Iðnaðarmenn voru að bræða þakpappa á húspakinu og virðist hafa kviknað í af neista sem komst í pappann.

Iðnaðarmennirnir slöktu eldinn með handslökkvitæki áður en slökkviliðsmenn bar að.

Þetta er í annað skiptið á tveimur dögum sem slökkviliðinu berst tilkynning frá Actavis en í fyrradag varð að eiturrheinsa tilraunastofu í húsinu.

### SALERNI

**Ifö Cera 3816.**  
Traust, einföld og þægileg með vandaðri setu.

**Tilboð:**  
**18.900 kr.**

## Ifö Þægindi á tilboði

**Opið:**  
Virka daga 08-18  
Laugardaga 10-15

TENGI

Smiðjuvegur 76 | 200 Kópavogur | Sími 414 1000 | Fax 414 1001 | tengi.is



**MARKMIÐIÐ GÆTI NÁÐST** Fyrir árið 2010 standa vonir til að þeir sem reykja að staðalri verði ekki fleiri en 15 prósent þjóðarinnar. Í dag er talan rúmlega 19 prósent. AFP.NORDICPHOTOS/AFP

## Færri reykja en áfengisneysla eykst

Markmið þau er sett voru fram í áfengis- og tóbaksvörnum í heilbrigðisáætlun frá 2001 til 2010 eru misjafnlega raunhæf. Þeim fækkar sem reykja daglega en neysla áfengis hefur aukist.

**VÍMUVARNIR** Afar misjafnlega gengur að ná þeim markmiðum í áfengis- og tóbaksvörnum hérlandis sem sett voru fram í heilbrigðisáætlun árið 2001 og eiga að nást fyrir árið 2010. Þannig er markviss árangur að nást í tóbaksvörnum en áfengisneysla landsmanna hefur staðið í stað og jafnvel aukist lítið eitt.

Forgangsverkefni í áfengisvörnum í heilbrigðisáætlun þeirri er samþykkt var á Alþingi 2001 var að neysla áfengis yrði ekki meiri en 5 lítrar af hreinu alkóhólí á hvern íbúa 15 ára og eldri árið 2010 og að dregið yrði úr áfengisneyslu fólks undir lögaldri um 25 prósent á tímabilinu.

Nú, fjórum árum síðar, er áfengisneysla á hvert mannsbarn

um 6,7 lítrar ár hvert og aukning hefur orðið hin síðari ár.

Meðal takmarka í tóbaksvörnum sem nást eiga fyrir árið 2010 er að hlutfall fólks milli 18 og 69 ára sem reykir verði ekki hærra en 15 prósent. Ennfremur skal hlutfall barna og unglunga á aldrinum 12 til 17 ára sem reykja verða undir fimm prósentum.

Viðar Jensson, verkefnisstjóri tóbaksvarna hjá Lýðheilsustöð, segir engan vafa leika á að árangur hafi náðst síðustu árin og margvíslegar kannanir staðfesti það, nú síðast rannsókn sem Rannsóknir og greining framkvæmdu fyrir Lýðheilsustöð og birt var fyrir skömmu um vímuefnaneyslu framhaldsskólanema. „Á það verður að líta að takmarkið í heil-

brigðisáætluninni er fyrir 2010 og enn er tími til stefnu. Hvað varðar markmiðin í dag er staðan sú að hlutfall 18 til 69 ára sem reykja er 19,2 prósent í dag og verulegur árangur hefur náðst.“

Erfiðara segir Viðar að meta árangur hjá 12 til 17 ára enda hafi Lýðheilsustöð gert athugasemdir við þau markmið enda stór munur á reykningum 12 ára barna og 17 ára unglunga. „Barna er himinn og haf á milli. Tólf ára börn sem reykja eru nánast ekki til en rannsóknir sýna að talsvert stökk verður úr grunnskóla og yfir í framhaldsskóla og þarna er í raun verið að mæla mun á tólf ára börnum annars vegar og svo nánast fullorðnu fólki. Við höfum enga marktæka tölfræði um þennan hóp.“

albert@frettabladid.is

Prír grunaðir íslamskir hryðjuverkamenn handteknir í Torrevieja á Spáni:

## Íslendingarnir urðu ekki varir við nokkuð óvenjulegt

**SPÁNN** „Ég varð ekki var við neitt annað en það sem kom í sjónvarpinu og hef ekki heyrð í neinum sem varð þessa var,“ segir Sveinn Arnar Nikulásson, sem er einn þeirra fjölmörgu Íslendinga sem búsettir eru í eða við Torrevieja á Spáni. Spænska lögreglan handtók þar í gærmorgun þrjá meinta íslamska hryðjuverkamenn sem taldir eru tengjast al-Kaída.

Handtökurnar voru hluti af stærri aðgerð lögreglunnar en alls voru handteknir níu manns í þremur borgum sem grunaðir eru um að hafa ætlað að skipuleggja frekari ódæði í landinu.

Við handtökurnar fannst talsvert magn fíkniefna og fölsuð vegabréf en mennirnir eru allir sagðir meðlimir í íslömskum samtökum á Spáni sem lögregla telur víst að hafi tengsl við al-Kaída, hryðjuverkasamtök Osama Bin Laden.

Nálægt 500 Íslendingar eiga hús í Torrevieja eða nágrenni og er það fjölmennasta Íslendingabyggð á Spáni.

-aðe

**FJÖLMENN AÐGERÐ** Níu bættust í gær í hóp rúmlega 200 manna sem spænska lögreglan hefur handtekið undanfarin tvö ár vegna gruns um frekari hryðjuverk í landinu. AFP.NORDICPHOTOS/AFP



## ENGINN DAGUR EINS ENGIR TVEIR ÍSLENDINGAR EINS BÓK EFTIR 366 ÍSLENDINGA

Skálholtsútgáfan

SMÁAUGLÝSINGAR FRÉTTABLAÐSINS

**Allar smáauglýsingar  
einnig frítt í viku  
á visir.is**

**PÖNTUNARSÍMI 550 5000**

**ÉÐA Á VISIR.IS**

**FRÉTTABLAÐIÐ**

- smáauglýsingar sem allir sjá

# Landsins mesta úrval af leikföngum

Ertu búin að sjá leikfangablað  
Hagkaupa? Kíktu á blaðið á  
[www.hagkaup.is](http://www.hagkaup.is). Yfir 500 tegundir  
af skemmtilegum leikföngum.

HAGKAUP  
LÆKKA VERÐ  
Á LEIKFÖNGUM



Fisher-Price

1.294 kr

verð áður 2.499 kr

ALLT AÐ  
50%  
VERÐLÆKKUN



1.999 kr

verð áður 2.799 kr

ALLT AÐ  
30%  
VERÐLÆKKUN



2.990 kr

verð áður 5.499 kr

45%  
VERÐLÆKKUN  
Á BABY BORN  
DÚKKU

HAGKAUP  
Skemmtilegast að versla



## VEISTU SVARIÐ

1 Hvaða sjónvarpsstöð íhugaði Bandaríkjaforseti að gera árás á samkvæmt breskum fjölmiðlum?

2 Hvað heitir sérstakur ríkissaksóknari í Bausmálinu?

3 Hvað hrjáir Örn Arnarson sundkappa?

Spenna milli Bandaríkjamanna og Spánverja:

# Engin vopn verði seld til Venesúela

**SPÁNN** Spenna hefur nú myndast í samskiptum Bandaríkjamanna og Spánverja eftir að bandaríski sendiherrann á Spáni tilkynnti þarlandum stjórnvöldum að öll vopnasala til Venesúela væri litin alvarlegum augum.

Ráðgert var að skrifa undir samning milli Spánar og Venesúela í þessum mánuði um kaup þeirra síðarnefndu á tólf flutningavélum og átta varðskipum og hefur salan farið fyrir brjóstið á Bandaríkjamönnum.

Segja þeir vopnasölu þangað geta kynt undir óróa og óstöðugleika í landinu en sem kunnugt er



hefur Hugo Chaves, forseti Venesúela, ekki vandað Bandaríkjamönnum kveðurnar undanfarna mánuði og er afar stirt samband þar á milli.

Stirt hefur verið milli Chaves og stjórnar George Bush um hríð og töluðust þeir lítið við á fundi Ameríkuríkjanna sem fram fór í Argentínu fyrir nokkrum vikum. - aðe

**ZAPATERO OG CHAVES** Sala Spánverja á hernaðartólum til Venesúela fer fyrir brjóstið á Bandaríkjamönnum. AFP/NORDICPHOTOS/AFP

## HVERFAFUNDIR BORGARSTJÓRA 2005



# Borgarstjóri þakkar góðar ábendingar

Ágætu borgarbúar

Ég vil þakka þeim fjölmörgu sem komu á hverfafundi síðustu vikur. Skoðanir ykkar skipta miklu máli. Fjölmargar ábendingar ykkar verða hafðar til hliðsjónar í því markmiði að gera góða borg betri. Ágrip af umræðunum er að finna á vef Reykjavíkurborgar, [www.reykjavik.is](http://www.reykjavik.is).

Með bestu kveðju

Nánari upplýsingar á: [www.reykjavik.is](http://www.reykjavik.is)



Borgarstjórinn í Reykjavík



**HÖFUÐSTÖÐVAR AL-JAZEERA** Sjónvarpsstöðin hefur bækiðstöðvar sínar í Doha, höfuðborg Katar, en þarlend yfirvöld eru á meðal dyggustu stuðningsmanna Bandaríkjamanna. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

# Ásökununum alfarið neitað

Hvíta húsið vísar fregnum af vangaveltum Bush Bandaríkjaforseta um að eyða höfuðstöðvum sjónvarpsstöðvarinnar al-Jazeera algerlega á bug.

**BANDARÍKIN** Hvíta húsið vísar á bug ásökunum um að Bandaríkjaforseti hafi haft hug á að sprengja höfuðstöðvar sjónvarpsstöðvarinnar al-Jazeera í Katar fyrir um ári síðan. Tveir breskir embættismenn hafa verið ákærðir fyrir að leka trúnaðarupplýsingum um málið.

Frásögn breska blaðsins Daily Mirror af ummælum Bush, forseta Bandaríkjamanna, í samtali við Tony Blair, forsætisráðherra Bretlands, um að varpa sprengjum á skrifstofur al-Jazeera hafa vakið talsverða athygli en upplýsingarnar hefur blaðið úr breskum leyniskjölum þar sem samtalið er skráð. Annar heimildarmaður þess segir að Bush hafi sagt þetta í hálfkæringi en hinn segir að forsetanum hafi verið fúlasta alvara. Hvort sem Bush var alvara eða ekki á Tony Blair að hafa talið hann ofan af þessum áformum.

Scott McClellan, talsmaður Hvíta hússins, sagði í gær í samtali við AP-fréttastofuna að ásakan-

irnar væru ekki svaraverðar. „Við höfum ekki áhuga á að tjá okkur um eitthvað svo furðulegt og óhugsandi.“ Bandarískur embættismaður sem dagblaðið Washington Post ræddi við sagði að sennilega væri um að ræða einn af frægum fimm-aurabröndurum Bush. „Það voru hins vegar mistök að færa ummælin til bókar og nú munu fjölmiðlar gera sér mat úr þeim næstu daga.“

Áður en Daily Mirror birti fréttina var málið raunar þegar farið að draga dilk á eftir sér því á dögunum ákærðu bresk yfirvöld tvo menn fyrir brot á lögum um ríkisleyndarmál, þá David Keogh, embættismaður í stjórnarráðinu og Leo O'Connor, aðstoðarmann Tony Clarke, fyrrverandi þingmanns Verkamannaflokksins. Keogh er gefið að sök að hafa leikið afritum af samtali þeirra Bush og Blair til O'Connor en yfirmaður hans skiladi gögnunum tafarlaust til forsætisráðherrans þegar hann áttaði sig á efni þeirra. Að sögn breska blaðsins Guardian hefur Goldsmith lávarður, lögfræðilegur ráðunautur ríkisstjórnarinnar, hóttað þeim fjölmiðlum lögsókn sem birta efni úr gögnunum.

Bandarísk stjórnvöld hafa lengi haft horn í síðu al-Jazeera en sjónvarpsstöðin hefur gagnrýnt mjög stefnu Vesturlanda í málefnum svæðisins auk þess að birta annað slagði yfirlýsingar frá al-Kaída. Forsvarsmenn stöðvarinnar hafa farið fram skýringar á málinu frá ríkisstjórnnum Bandaríkjamanna og Bretlands.

Meðan á innrásinni í Írak stóð árið 2003 hafði flugskeyti Bandaríkjahers útibú al-Jazeera í Bagdad og tveimur árum áður gjöreyðilögðust skrifstofur stöðvarinnar í Kabúl þegar bandarískar sprengjur höfnuðu á þeim.



**GEORGE W. BUSH** Ekki er ljóst hvort forsetanum var alvara með ummælum sínum en hitt er víst að þau voru færð til bókar. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

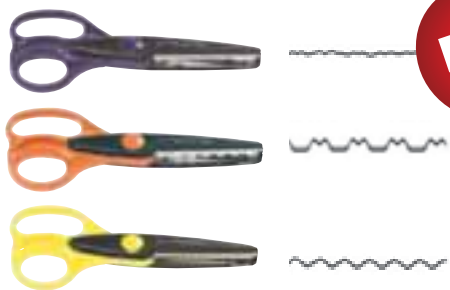
svainng@frettabladid.is

AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**  
FRÉTTABLAÐIÐ





# LEYNIST Í ÞÉR LISTAGÓÐUR FÖNDRARI?



50%

Föndurskæri með sex mismunandi mynstrum.

Verð áður: 389 kr.

**Verð nú: 195 kr.**

ALCO

DEXTRA

25%

Föndurpappír í 19 björtum og fallegum litum. 50 blöð í pakka.

Verð áður: 640 kr.

**Verð nú: 479 kr.**



20%

Búðu til falleg horn á jólakortin eða myndarammann. Í hverri hornskellu eru þrjú mismunandi mynstur.

Verð áður: 1.299 kr.

**Verð nú: 998 kr.**

FISKARS



20%

Búðu til flott göt á jólakortin með handgataranum. Níu mismunandi mynstur.

Verð áður: 899 kr.

**Verð nú: 719 kr.**

FISKARS

Föndrarar og aðrir áhugasamir geta skráð sig á föndurkvöld hjá Odda skrifstofuvörum á [www.femin.is](http://www.femin.is)!

Tilboðin gilda til og með 3. desember nk. eða á meðan birgðir endast.

Oddi

SKRIFSTOFVÖRUR

Verslun Odda • Borgartúni 29 • Sími 515 5170 • Opið virka daga 8-18 og lau. 10-17  
Verslun Odda • Höfðabakka 3 • Sími 515 5105 • Opið virka daga 8-18

Netverslun [www.odd.is](http://www.odd.is)  
Pantanasími 515 5100

## Hryggur og krydd

Uppistaðan í íslenskri veislumáltíð!



## C. T. Pizzur

Fljótlegt og frábært á bragðið!



## Celebrations krans

Kennsla í kransagerð og smakk á Celebrations frá klukkan 14 til 17.30.



Cranberry safi	1l	139 kr
Hvítlauksostur	150 g	129 kr
Pepperoniostur	150 g	129 kr
Clubs	200 g	99 kr
ORA rauðrófur	580 g	99 kr
Nammibar	50% afsláttur	fös-lau

## Gripið & greitt

ALLTAF NÓG AF ÖLLU

Gripið & greitt Skútuvogi 4 Opið mán-fös 8.30-18.30 og lau 10-16

Ljósmyndarafélagið semur við stjórnvöld um passamyndatöku:

## Fá undapágu til að mynda

**ÖRYGGISMÁL** „Okkur hefði þótt eðlilegt að dómsmálaráðuneytið hefði látið Ljósmyndarafélagið og stærri fagaðila vita af útböðinu,“ segir Gunnar Leifur Jónasson, formaður Ljósmyndarafélagsins, um útböð ráðuneytisins á uppbyggingu nýrrar aðstöðu á sýslumannsskrifstofum. Þar á meðal verður eins konar passamyndataka en með hertum kröfum frá Alþjóðaflugmálastofnun er gert ráð fyrir því að passamyndataka verði í umsjá yfirvalda.

„Við funduðum með þeim í ráðuneytinu og þeir eru með alla lagalega ábyrgð á hreinu varðandi það hvernig útböðinu var stað-



**VEGABRÉF** Ísland er eitt af fáum löndum þar sem vegabréfin geta verið prýdd ljósmyndum frá ljósmyndurum en ekki aðeins frá sýslumanni.

if en okkur hefði þó þótt eðlilegt að við hefðum að minnsta kosti

haft fregnir af því,“ segir Gunnar Leifur.

Ljósmyndarafélagið náði miklum árangri í viðræðum við ráðuneytið að sögn Gunnars Leifs. „Það verður leyfilegt að nota myndir frá okkur í passana að uppfylltum nokkrum skilyrðum um öryggi. Ísland er því eitt af fáum löndum þar sem menn geta látið almennilega ljósmyndara um að mynda sig í stað þess að láta afmynda sig hjá sýslumanni,“ segir Gunnar Leifur.

Eftir breytingarnar verða vegabréfin mun dýrari og munu gilda í fimm ár í stað tíu líkt og nú tíðkast.

- jse



**REYKJAVÍKURBORG** Verð á íbúðum á höfuðborgarsvæðinu hefur hækkað mikið undanfarn misseri og hefur það leitt til mikillar hækkunar á vísitölu neysluverðs.

## Engar breytingar á Íbúðalánasjóði nú

Íbúðalánasjóður lagar sig að markaðsaðstæðum og félagsmálaráðherra segir að hlutverki hans og stöðu verði ekki breytt með lögum á yfirstandandi þingi. Sjóðurinn hækkaði vexti í fyrradag og býður valkosti í íbúðalánnum.

**HÚSNÆÐISMÁL** Árni Magnússon félagsmálaráðherra útilokar að breytingar verði gerðar á stöðu og hlutverki Íbúðalánasjóðs á yfirstandandi þingi. „Ég vonast til að sjá fram úr því áður en árið er liðið hvað skynsamlegast er að gera til breytinga á húsnæðislanamarkaði. Ef sú yrði niðurstaðan að gera einhverjar breytingar er hugsanlegt að það gæti komið til umræðu á Alþingi.“



ÁRNI MAGNÚSSON  
FÉLAGSMÁLARÁÐ-  
HERRA

Félagsmálaráðherra segir að vaxtabreytingar Íbúðalánasjóðs í gær séu eðlilegar, en vextir eru nú um 4,45 pró-

sent. „Íbúðalánasjóður gerir það reyndar núna í fyrsta sinn að hann vegur saman peninga sem hann aflar á markaði annars vegar og svo uppgreiðslufé hins vegar. Það er eðlilegt að vaxtakjörin hækki miðað við það sem hefur verið að gerast á markaðnum. Það hefur auðvitað ekki farið fram hjá neinum að Seðlabankinn hefur verið að hækka mjög vextina og ávöxtunarkrafan á markaði hefur verið að hækka.“

Vaxtakjör Íbúðalánasjóðs verða með tvennum hætti og eru þau byggð á reglugerð sem félagsmálaráðherra gaf út í fyrradag. „Sjóðurinn býður annars vegar upp á lán þar sem fólk þarf ekki að greiða sérstakt gjald ef það greiðir upp sitt lán fyrr en ætlað er. Á móti borgar það hærri vexti. Það er fyrirkomulag sem verið hefur. Síðan

býður sjóðurinn nú upp á nýjan vaxtaflokk þar sem vextir eru 0,25 prósentustigum lægri, en þá afsalar fólk sér réttinum til þess að greiða upp lánið þegar því hentar. Ákveði það engu að síður að greiða lánið upp borgar það sérstakt gjald sem er í samræmi við þau kjör sem bankarnir hafa verið að bjóða.“

Árni segir að Íbúðalánasjóður hafi ekki viljað breyta þessu fyrr en nú vegna þess að vafi hafi leikið á því hvort þetta stæðist lög um neytendalán. Áfrýjunarnefnd um samkeppnismál hefur komist að þeirri niðurstöðu að þetta standist og þetta er fyrsta vaxtaákvörðun Íbúðalánasjóðs eftir að sá úrskurður lá fyrir. Og þess vegna ákveður stjórn sjóðsins að hafa þennan háttinn á,“ segir félagsmálaráðherra.

johannh@frettabladid.is

Rannsókn á mögulegum höfundarréttarbrotum með niðurrhali af netinu:

## Erfið og tímafrek rannsókn

**LÖGREGLA** Rannsókn efnahagsbrotadeildar Ríkislögreglustjóra á mögulegum höfundarréttarbrotum á netinu, sem hófst í fyrrahaust með húslit og handtöku tólf einstaklinga, er tímafrek vegna umfangs, að sögn Jóns H. Snorrasonar, yfirmanns efnahagsbrotadeildarinnar.

Jón segir rannsóknina í fullum gangi. „Verið er að vinna í tímafrekum frágangsmálum svo hægt sé að ljúka málinu. Þarna var um að ræða hugsanlega dreifingu á þúsundum kvikmynda og tugþúsundum tónlistarskráa. Í þessu er mikil handa- og nákvæmnisvinna við að kortleggja þetta allt saman.“ Þá segir Jón gríðarmörg mál í vinnslu og öll þess eðlis að taki tíma að vinna þau.

Jón segir misjafnt eftir málum hvað mikið sé haldlagt af gögn-

um og hversu lengi þurfi að halda þeim, en við húslit lögreglu í fyrrahaust var lagt hald á margar tölvur og mikið magn tölvugagna. „Við þurfum að halda eftir og vera með þá hluti sem á annað borð kemur til greina að krefjast upptöku á,“ segir hann og bætir við að aðrir séu hreinlega sönnunargögn sem þurfi að vera tiltæk. „Það er af ýmsum ástæðum sem hlutir eru hér hjá okkur, en yfirleitt af rökstuddum ástæðum og nauðsyn þess að þeir séu til staðar.“

Hallgrímur Kristinsson, framkvæmdastjóri Smáis, samtaka myndrétthafa, sagði nýlega að sig væri farið að lengja eftir niðurstöðu rannsóknar lögreglu, en hann vonast til að gefnar verði út ákæru. „Niðurstaða myndi skýra línurnar og eyða óvissu,“ sagði hann.



**JÓN H. SNORRASON** Yfirmaður efnahagsbrotadeildar segir að fara hafi þurft yfir hafsíj af efni í tölvum sem lagt var hald á í rassíu lögreglu í fyrrahaust.

- óká

# TÍMAMÓTAVERK

## *Orðabók framtíðarinnar*

SVO MIKLU MEIRA  
EN HEFÐBUNDIN ORÐABÓK

Þetta er afar yfirgripsmikið verk sem veitir einstaka leiðsögn um orðaval í ræðu og riti. Efnisskipan bókarinnar tryggir fjölþættari og virkari aðgang að orðabókarlýsingu en notendur hafa hingað til átt kost á.

### EINSTAKT TILBOÐ

**kr. 12.980**

### STENDUR TIL SUNNUDAGS

Verð frá 1. janúar kr. 16.980

Dreifðu greiðslunni vaxtalaust með greiðslukorti í allt að 4 mánuði.



Bókin gerir rækilega grein fyrir notkun orða og orðasambanda í margvíslegu samhengi og birtir um leið skýra mynd af íslenskum orðaforða og innra samhengi hans.

- Samfelldur flettiórðalisti með orðum og hugtakaheitum.
- Orðin birtast í efnislega flokkuðum samsetningum.
- Hugtakaheiti sameina merkingarlega samstæð orð og orðasambönd.
- Sérstök orða- og orðasambandaskrá veitir beinan aðgang að einstökum orðasamböndum.
- Skrár með enskum, dönskum og þýskum hugtakaheitum vísa erlendum notendum veginn að orðabókartextanum.

Rafræn útgáfa á geisladiski fylgir bókinni og veitir margvíslega leitarmöguleika og nýja innsýn í efnið.

**Yfirgripsmesta verk sem út hefur komið um íslenska málnotkun. Bókin er yfir 1600 bls. í stóru broti.**

*Stóra orðabókin* sameinar alhliða lýsingu á íslenskri málnotkun, þar sem orðin birtast í margs konar notkunarsamhengi, til dæmis orðasamböndum af ólíku tagi og samsetningum og er jafnframt samheitaorðabók.

**Eymundsson**  
BÓKSALI FRÁ 1872



www.ru.is

## FÆRNI TIL FRAMTÍÐAR

**Óformleg menntun og þátttaka ungs fólks í samfélaginu**



Dr. Howard Williamson flytur fyrirlestur um óformlega menntun og þátttöku ungs fólks í samfélaginu í Háskólanum í Reykjavík, stofu 101, mánudaginn 28. nóvember nk. kl. 13:15

Fyrirlesturinn er í boði menntamálaráðuneytisins og Háskólans í Reykjavík.

*Dr. Howard Williamson er prófessor í European Youth Policy in the School of Humanities, Law and Social Sciences við Háskólann í Glamorgan Wales. Áður hefur hann starfað við háskólana í Oxford, Cardiff og í Kaupmannahöfn og hefur unnið ótúllega að málefnum ungmenna í Evrópu í yfir 20 ár. Hann hefur unnið að stefnumótun í málefnum ungs fólks bæði í Bretlandi og fyrir ýmis lönd. Þá hefur hann mjög komið að stefnumótun Evrópusambandsins og Evrópuráðsins í málefnum ungs fólks. Síðasta bók hans er The Milltown Boys Revisited (2004). Árið 2002 var hann sæmdur heiðursorðunni CBE (Commander of the British Empire) fyrir störf sín að málefnum ungs fólks.*

Fyrirlesturinn er sérstaklega áhugaverður fyrir þá er vinna með og starfa að stefnumótun í málefnum ungs fólks, hjá frjálsum félagasamtökum, opinberum aðilum og aðra er bera hag þeirra fyrir brjósti.

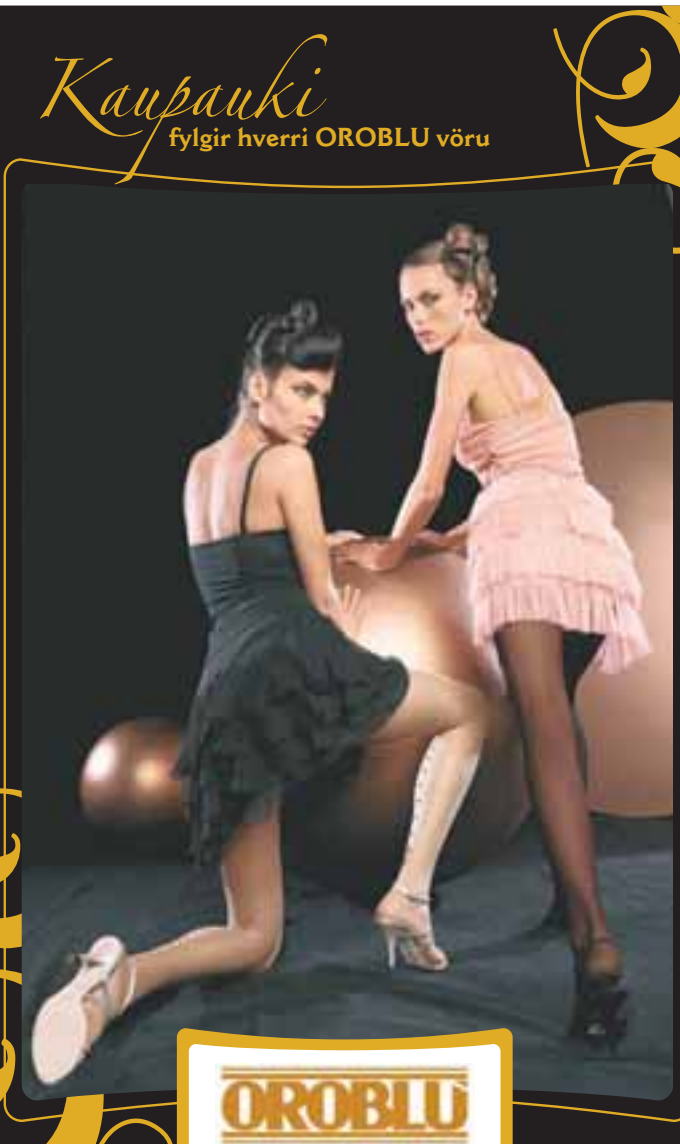
Þátttaka er öllum opin, aðgangur er ókeypis. Vinsamlega staðfestið þátttöku með tölvupósti til [charlotta@ru.is](mailto:charlotta@ru.is).

LYFJA  
- Lífið heil

www.lyfja.is

*Kaupauki fylgir hverri OROBLU vöru*



**OROBLU**

Kynningar í Lyfju á nýju vetrartískunni frá OROBLU

- Fimmtudag, 24. nóv. kl. 14-18 á Smáratorgi.
- Föstudag, 25. nóv. kl. 14-18 í Lágmúla og Smáralind.
- Laugardag, 26. nóv. kl. 12-16 á Laugavegi.

Mexíkóska lögreglan veiðir stórtækan fíkniefnasala í net sitt:

## „Læknirinn“ loks í varðhald

**MEXÍKÓ** Lögreglan í Mexíkó hefur handtekið einn umfangsmesta fíkniefnasmyglara landsins. Hann er sagður bera ábyrgð á fimmtungi fíkniefnainnflutnings frá Mexíkó og öðrum löndum Mið- og Suður-Ameríku til Bandaríkjanna.

Ricardo García Urquiza, sem þekktur er í undirheimum sem Læknirinn, var handtekinn fyrir tíu dögum í fyrirsát lögregluvirkirvalda við verslunarmiðstöð. Hefur hann um langan tíma verið annar af þeim tveimur glæpamönnum sem bandaríska alríkislögreglan hefur leitað hvað mest og er handtaka hans álitin

einn stærsti sigur lögreglunnar í Mexíkó.

Stór hluti þeirra fíkniefna sem til Bandaríkjanna berast kemur gegnum landamærin frá Mexíkó og hafa rannsóknarlögreglumenn undrast hvernig Urquiza virðist hafa tekist að reka starfsemi sína sem lögmætt fyrirtæki. Rannsókn á samtökum hans og raunverulegu umfangi þeirra hans mun taka langan tíma. - aðe

**MIKILVÆGUR SIGUR Í BARÁTTUNNI**  
Einn umsvifamesti fíkniefnasalinn í heiminum hefur verið handtekinn.  
AFP-NORDICPHOTOS/AFP



**MERKEL OG STEINMEIER** Angela Merkel kanslari og Frank-Walter Steinmeier utanríkisráðgjafi ræðast við í þotunni á leið til Parísar í gær.  
MYND/AP

## Fransk-þýski öxullinn stendur óhaggaður

Áherslur nýrrar ríkisstjórnar Þýskalands í utanríkismálum tóku að skýrast í gær er nýskipaður kanslari valdi að fara í heimsókn til Parísar á fyrsta heila starfsdegi sínum í embætti. Næst fer Merkel til Lundúna og Washington.

Þýskaland, AP Angela Merkel, sem tók við embætti kanslara Þýskalands á þriðjudag, kaus að verja fyrsta heila starfsdeginum í embætti í að fara til skrafs og ráðagerða við ráðamenn í París. Fullvissaði hún þá um að nýja stjórnin í Berlín álitni Frakkland vera lykilmannamann Þýskalands. Í öðrum Evrópulöndum var grannr fylgst með heimsókninni, ekki síst til að líta eftir því hvort Merkel og nýi utanríkisráðgjafi, Frank-Walter Steinmeier, gæfu frá sér einhver merki um breyttar áherslur í utanríkisstefnu mesta þungavigtarríkis Evrópusambandsins. Einkum voru menn í París áhugasamir um að vita hvort yfirlýst markmið Merkel um bætt tengsl vestur um haf myndi koma til með að bitna á tengslum evrópsku meginlandsveldanna tveggja.

Fyrir brottförina frá Berlín til Parísar lýstu þau Merkel og Steinmeier, sem áður var starfsmannastjóri Gerhards Schröders fyrrverandi kanslara, því bæði yfir að nýja stjórnin myndi í stórum dráttum fylgja sömu stefnu í utanríkismálum og mörkuð hefði verið á síðustu árum. Merkel og gestgjafinn Jacques Chirac Frakklandsforseti áréttuðu líka eftir viðræður þeirra að tengslin milli þjóðanna tveggja yrðu áfram náin, í takt við það samband sem þeir Schröder og Chirac höfðu komið á sín í milli. Merkel sagði að val hennar á París sem fyrsta viðkomustað eftir embættistökuna endurspegladi þá „djúpstæðu sannfæringu“ að góð tengsl Frakklands og Þýskalands væru ekki aðeins mikilvæg fyrir löndin tvö heldur Evrópu alla. Merkel tók hins vegar fram að ekki stæði til

að „þröngva sjónarmiðum Frakka og Þjóðverja“ upp á aðrar þjóðir álfunnar. Hún hefur áður sagt að hún muni leggja sig fram um góð tengsl við minni þjóðir Evrópu.

Í París vék Merkel sér fimlega undan því að taka opinberlega afstöðu í þeim málum sem mest brenna á mönnum í Evrópusamstarfinu um þessar mundir, svo sem varðandi ESB-aðild Tyrklands og fjárlagaramma ESB fyrir tímabilið 2007-2013, sem þrýst er á að verði gengið frá samkomulagi um á leiðtogafundi í desember.

Í framhaldi af heimsókninni til Parísar kom Merkel við í Brussel og hitti þar framkvæmdastjóra NATO og ESB. Hún hittir ráðamenn í Lundúnum í dag, fimmtudag, og hún hyggst leggja leið sína til Washington „mjög fljótlega“.

audunn@frettabladid.is

Sjálfstæðismenn í borgarstjórn vilja draga úr umferð tankbíla í borginni:

## Hættulegu eldsneyti ekið um borgina í auknum mæli

**ELDSNEYTI** Flutningar á eldsneyti, þar með töldu afar eldfimu þotueldsneyti, hafa stóraukist um þéttbýla byggðina í vesturbæ Reykjavíkur og víðar eftir að olíubirgðastöðin í Hafnarfirði var lögð niður. Sjálfstæðismenn í borgarstjórn vilja láta kanna hvort hægt sé að minnka þessa flutninga og jafnvel að geymsla þotueldsneytis verði annars staðar en í Örfirisey.

Tvennt hefur valdið auknum ferðum olíuflutningabíla um vesturbæ Reykjavíkur. Annars vegar er meira magn þotueldsneytis geymt í tönkum í Örfirisey eftir lokun olíubirgðastöðvarinnar í Hafnarfirði fyrir allnokkru. Hin ástæðan er sú að eftir breytingar



á lögum um olíugjald í sumar hafa ferðir aukist þar sem nú þarf bæði að flytja litaða og ólitaða olíu milli staða sem ekki var þörf á áður.

Kjartan Magnússon, borgarfulltrúi sjálfstæðismanna, segir eðlilegt til að tryggja öryggi að kannað verði í góðu samráði við olíufélögin hvort meginbirgðastöð fyrir þotueldsneyti verði staðsett annars staðar en í Örfirisey í framtíðinni og með því móti megi minnka aftur aukna umferð tankbíla um þéttbýli Reykjavíkur. - aðe

**ÖRFIRISEY** Þar eru geymdar miklar birgðir af þotueldsneyti sem flytja þarf um þéttbýli íbúðasvæði.  
FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

# OFUR ÚTSALA

## - ENN MEIRI VERÐLÆKKUN!

Tryggjum stöðugleika!  
Vetrardekk fylgja  
öllum fólksbílum



# 100%

Allt að 100% lán á völdum  
bílum til allt að 60 mánaða

**MMC Lancer 4x4 árg. 2000**

ek. 116.000, 5 gíra. Ásett verð: 790.000. Tilboð: 540.000.

**Suzuki Vitara árg. 2000**

ek. 73.000, 5 gíra. Ásett verð: 880.000. Tilboð: 640.000.

**Nissan Terrano II árg. 1998**

ek. 140.000, 5 gíra. Ásett verð: 1.040.000. Tilboð: 730.000.

**Renault Megane Scenic árg. 2000**

ek. 75.000, 5 gíra. Ásett verð: 990.000. Tilboð: 740.000.

**Suzuki Baleno árg. 1999**

ek. 122.000, 5 gíra. Ásett verð: 650.000. Tilboð: 360.000.

**Opel Astra árg. 2000**

ek. 108.000, 5 gíra. Ásett verð: 730.000. Tilboð: 360.000.

**Kia Shuma árg. 2000**

ek. 87.000, 5 gíra. Ásett verð: 490.000. Tilboð: 270.000.

**Hyundai Elantra árg. 1998**

ek. 146.000, 5 gíra. Ásett verð: 450.000. Tilboð: 190.000.

Útsalan Kletthálsi opin frá kl. 10 til 18



SP-FJÁRMÖGNUN

Laugavegi 174 | sími 590 5000 | Kletthálsi 11 | sími 590 5760 | [www.bilathing.is](http://www.bilathing.is)



[www.bilathing.is](http://www.bilathing.is)  
[bilathing@hekla.is](mailto:bilathing@hekla.is)

Einnig er útsala hjá söluumboðum  
okkar Selfossi, Reykjanesbæ og Akureyri

**BÍLAPING HEKLU**  
Námer eitt í notuðum bílum



Aðeins í dag!  
**Öll kerti**  
**30%**  
afsláttur

# Í dag er kertadagur **Kerti fyrir**

Aðventu-  
krans  
f/sprittkerti  
**1999**



Allar  
jólaseríur  
**20-50%**  
afsláttur



Aðventusleði

599



Aðventustjaki  
skreyttur

999



Sýpris  
299  
Blómapottur  
199

# aðventuna



3 stk

Jólastjörnur

2 stórar ( rauð og hvít ) og 1 minni rauð

999



blómaval

heillandi heimur

Skútuvogur - Keflavík - Selfoss - Akureyri  
Grafarholt - Kringlan - Smáralind



Pessu mátt þú ekki missa af  
**William Hung**  
er kominn til Íslands

Opnar  
**Idol-verslun**  
í Smáralindinni!

Í dag kl. 16:00

Opnun Idol-verslunar í Hagkaup Smáralind

Í dag kl. 16:30

Tónleikar fyrir framan OgVodafone á  
neðri hæð Smáralindar.



**HAGKAUP**



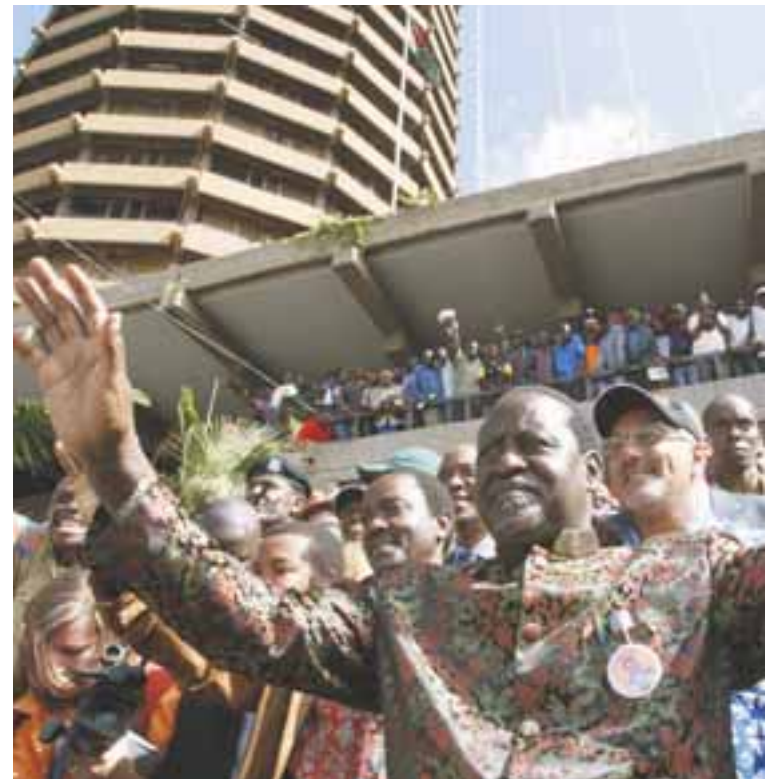
## Bandaríkjastjórn tvísaga: Taldi fosfór til efnavopna

**VÍGBÚNAÐUR** Í kjölfar Flóabardagans fyrri töldu Bandaríkjamenn sprengjur fylltar hvítum fosfór til efnavopna. Þetta segir Sigfrído Ranucci, ítalski fréttamaðurinn sem benti á fosfórsprengjunotkun Bandaríkjahers í Falluja í Írak haustið 2004.

Í skýrslum Pentagon frá árinu 1991 er talað um notkun fosfórefnavopna Írakshers gegn Kúrdum í kjölfar uppreisna í landinu. „Þegar Saddam notaði hvítan fosfór voru það efnavopn en í meðförum Bandaríkjamanna er efnið hefðbundið vopn,“ segir Ranucci í samtali við breska blaðið Independent.



**FOSFÓRSPRENGING** Alþjóðasáttmálar banna notkun slíkra vopna gegn óbreyttum borgurum.



**ÚRSLITUNUM FAGNAÐ** Raila Odinga, vegamálaráðherra Kenía, barðist kröftuglega gegn nýju stjórnarskránni. Hann var því kampakátur þegar hann ávarpaði stuðningsmenn sína.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

## Meirihluti Keníumanna hafnaði nýrri stjórnarskrá: Úrslitin eru áfellisdomur yfir forsetanum

**NAÍRÓBÍ, AP** Mwai Kibaki, forseti Kenía, hefur viðurkennt ósigur sinn eftir að landar hans höfðu nýrri stjórnarskrá í þjóðaratkvæðagreiðslu á mánudaginn.

57 prósent Keníumanna greiddu atkvæði gegn frumvarpinu en aðeins 43 prósent voru því fylgjandi. „Ríkisstjórn mín mun virða dóm þjóðarinnar,“ sagði Kibaki í þjóðarávarpi sínu í fyrrdag.

Landið hefur logað í illdeilum að undanförunu vegna atkvæðagreiðslunnar og hafa sjö látist í átökum þeim tengdum. Allir virðast þó sammála um að Kenía þurfi á nýrri stjórnarskrá að halda en hins vegar greinir þjóðina á um inntak hennar.

Þeir sem börðust gegn frumvarpinu sögðu það veita forsetanum allt of rúm völd en stuðningsmenn bentu á að samþykkt þess hefði leitt til breytinga á eignarhaldi á jarðnæði.

Fyrst og fremst var þó þjóðaratkvæðagreiðslan talin snúast um persónu Kibaki, sem var kjörinn árið 2002 út á loforð sín um að berjast gegn spillingu. Honum þykir hafa heppnast það heldur illa, eins og úrslitin sýna.

11,6 milljónir kjósenda gátu greitt atkvæði á 19.000 kjörstöðum í landinu. Þar sem þriðjungur þeirra er ólæs merktu andstæðingar frumvarpsins við banana á kjörseðlinum en fylgjendurnir við appelsínu.- shg

Umferðin í Reykjavík:

## Ljós voru óvirk á Miklubraut

**SAMGÖNGUR** Umferðarljós voru óvirk í nokkrar mínútur á nítján stöðum í Reykjavík á fimnda tímum í gærmorgun, meðal annars á Miklubraut.

Að sögn lögreglu er ekki vitað til þess að árekstrar hafi orðið vegna þessa, en fyrir hádegi höfðu þó orðið fjórir smærri árekstrar. Ástæður þeirra taldi lögregla frekar að rekja til aðstæðna og athugunarleysis ökumanna.

Dagbjartur Sigurbrandsson, umsjónarmaður umferðarljósa hjá Gatnamálastofu, segir bilun hafa orðið í stjórnbúnaði á mótum Miklubrautar og Kringlumýrabrautar, en þau gegni lykilhlutverki. „Stjórnbúnaðurinn þar sendir upplýsingar til átján annarra kassa og ef hann fer út er fjandinn laus,“ segir hann. - óká



**UMSJÓNARMAÐUR UMFERÐARLJÓSA** Dagbjartur Sigurbrandsson er umsjónarmaður umferðarljósa hjá Gatnamálastofu.



# GÓÐA VEISLU GJÖRA SKAL

Nú er veisla hjá Subaru! Gengið hefur aldrei verið hagstæðara, Subaru er betri en nokkru sinni fyrr og nú færðu jólagjöf líka! Tryggðu þér afburðabíl fyrir jól og þú færð hundraðþúsund króna gjafabréf í Ormsson í kaupbæti.

**ORMSSON**  
**100.000 kr.**  
í jólagjafir handa þér og þínum



**LEGACY**  
Verð frá 2.310.000 kr.  
**TAKMARKAÐ MAGN!**

**FORESTER**  
Verð frá 2.390.000 kr.  
**TAKMARKAÐ MAGN!**



**IMPREZA**  
Verð frá 1.990.000 kr.  
**TAKMARKAÐ MAGN!**



**SUBARU**  
MEÐ HUGANN VIÐ AKSTURINN

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 [www.ih.is](http://www.ih.is)

Opíð: Mánudaga – föstudaga kl. 9:00–18:00 og laugardaga kl. 12:00–16:00

Hrísmýri 2a  
800 Selfossi  
482-3100

Eyjarlandi 1  
530 Hvammstanga  
451-2230

Sæmundargötu 3  
550 Sauðárkróki  
453-5141

Holtsgötu 52  
260 Njarðvík  
421-8808

Dalbraut 2b  
300 Akranesi  
431-1376

Víkurbraut 4  
780 Höfn í Hornafirði  
478-1990

Búðareyri 33  
730 Reyðarfjörður  
474-1453

Sindragötu 3  
400 Ísafjörður  
456-4540

Óseyri 5  
603 Akureyri  
461-2960



EKKERT BRUÐL

Tilboðin gilda frá fimmtudegi 24. nóv. til sunnudags 27. nóv. 2005

# Komdu í Bónus!

KRYDDAÐ LAMBALÆRI

**899** KR.

Merkt verð 998kr.  
10% AFSLÁTTUR  
VIÐ KASSANN

ALI BAJONSKINKA

**1049** KR.

Merkt verð 1498kr.  
30% afsláttur við kassann

**1217** KR.

Merkt verð 1738kr.  
30% afsláttur við kassann

**1657** KR.

Merkt verð 2368kr.  
30% afsláttur við kassann

**30%**  
afsláttur  
við kassann

**30%**  
afsláttur  
við kassann

BJÚGU FRÁ ALI

**377** KR.

Merkt verð 539kr.  
30% afsláttur við kassann

Stórglæsileg silkiblóm  
á hreint ótrúlegu verði!

**2999** KR.

1.4 METRA HÁTT

**3999** KR.

1.7 METRA HÁTT

McCain TRÖLLA pitsur, hlaðnar áleggi!

830/900g HLUNKAR

**599** KR.

PITSAN

KRÆSINGAR Á LÆGRA VERÐI!

**998** KR.

LOSTÆTI Á  
LÆGRA VERÐI

Uppskriftabók  
Gestgjafans  
og Bónuss

EKKERT BRUÐL

**1899** KR.

Með lífið að láni

Góð hvíld eftir amstur dagsins. Uppbyggjandi bók með það að markmiði að njóta dagsins og líðandi stundar til hins ýtrasta. "Með lífið að láni", er skrifuð af Jóhanni Inga Gunnarssyni og Sæmundi Hafsteinssyni sem eru meðal okkar þekktustu sálfræðinga.

[www.bonus.is](http://www.bonus.is)

Alvöru stofustáss:  
**Stór silkitré**  
Margar tegundir

Fjöldi tilboða á SEXTÁN síðum!

**BONUS**

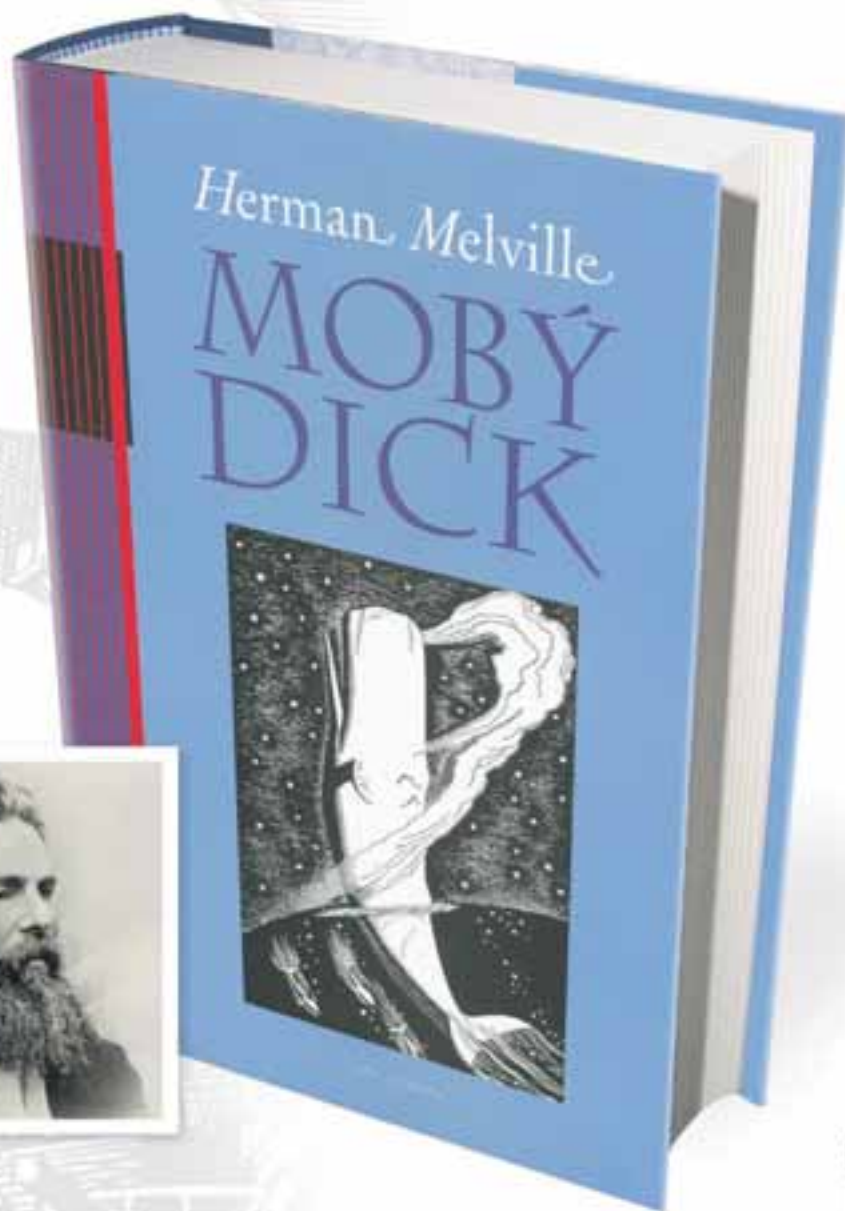
byggingu betur

Uppskriftabók Gestgjafans og Bónuss

**1899** KR.

Bónusblaðið nýja gildir til sunnudags!

# Spennandi heimsbók



**„Besta skáldsaga veraldar.“**

Ólafur Gunnarsson, rithöfundur

Moby Dick, hefur verið kallað eitt áhrifamesta verk sem skrifað hefur verið um hin eilífu átök mannsins við forsjónina. Í bókinni er brugðið upp stórfenglegum myndum af veröld hvalfangaranna, sérkennilegum manngerðum og æsandi eltingarleiknum við hvíta hvalinn. Með ógleymanlegum hætti veitir sagan lesandanum innsýn í hugarheim hins vitfirra ógæfumanns, Akabs skipstjóra.

**„Mesta skáldsaga sem skrifuð hefur verið.“**

Egill Helgason / SILFUR EGILS

Hundruð stórkostlegra myndskreytinga eftir Rockwell Kent prýða bókina.

**„Ef þú ætlar þér aðeins að lesa eina bók í náinni framtíð lestu þá þessa.“**

Hanna María Karlsdóttir, leikkona

**„Hreint út sagt dýrleg bók“**

Bók ársins, OBSERVER

**„Hlý og húmorísk – björt og falleg.“**

NEW YORK TIMES

**„Snilldarleg og nístandi sönn.“**

DAILY TELEGRAPH

**„Myndræn og afar sannfærandi.“**

IMAGE



**Þetta er stórkostlegt skáldverk.“**

Isabel Allende



# menntir

„**Mögnuð frásögn ...**  
skáldsaga í háum gæðaflokki ...  
sem nær að snerta lesandann djúpt.“

Soffía Auður Birgisdóttir / MORGUNBLAÐIÐ

„**Þessi bók er frábær.**  
**Hún snerti mig djúpt.**“

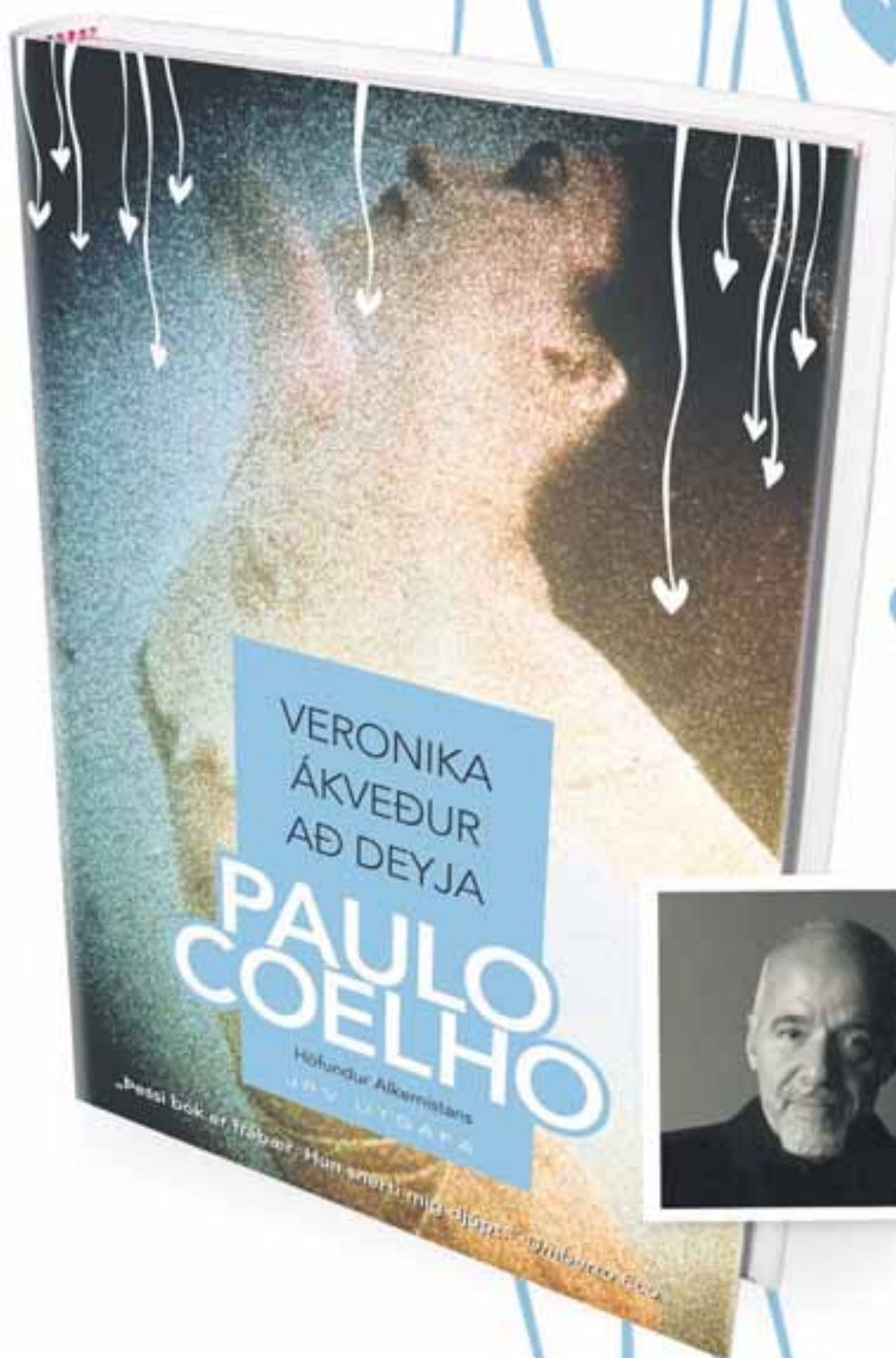
Umberto Eco

„**Stórkostlegasta bók**  
**sem ég hef nokkru sinni lesið**“

Sinéad O'Connor / The Irish Sunday Independent

„Coelho skrifar um geðveiki af samúð og er  
alveg laus við klisjur. **Viðkvæmar játningar**  
**skilja lesandann eftir í þungum þönkum.**“

ARENA, Bretland



„**Þetta er án efa ein besta bókin**  
**sem kemur út á Íslandi á þessu ári.**“

Sigrún Sigurðardóttir / KISTAN.IS

„**Tvímælaust besta skáldsaga**  
**sem ég hef lesið í ár.**“

NEW STATESMAN

„... tekist er á við margar grundvallarspurningar  
í mannlegri tilvist og samskiptum fólks og það er nákvæmlega  
það sem gerir Lífið er annars staðar að mjög góðri skáldsögu,  
**eða réttara sagt alveg frábærri skáldsögu.**“

Sigrún Sigurðardóttir / KISTAN.IS

„**Stórbrotin bók.**“

DAILY TELEGRAPH



# menntir

„**Mögnuð frásögn ...**  
skáldsaga í háum gæðaflokki ...  
sem nær að snerta lesandann djúpt.“

Soffía Auður Birgisdóttir / MORGUNBLAÐIÐ

„**Þessi bók er frábær.**  
**Hún snerti mig djúpt.**“

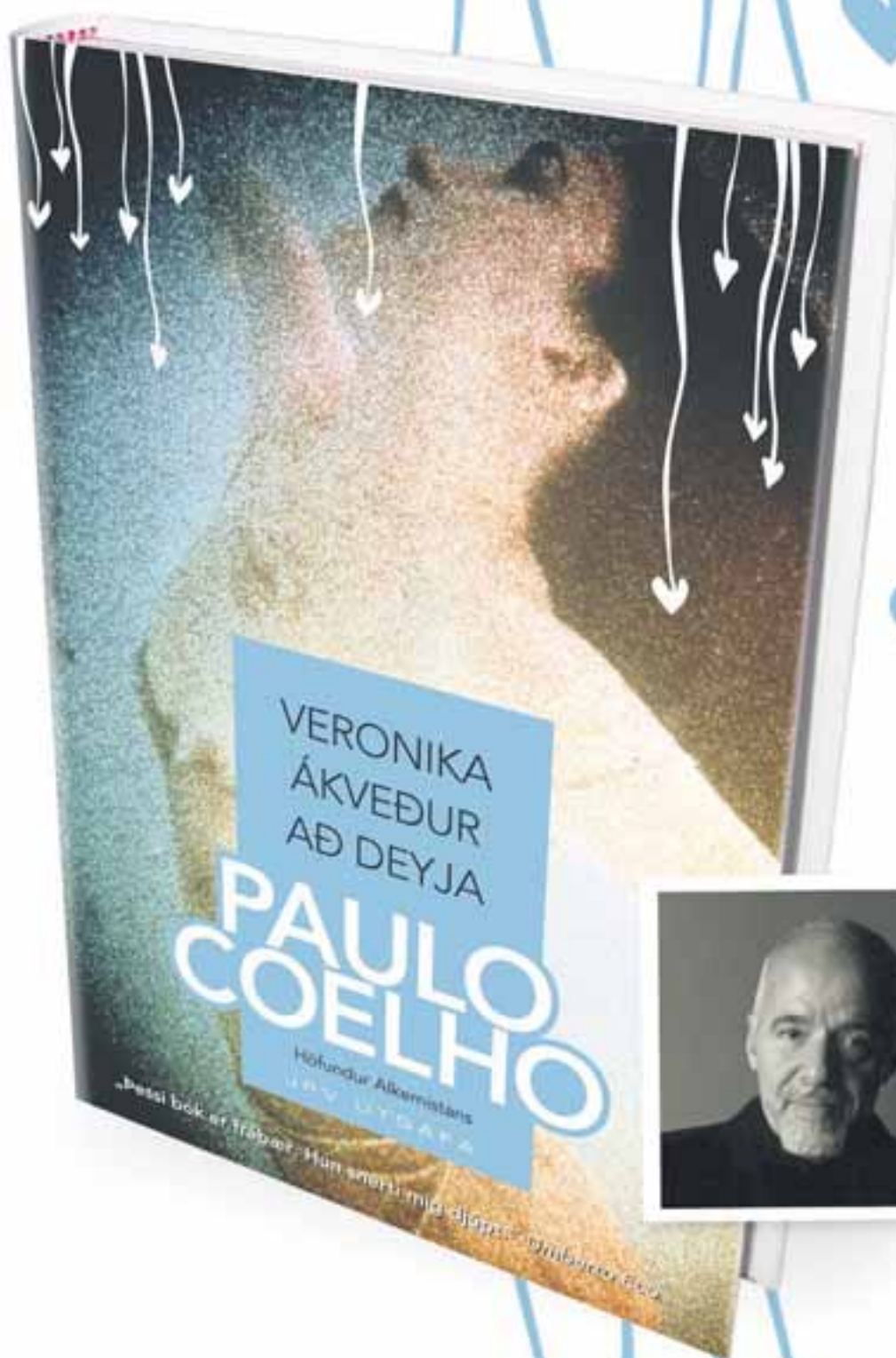
Umberto Eco

„**Stórkostlegasta bók**  
**sem ég hef nokkru sinni lesið**“

Sinéad O'Connor / The Irish Sunday Independent

„Coelho skrifar um geðveiki af samúð og er  
alveg laus við klisjur. **Viðkvæmar játningar**  
**skilja lesandann eftir í þungum þönkum.**“

ARENA, Bretland



„**Þetta er án efa ein besta bókin**  
**sem kemur út á Íslandi á þessu ári.**“

Sigrún Sigurðardóttir / KISTAN.IS

„**Tvímælaust besta skáldsaga**  
**sem ég hef lesið í ár.**“

NEW STATESMAN

„... tekist er á við margar grundvallarspurningar  
í mannlegri tilvist og samskiptum fólks og það er nákvæmlega  
það sem gerir Lífið er annars staðar að mjög góðri skáldsögu,  
**eða réttara sagt alveg frábærri skáldsögu.**“

Sigrún Sigurðardóttir / KISTAN.IS

„**Stórbrotin bók.**“

DAILY TELEGRAPH



# netto Þegar líða fer að jólum

## Jólastemmning í Netto



allt í matinn á einum stað

www.netto.is • Verð birt með fyrirvara um prentvillur.  
Tilboðin gilda 24.-27. nóv. eða á meðan birgðir endast.

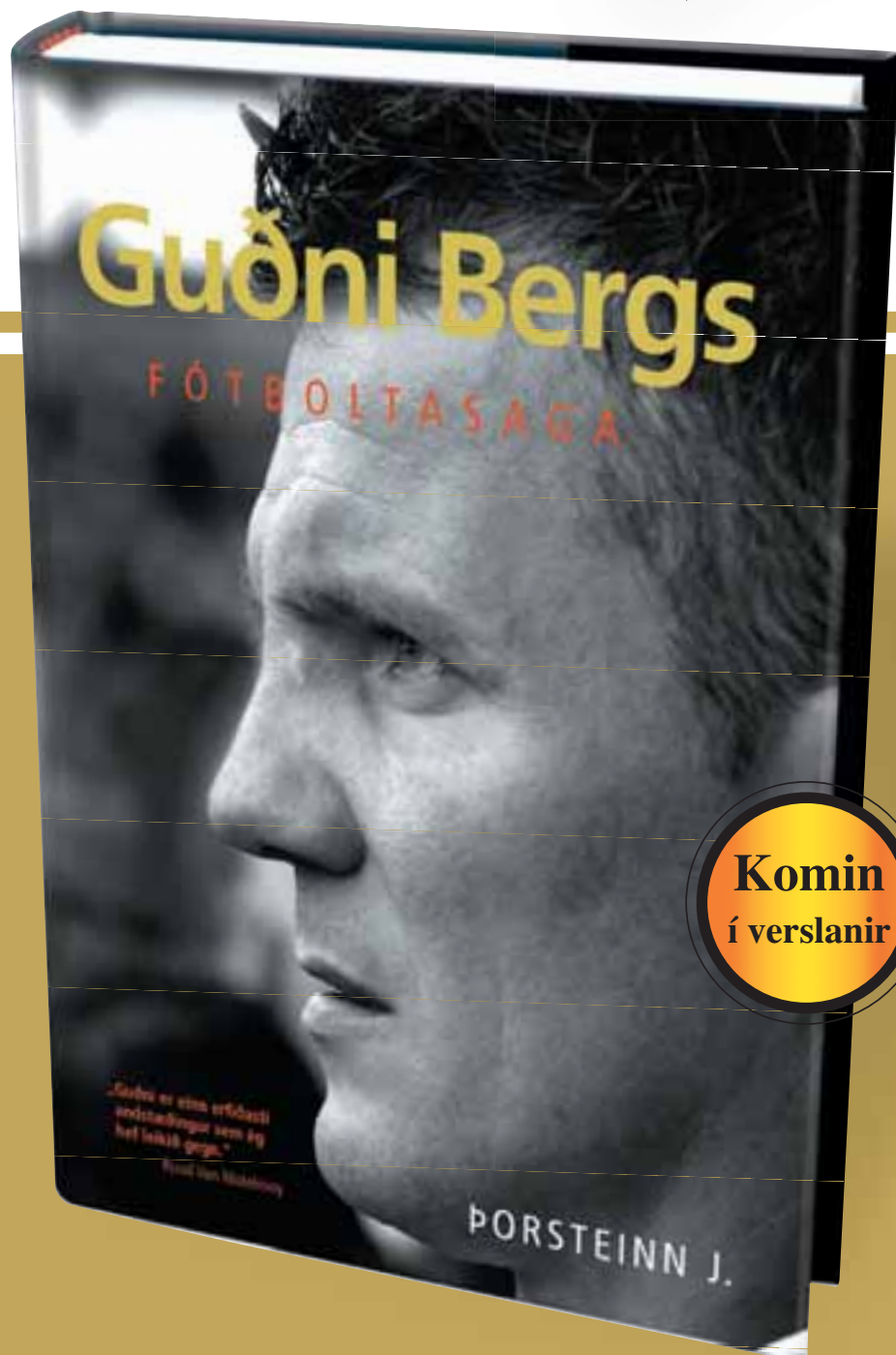
Akureyri • Akranesi • Grindavík • Mjódd Reykjavík • Salahvefi Kópavogi

netto





# Guðni Bergs er mættur TIL LEIKS!



**Komin  
í verslanir**

„Þegar ég lék gegn honum datt mér ekki í hug að hann yrði góður og aðlaðandi sjónvarpsmaður, jafn illskeyttur og hann var! Mér skilst að hann standi sig mjög vel í því starfi og óska honum alls hins besta.“

*Ruud Van Nistelrooy, framherji Manchester United*

„Það fylgdi Guðna líka alltaf smá dekur. Honum fannst voða gott að láta nudda sig fyrir leiki, það var alltaf eitthvert smotteri að honum. Hann vældi samt ekkert og var þökkalega harður af sér.“

*Ólafur Þórðarson, hjálfari Skagamanna*

Guðni Bergsson á glæsilegan feril að baki; meistaratitla með Val, og mörg viðburðarík ár í atvinnumennsku með Tottenham Hotspur og Bolton Wanderers. Þar lék Guðni með heimsfrægum knattspyrnumönnum og glímdi við fremstu framherja heims.

Í þessari skemmtilegu bók er rakinn ferill Guðna í máli og myndum. Guðni er sagnamaður af guðs náð og í farsælu samstarfi við Þorstein J. hefur orðið til frábær bók, sem kætir alla þá sem unna góðum sögum – fótoltasögum.



  
**Edda**  
edda.is



# TILBOÐ

## AivX<sup>3.5"</sup> spilarari

### BEINT Í SJÓNVARP

Horðu á kvikmyndir í sjónvarpi, ljósmyndir úr fríinu eða hlustaðu á tónlist allt saman án tölvu



### 3.5" HÝSING

Virkar einnig sem venjulegur harðdiskflakkari og tengist þá beint í USB tengi tölvunnar



### BEINT Í GRÆJUR

Með fjarstýringunni getur þú spilað tónlist beint úr AivX spilaranum án tölvu eða sjónvarps



### ÖRUGG VINNSLA

Sarotech AivX spilarinn er í hæsta gæðaflokki og virkar með öllum venjulegum 3.5" IDE harðdiskum



### AUÐVELD Í NOTKUN

Spilar án vandræða alla mögulega staðla eins og AVI, DivX3-5, DAT, MPEG, VOB, MP3, WMA, OGG og JPEG



### FYLGIR HLUTIR

Allir helstu kaplar, fyrirferðalítil taska og fjarstýring sem er hlaðin af möguleikum



**ÁN HD**  
**14.900**

**250GB**  
**24.900**

**320GB**  
**29.900**

### 2.1 HÁTALARAKERFI



Altec Lansing MX5021, glæsilegt hvítt 2.1 THX Certified 90 RMS watta hátalarakerfi með þráðlausri fjarstýringu og audio-inn tengi

**VERÐ 24.900**

### WD HARDIR DISKAR



### SPECIAL EDITION

Special Edition harðdiskur frá Western Digital sem er 7200RPM og með 8MB buffer



### FLUID BEARING

Fluid Dynamic Bearing tæknin skilar mun hljóðlátari og endingarbetri harðdiskum



### WESTERN DIGITAL

Betri, hljóðlátari, hraðvirkari og mest seldu harðdiskanir í dag á enn betra verði en áður



**250GB 9.990** | **320GB 14.900**

### TSUNAMI TURN



Silfraður Thermaltake Tsunami V3000SWA turnkassi með gluggahlíð og hurð að framan, án aflagjafa

**VERÐ 14.900**

### LOGITECH G7



Logitech G7 þráðlaus Laser mús með nettum USB sendi, tveimur raflöðum og hleðslutæki, frábær í leikina

**VERÐ 10.900**

### ICYBOX HÝSING



USB 2.0 utanálggjandi RaidSonic ál harðdiskahýsing fyrir hámarks kælingu, hægt að stalla nokkrum saman

**VERÐ 4.990**

### X-FI HLJÓDKORT



Sound Blaster X-Fi XtremeMusic er loksins komið, án efa það besta sem hægt er að fá í leiki og tónlist. DTS 7.1, 24 bita Crystalizer, EAX5.0, 8MB XRAM o.fl. ótrúlegt kort

**VERÐ 12.900**

**Artemis**  
Artemis Turnkassi 300W 2xUSB2 við framhlíð  
**VERÐ 4.990**

**CHIEFTEC**  
Chieftech Dragon Middle turnkassi án aflagjafa  
**VERÐ 4.990**

**CORSAIR**  
512MB DDR400 Corsair minni með lífstíðarabýrgð  
**VERÐ 4.990**

**MSI**  
MSI GeForce6 NX6600 256MB DDR, PCI Express  
**VERÐ 12.900**

**PLANET**  
Planet 10/100/1000 Gigabit Ethernet Adapter  
**VERÐ 1.990**

**Sennheiser**  
Sennheiser HD 415 létt og þægileg heymatöl  
**VERÐ 4.490**

**APRENTANLEGIR 8X**  
Traxdata DVD+R 4.7GB áprentan.8x hraða, 25stk  
**VERÐ 3.990**

Traxdata DVD+R 4.7GB 16x hraða diskur í hulstri  
**VERÐ 290**

# TÖLVU LISTINN

**REYKJAVÍK**  
Nóatúni 17  
Sími 562 6730

**AKUREYRI**  
Glerárgötu 36  
Sími 464 7400

**KEFLAVÍK**  
Hafnargötu 90  
Sími 534 7400

Þitt með fyrirvara um breytingar, myndabengil og innsláttarvillur





Mazda6 MPS

## Við erum Mazda

Í 80 ár hefur Mazda framleitt bíla. Japönsk nákvæmni, auðmýkt og virðing fyrir mannfólkinu og umhverfi þess hefur leitt hönnun og framleiðslu Mazda frá upphafi. Þarfir viðskiptavinna Mazda

liggja til grundvallar hönnun Mazda. Engin málamiðlun er leyfð í þeim efnum. Markmið Mazda um að vera betri en aðrir kalla á kröfur um annan stíl, aðra eiginleika, önnur þægindi og betra öryggi. Ný sköpun verður til. Japönsk gæði Mazda keppa við hvern sem er. Helst Toyota. Við erum Mazda.



Mazda3



Mazda2

### Við erum Mazda á Íslandi.

Mazda er á öruggum stað. Brimborg er nú eini viðurkenndi söluaðili Mazda á Íslandi. Við byggjum upp orðspor þjónustu Mazda á Íslandi. Þessa stundina erum við að byggja nýjan og glæsilegan sýningarsal Mazda sem verður tilbúinn innan tíðar auk varahlutaverslunar, hraðþjónustu og viðgerðar- og viðhaldsþjónustu. Spáðu í Mazda.



Mazda6



Mazda5

### Við seljum Mazda nú þegar.

Þér er velkomið að heimsækja okkur í Brimborg, Bildshöfða 6, þrátt fyrir að sýningarsalurinn er ekki tilbúinn. Vegna fjölda fyrirspurna seljum við Mazda fyrr en áætlað var. Til að sinna eftirspurninni hafa starfsmenn Mazda komið sér fyrir í húsakynnum Brimborgar við Bildshöfða 6, annarri hæð. Komdu. Vertu Mazda.



Mazda RX-8



Mazda MX-5

### Veldu annan stíl. Vertu Mazda.

Brimborg mun bjóða upp á fjölbreyttara úrval af Mazda. Samkeppnin er hafin. Annar stíl í boði. Bílar eins og Mazda2, Mazda3, Mazda5, Mazda6, Mazda MX-5 og Mazda RX-8 eru í boði fyrir nútímafólk sem vill annan japanskan stíl. Og örugga þjónustu. Við leggjum sérstaka áherslu á aukinn staðalbúnað á mjög hagstæðu verði. Nýttu þér kynningartilboðin. Spurðu um greiðslukjörin. Fáðu þér Mazda.

**Vertu Mazda.**  
**Mazda er á öruggum stað.**  
**Komdu í Brimborg.**

### Eitthvað annað en Toyota?

Þú vilt japönsk gæði og gott umboð. Ætlar kannski að fá þér Toyota? Nú er annar kostur í boði. Veldu öruggan stað. Komdu í Brimborg. Skoðaðu Mazda.

Smelltu þér á netið: [www.mazdabrimborg.is](http://www.mazdabrimborg.is)  
– skoðaðu verð, búnað og tækni Mazda.



### Við staðgreiðum gamla bílinn veljir þú bíl frá Brimborg.

Þú veltir fyrir þér hvernig best er að losna við gamla bílinn. Brimborg kaupir hann af þér staðgreitt\* veljir þú bíl frá Brimborg. Þú færð peninginn beint í vasann - eða greiðir upp lánið á gamla bílnum. Þú losnar við allt umstang við að selja og minnkar þinn kostnað. Komdu og skoðaðu Mazda í dag. Komdu í Brimborg - skoðaðu nýja hönnun og kynntu þér hvernig þú getur fengið þér nýjan Mazda.

\*Gætt af líögum eftir afhendingu nýja bílsins.



Öruggur staður til að vera á



MIKIÐ ÚRVAL JÓLAGJAFNA



BÍLSKÚRSHURÐA-OPNARI MOTORLIFT 700

Verð 18.490 kr.

# SÚPERBYGG

Úrval jólagjafa fyrir framkvæmdafólk og iðnaðarmenn. Handverkfæri og rafmagnsverkfæri. Sjón er sögu ríkari

Súperbygg, þar sem þú færð meira fyrir minna.

allt að **50%** ódýrari



2.490 kr.

LOFT-VERKFÆRASETT



1.240 kr.

VINNUBORÐ SAMFELLAN-LEGT



Verð frá 390 kr.

SKRÚFU OG VERKFÆRABOX



Verð frá 2.690 kr.

STINGSÖG PROFI 710W



2.390 kr.

RAFMAGNS-HEFILL 600W



21.900 kr.

RAFSUÐUVÉL CO-2 FYRIR Fylltan vír



11.990 kr.

BÚTSÖG Á SLEÐA



26.450 kr.

METABO BSZ 14,4 3ah Imp. hleðsl.



950 kr.

VERKFÆRA-KASSI TITAN



6.990 kr.

BÚTSÖG 1100W



18.990 kr.

DEWALT SDS PLUS BORHAMAR 600W



13.490 kr.

BÚTSÖG F. JÁRN



2.790 kr.

SDS BORA OG FLEIGASETT



5.890 kr.

MANNESMANN HLEÐSLUVÉL 18W 2 RAFHL.



1490 kr.

JUÐARI MULTI



3.590 kr.

SMERGEL 150MM 250W



16.990 kr.

AFRÉTTARI Á BORD



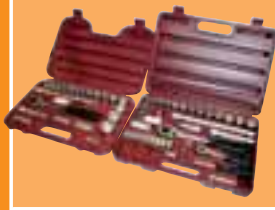
29.850 kr.

BYSSUSKÁPUR 7 BYSSUR



1.690 kr.

TERMOUNDIRFÖT BUXUR OG BOLUR



Verð frá 1.890 kr.

TOPPLYKASETT GOTT ÚRVAL FRÁBÆRT VERÐ



2.450 kr.

MANNESMANN HÖGGBORVÉL 600W



4.990 kr.

HJÓLSÖG 185 M/LEISER



14.890 kr.

SILVER STORM HJÓLSÖG 1600W



4900 kr.

KULDAGALLAR STÆRDIR s, m, l, xl, xxl, xxxl



4.590 kr.

LUGT FYRIR KERTI HÆÐ 87 CM



13.900 kr.

DEWALT 12W



10.890 kr.

SLÍPIROKKUR DEWALT 125MM



Verð frá 1.190 kr.

ÚTILJÓS



5.490 kr.

SVERÐSÖG POWER SUPER 850W



1.990 kr.

VERKFÆRASETT BARNA

Opið mán-fös 8-18 og lau 10-15

Bæjarhaun 8 Hafnarfjörður  
Sími: 414-6080



SÚPERBYGG  
- meira fyrir minna





# LEITIN HEFST HÉR!



Þú finnur allar nýjustu fasteignirnar í **allt – fasteignum** sem fylgir frítt með Fréttablaðinu alla mánudaga. Ekki missa af **mest lesna** fasteignablaðinu í vikubyrjun!  
Allar eignir eru skráðar á **visir.is** svo þú getur fylgst með fasteignamarkaðnum jafnóðum!

## FRÉTTABLAÐIÐ

– stærsti fjölmiðillinn

FIMMISÍA F1014627

ENNEMÁ / SIA 7 1004023



Nú er jólasmjör á tilboði í næstu verslun.

# Framsókn deyfir Byggðastofnun

Bág fjárhagsstaða Byggðastofnunar hefur verið talsvert í umræðunni í kjölfar þess að stjórn stofnunarinnar ákvað að hætta öllum lánveitingum.

Þingmenn stjórnarandstöðunnar vissu af skýrslu um stofnunina, skýrslu sem ekki var farið að ræða, og um hana var beðið. Eftir nokkra eftirgangsmuni tókst að draga skýrslu um framtíðarþróun Byggðastofnunar út úr iðnaðarráðuneytinu. Efni skýrslunnar hefur ekki enn sem komið er fengið mikla athygli í fjölmiðlum og ég er á því að fjölmiðlar hafi í umfjöllun sinni hlaupið yfir þá miklu gagnrýni sem er að finna í skýrslunni á frammistöðu Framsóknarflokksins í byggðamálum.

Í skýrslunni kemur fram að starfsmenn og stjórnendur Byggðastofnunar hafi skilað góðu starfi en að skipulagi og hlutverki í stjórnkerfinu sem er á byrgð Valgerðar Sværisdóttur sé verulega ábótavant. Sérstaklega er rakið að stjórnvöld hafi ekki nýtt krafta stofnunarinnar sem skyldi við almenna stefnumótun stjórnvalda.

Í skýrslunni eru rakin raunaleg átök Kristins H. Gunnarssonar, sem gegndi starfi stjórnarformanns Byggðastofnunar, og fyrrum forstjóra sem settu innra starf stofnunarinnar í uppnám.

Í umfjöllun um stjórn Byggðastofnunar kemur fram gagnrýni á að hún sé of fjölmenn og einnig þá staðreynd að vafasamt sé að setja starfandi stjórnmalamenn í stjórn stofnunarinnar. Það er sagt ýta undir grunsemdir og ásakanir um að pólitísk sjónarmið ráði ákvörðun í einstaka málum í stað faglegra sjónarmiða þar sem jafnræðis væri gætt.

Það er hægt að taka undir margt í skýrslunni. Ég er á því að ríkisstjórn Framsóknar og Sjálfstæðisflokks hafi einmitt ekki viljað að stofnunin væri með frumkvæði, hvað þá að hún fjallaði gagnrýnið um vonda stefnu í byggðamálum.

Ég efast til dæmis um að fulltrúar þessara flokka hafi fagnað skýrslum og álitum um hið vonda kvótakerfi sem hefur lamað sjávarbyggðirnar en þó eru til dæmi um að einstaka skýrsluhöfundar hafi slyst til að fjalla um þau mál. Ábyggilega hafa þeir fengið bággt fyrir.

**UMRÆÐAN**  
BYGGÐASTOFNUN



**SIGURJÓN ÞÓRÐARSON**  
ÞINGMAÐUR

*Ég efast til dæmis um að fulltrúar þessara flokka hafi fagnað skýrslum og álitum um hið vonda kvótakerfi sem hefur lamað sjávarbyggðirnar en þó eru til dæmi um að einstaka skýrsluhöfundar hafi slyst til að fjalla um þau mál. Ábyggilega hafa þeir fengið bággt fyrir.*

Ég hef einhvern tímann sagt að landsbyggðin þarfnist málsvara í kerfinu. Í umfjöllun í þinginu koma fram kröftug álit frá Náttúrufræðistofnun sem ég er ekki alltaf sammála en er engu að síður sáttur við.

Í álitum Náttúrufræðistofnunar er oft gefið sterklega í skyn að ákveðin lagasetning geti verið afdrifarík fyrir ákveðna dýrategund, t.d. rjúpunna. En þessu er ekki að heilsa með álit Byggðastofnunar þar sem flokkspólitísk stjórn virðist veikja þá rödd sem berst frá Byggðastofnun um ýmsar vafasamar ákvarðanir stjórnvalda, s.s. vonda fiskveiðistjórn, hækkun flutningskostnaðar og hækkun rafmagnsverðs.

Ég vona svo sannarlega að iðnaðarráðherra svari ekki gagnrýninni sem fram kemur í skýrslunni með því að segjast einfaldlega vera ósammála henni, heldur taki mark á gagnrýninni og leiti leiða til þess að auka sjálfstæði stofnunarinnar, efli hana eins og þarf. Athyglisvert er að skýrslan kom út í byrjun maí og af því má ræða að ráðherra byggðamála hafi alls ekki viljað að þessi gagnrýni kæmi fyrir sjónir almennings. Þetta vekur upp þær spurningar hvort ráðherrann sitji á fleiri skýrslum, s.s. um jöfnun flutningskostnaðar.

*Höfundur er þingmaður Frjálslynda flokksins. Greinin birtist áður á sigurjon.is.*

# Aldraðir á Íslandi

**UMRÆÐAN**  
KJÖR ALDRAÐRA

**FJÓLA MARÍA ÁGÚSTDÓTTIR**  
FORSTÖÐUMAÐUR

Kjör eldri borgara á Íslandi eru skammarlega lág. Um þriðjungur aldraðra, þ.e. um 11 þúsund manns er með um 110 þúsund kr. á mánuði eða minna og af þessum peningum þarf gamla fólk að greiða 13 prósent skatt. Kaupmáttur ráðstöfunartekna gamla fólksins hefur heldur ekki fylgt kaupmætti launafólks samkvæmt nýjum útreikningum Landssambands eldri borgara, sem samráðsnefnd um öldrunarmál sem í sitja fulltrúar frá fjármálaráðuneytinu og heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu hafa staðfest.

Fasteignagjöld og skattlagning eftirlaunafólks er allt of þungur baggi á eldri kynslóðinni. Lyfjakostnaður og margvíslegur kostnaður vegna sjúkdóma sem leggst á fólk þegar það eldist er gríðarlega há. Hjúkrunarrými eru af skornum skammti og ég gæti haldið áfram lengi og við vitum þetta, en viljum við virkilega hafa þetta svona?

Öll eignum við foreldra, ömmur og afa sem unnið hafa baki brotnu að því að gera Ísland að því samfélagi sem það nú er. Viljum við koma svona illa fram við þetta fólk? Ég efast stórlega um að nokkur vilji að nákominn ættingi hafi það skítt en eldri kynslóðin vill gleymast þegar veitt er úr pottinum. Ég byrjaði

mjög ung að leggja til hliðar í viðbótarlífeyrissparnað til að tryggja það að ég persónulega muni ekki hafa það svo slæmt í ellinni, en eldri borgarar núna höfðu ekki þennan valmöguleika. Einnig var kerfið annað á þeirra yngri árum og konur á margfalt lægri launum en karlar, en eigum við að refsa þeim fyrir það? Nei, við eigum að sjá sóma okkar í að hugsa vel um þetta fólk.

Þetta fólk byggði upp landið og þá velsæld sem nú er og á skilið að líða vel í ellinni en ekki vera með hnút í maganum vegna fjármála. Það er einnig nauðsynlegt að upphelja þennan hóp í stað þess að niðurlægja hann eins og gert er t.d. með því að kalla eldri kynslóðina ellilífeyrisþega en ekki eftirlaunafólk. Mér finnst einnig agalegt að heyra af eldra fólki sem þarf að aðhlyningu að halda og kemst inn á hjúkrunarheimili og er þá kallað „vistmaður“ og af því eru teknir allir þeirra peningar og þeim borgaðir „vasapeningar“ og skiptir þá engu hve miklar ráðstöfunartekjur fólk hefur. Einnig borgar þó sömu prósentu af ráðstöfunartekjum sínum til hjúkrunarheimilisins sama hvort það deilir herbergi með öðrum eða er í sér herbergi.

Mér finnst þetta skammarlegt fyrir eina af ríkustu þjóðum heims. Mín tillaga er sú að haft sé meira samráð við Landssamband eldri borgara um málefni þeirra þegar um þau er fjallað.

*Höfundur er forstöðumaður. Greinin birtist áður á sigurjon.is*



Sólarupprás	Hádeggi	Sólarlag
Reykjavík	10.25 13.14	16.03
Akureyri	10.29 12.59	15.29

Heimild: Almanak Háskólans

# allt

tíska o.fl.

**RÖNDÓTT**  
Kemur aftur og aftur  
bls. 2

heimili o.fl.

**AÐVENTUKRANSAR**  
Ferskir og óhefð-  
bundnir bls. 8

heilsa o.fl.

**BABYCOOK**  
Aukaefnalaus matur  
fyrir ungbörn bls. 14

dagatöl

**DAGATÖL**  
Talið niður til jóla  
bls. 15

## FRÉTTABLAÐIÐ

**Góðan dag!**

Í dag er fimmtudagur 24. nóvember, 328. dagur ársins 2005.

### KRÍLIN

Besta leiðin til að fá börn til að hlýða er að finna út hvað þeim finnst gaman að gera og biðja þau síðan að gera það!



### SMÁAUGLÝSINGAR

Flokkar

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

SMÁAUGLÝSINGAR  
SÍMI: 550 5000

ÞÚ GETUR PANTAÐ  
SMÁAUGLÝSINGAR  
Á [visir.is](http://visir.is)

visir

FASTEIGNIR HEIMILI HEILSA HÚS BÖRN NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR TÍSKA ATVINNA BRÚÐKAUP TILBOÐ O.FL.



Þorbjörg með loðskinnskraga frá eBay. Í bakgrunnum glittir í hluta af kjólasafni hennar.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

## Gæti opnað kjólaleigu

**Þorbjörg Albertsdóttir á yfir tuttugu kjóla. Hún hefur mest gaman af spari-  
legum og dálítið sérstökum kjólum þó  
hún klæðist þeim sjaldan.**

„Ég er forfallinn kjólaíkill,“ segir Þorbjörg Albertsdóttir iðnaðarverkfræðinemi. Hún á um það bil 23 kjóla, marga mjög skrýtna og óvenjulega á litinn. „Ég er svakalega hrifin af kjólum en þeir þurfa helst að vera bæði fínir og svolítið öðruvísi.“

Þorbjörg á meðal annars kjól frá Taílandi sem hún keypti af vinkonu sinni, handofinn með ísaumuðum perlum. Annar er frá Afríku og er úr grófu hvítu efni. Hann er þröngur yfir brjóstin en ermarnar ná niður á gólf. „Ég mun aldrei getað notað kjólinn, hann var bara svo spes að ég varð að kaupa hann,“ segir hún.

Þrátt fyrir mikinn kjólaáhuga klæðist Þorbjörg sjaldan kjólum þar sem hún segir fá tækifæri gefast til að klæða sig

fínt upp. „Þegar ég hef verið að fara á samkomur eins og árshátíðir hef ég lent í því að finnast ég of sparileg. Fólk er miklu hversdagslegra en það var hér áður fyrr. Þegar ég fer út að skemmta mér verð ég helst að vera í bol og buxum til að líða vel.“

Sem betur fer er ekki hægt að segja að kjólakaupin séu alveg gangslaus. Þorbjörg býr í tveggja herbergja íbúð á Hjónagörðunum og í öðru herbergjanna hanga kjólarnir eins og myndir og prýða annars hvíta veggina. „Það má eiginlega segja að ég safni kjólum, ég gæti næstum opnað kjólaleigu,“ segir hún.

Þorbjörg hefur raunar gaman af fleiru en kjólum. Hún uppgötvaði vefinn eBay fyrir nokkru og hefur nú þegar keypt sér þar nokkra loðfeldi. „Einn sem er á leiðinni í pósti núna kostaði bara einn dal. Ef hann er ekki fínn ætla ég bara að gera legghlífar úr honum í skóna mína,“ segir Þorbjörg, sem deyr greinilega ekki ráðalausa.

mariathora@frettabladid.is

## LIGGUR Í LOFTINU

[ HEIMILI - TÍSKA - HEILSA - JÓL ]

**Útjólaskreytingar** er best að fara að taka út úr geymslunni til þess að dusta af. Nú fer nefnilega að detta inn fyrsti í aðventu og ekki seinna vænna en að fara að gera húsið jólalegra að utan. Bæði má hengja seríur á tré í garðinum og fyrir utan dyrnar og svo má ekki gleyma hurðakrönsum, sem eru til hinnar mestu prýði.

**Breytingar** standa nú yfir í Prekhúsinu í Frostaskjóli. Verið er að mála alla stöðina en nú er nýbúið að skipta um gólfefni í leikfimisalnum. Einhver óþægindi geta skapast af þessum sökum. Sporthúsið verður lokað 16.-18. desember vegna viðgerða þannig að ljóst er að verið er að gefa þessum systurstöðvum andlitslyftingu

fyrir jólin, fastagestum sjálfsagt til mikillar gleði.

**Kalt** gæti orðið í veðri í dag og á morgun. Það er því um að gera að draga fram með vettlinga og trefil enda slíkur fatnaður hvers manns prýði.

**Jólavaka** Karlakórsins Stefnis í Mosfellsbæ verður að vanda haldin á fyrsta sunnudag í aðventu. Jólavakan hefst kl. 20.00 og verður nú í fyrsta sinn í hinum nýja Lágafellsskóla. Karlakórinn syngur nokkur lög undir stjórn Atla Guðlaugssonar, en nýtur auk þess fulltingis Barnakórs Varmárskóla undir stjórn Guðmundar Ómars Óskarssonar. Kórarnir syngja bæði saman og í sitt hvoru lagi, sr. Ragnheiður Jónsdóttir flytur hugvekju og Höskuldur Þráns-son prófessor les upp.

## Glæsilegir leðursófar

Terranova leðursófi 3ja sæta kr. 114.400 • 2ja sæta kr. 98.600



Brúnn Bycast leðursófi 3ja sæta kr. 110.800 • 2ja sæta kr. 106.900 • Stóll kr. 72.900

**LÍNAN**  
H Ú S G Ö G N

SUÐURLANDSBRAUT 22 • SÍMI 553 7100 • [www.linan.is](http://www.linan.is)



**Lopaflíkur**

eru svo sannarlega í tísku núna. Lopapeysur, lopasjöl, lopavettingar, lopahúfur og bara allt sem er úr lopa. Lopi er einfaldlega málið.



**FLOTT NÁTTFÖT.**

Buxur, hlýrabolur og flíspeysa.  
Verð aðeins 3990.-

Mikið úrval af náttfatnði, sloppum og undirfötum.



**Bómullarsatín  
sett í úrvali**



**LEÐURTÖSKUR**

Ný sending af leðurtöskum  
verð frá 5.900,-



Sími: 568 5170

**belladonna**

Hlíðarsmára 11 • Kópavogi • sími 517 6460 • www.belladonna.is



**Ný  
sending  
af buxum**

**Vertu þú sjálf  
– vertu Bella donna**

Opið mán-fös 11-18  
laugardaga 11-15



Hettupeysa kr. 4.990.

Peysa kr. 3.990.

Bolur kr. 1.990.



Svartur og hvítur langur trefill 2.490.



Hanskar kr. 1.990.



Sokkar kr. 549.



Herrahúfa og trefill kr. 1.390 og 1.990.

**Svartar, bláar & bleikar rendur**

Röndótt er í uppsveiflu, kom ferskt inn í sumar, heldur áfram í vetur og einnig næsta sumar.

Síðastliðið sumar vorur röndóttir bolir mikið í tísku og í vetur teygja rendurnar sig lengra því þær eru mjög áberandi á alls konar flíkum eins og peysum, treflum, sokkum, húfum og þar fram eftir götunum.

Rendurnar halda meira að segja áfram fram á vorið og sumarið því sumarlinur hátískuheiminum fyrir sumarið 2006 innihalda margar mikið af flöttum röndóttum flíkum.

Rendur eru svo sem ekkert nýjar af nálinni og það er alltaf eitthvað röndótt á boðstólum í tískuheiminum allt árið um kring. Þær eru því orðnar eins konar klassík en fá nýtt yfirbragð á hverju ári.

Víða í bænum má sjá röndóttar flíkur, í GK eru flottar röndóttar herrapeysur, Red&Green er alltaf með eitthvað röndótt á boðstólum og í Topshop er heill hellingur af splunkunýjum funheitum röndóttum flíkum og fylgihlutum.



Mjóir treflar (tveir saman) kr. 1.990 stk.

Svört og hvít síð peysa kr. 5.990.

**PERSÓNULEG ÞJÓNUSTA Í 25 ÁR**

- GELNEGLUR
- HANDSNYRTING
- FÓTSNYRTING
- VAXMEÐFERÐIR
- ANDLITSBÖÐ
- LITUN OG PLOKKUN
- BRÚNKUMEDFERÐIR
- HÚÐSLÍPUN
- SÝRUMEDFERÐIR

SNYRTISTOFA  
**salon rit2**  
LAUGAVEGI 66 • SÍMAPANTANIR: 552 2460



Sjal með perlum og palllettum úr blöndu af viskós og akrýl. Fæst í Debenhams og kostar 2.792.

Sýrlenskt ullarsjal með handsumuðu mynstri, úr versluninni Cos í Glæsibæ. Sjölin fást bæði handofin og vélofin. Þau handofnu kosta 5.990 og þau vélofna 4.990.

Handprjónaður akrýlrefill með írsku mynstri, úr Debenhams. Verð 2.990.

# Hlýtt um hálsinn

Treflar og sjöl eru hátískuvara.

Mikið og fjölbreytt úrval er af hlýjum haustvörum í verslunum, þar á meðal treflum og sjölum, sem eru vinsælli vara en aldrei fyrr. Jafnvel þótt Íslendingar hafi löngum haft orð á sér fyrir að kunna ekki að klæða sig eftir veðri sannast það ekki nú því bæði kyn eru farin að kunna við sig vel búin treflum.

Mikið er um grófprjónaða, röndóttá og yrjóttá trefla, bæði í jarðarlitunum og öðrum. Sjöl eru líka fáanleg í fjölbreyttu úrvali, enda klæðileg og alltaf viðeigandi, bæði úti og inni.



Jurtalitaður trefill. Fæst í Friis Company á Laugavegi.



Hlýlegt prjónasjal úr 100% akrýl. Fæst í Debenhams í Smáralind og kostar 5.990.



Brúnn trefill með flauelsböndum og palllettum. Úr Friis Company á Laugavegi.



Herrarnir þurfa líka hlýja trefla. Þessi röndótti er úr Debenhams og kostar 3.990.

Herratreflar geta verið skrautlegir líka. Þessi brúni með gulu og appelsínugulu röndunum kostar 1.990 í Debenhams.

Vissir þú að Trind naglastyrkirinn er margverðlaunuoð gæðavara sem er til í lit og glært eins og naglalakk?

**Nýtt #1**  
Nail repair Pink Pearl

**Nýtt #2**  
Nail Brightener gerir neglurnar fallegri og skarpari allt að því eins og French manicure.

**TRIND**  
ALLTAF NO. 1  
Útsalustaðir: apótek og snyrtivöruslanir.

**Dömu síðbuxur, ullarpeysur/bolir**  
20% afsláttur 24.-26. nóv.

**CARO**

Opið virka daga kl. 11:00-18:00  
Opið laugardaga 11:00-14:00  
Ásnum - Hraunbæ 119 - Sími 567 7776

**Náttföt**  
15% afsláttur á náttfötum til mánaðarmóta

**Diza**  
Ingólfsstræti 6 • www.diza.is  
opið 11-18 virka daga • 12-16 laugardaga

**LOPI**  
Uppskriftir og prjónar  
Handprjónasamband Íslands

Skólavörðustíg 19 • sími 552 1890  
www.handknit.is

flottar neglur með **Fing'rs** naglasnyrtivörum

**Fing'rs fæst í**  
Hagkaup, apótekum og snyrtivörudeildum víðsvegar um landið.

**TEXTÍLGALLERY**

SKIPHOLTÍ 21 (NÓATÚNSMEGIN)  
SÍMI 561 0847

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
FRÉTTABLAÐIÐ

**TÍSKUVERSUN**  
www.marialovisa.com

**MARIA LOVISA**  
FATAHÖNNUÐUR  
SKÓLAVÖRDUSTÍG 6A - SÍMI 562-6999

**Heimagallar Sloppar Náttföt**

**CHANGE**  
SMÁRALIND  
Sími 517 7007

**Full búð af skemmtilegri gjafavöru**  
Bratz - Disney princess  
- Batman - Spiderman o.fl.

Smáralind sími 517-5330 www.adams.is adams@adams.is

## Haust í Skarhúsinu

Alpahúfur kr 990

Sjöl og treflar frá kr 1290

Belti frá kr 1990

Buxur kr 3990

Sokkabuxur frá kr 1290

Kínaskór kr 1290

Flísfóðraðir hjartavettlingar kr 1490

**SKARTHÚSIÐ**

Laugavegi 12, s. 562 2466  
Sendum í póstkrofu



TÍSKUVERSLUNIN Smart

Gott úrval af fallegum peysum.  
Nýkomið: Buxur, peysur, toppar.

**-20% afsláttur**

á öllum fatnaði til 1. desember

Hafnarstræti 106, Akureyri, sími 462 4010  
Ármúli 15, Reykjavík, 588 8050 • Grímsbæ v/Bústaðarveg S: 588 8488



**ÍLENSKAR LEÐURVÖRUR Í JÓLAGJAFIR TIL STARFSMANNA OG VIÐSKIPTAVINA.**

Leðuridjan ehf.  
Brautarholti 4, 105 Rvk.  
s. 561 0060 atson@fatson.is  
Opíð mán.-fös. 10-18

**igma**  
vörslun

Opnunartími vika daga 11-18  
og laugardaga 10-14

igma ehf. Klappavörngu 3, 104 Ak.  
Sagan Hæðin og Bláa Matavagnur  
Sími 555 1144, www.igma.is

**Náttfötin komin**

Hér erum við

**allt**matur

Alla föstudaga

AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**  
FRÉTTABLAÐIÐ



kr. 12.500 Ilse Jacobsen.



kr. 14.900 Ilse Jacobsen.



kr. 5.990.

kr. 2.990 Topshop.

# Bráðnauðsynleg beltí

Flott beltí getur sett punktinn yfir i-ið á annars flottu dressi. Af nógu er að taka.

Skrautleg, litrík eða glansandi beltí eru alveg bráðnauðsynleg við tískuna nú í vetur. Stór og lítil, keðjur og leður, allt er í gangi og um að gera að hafa fleiri en eitt.

Stórt leðurbelti ásamt messingkeðjubelti er til dæmis flott við tætt gallapils, grófar sokkabuxur og kúl krókóðilakúrekastígvél. Glamurbeltin passa vel með gallabuxum og kjólum, breiðu beltin ganga bæði í mitti og á mjaðmir og svona má lengi telja.

Það getur líka verið smart að láta beltíð tala við skóna, bleikt bróðerað beltí við til dæmis bleika leðurhæla, klikkar ekki.

Nóg er til af beltum í öllum litum stærðum og gerðum svo nú er mál að verða sér úti um minnst eitt slíkt til að tolla í tiskunni í vetur.



kr. 3.950 Oasis.



kr. 5.490 Oasis.



kr. 3.790 Víla.



## Úr háborg tískunnar

BERGPÓR BJARNASON SKRIFAR FRÁ PARÍS

### Hátíð allra gluggagægja

Hvert tískuhús leggur mikla vinnu í markaðsmál og ímynd. Margar leiðir eru til að ná til viðskiptavina, til dæmis með auglýsingaherferðum í tískublöðum og víðar. Önnur hlið á þessari ímyndarvinnu er útstillingar í gluggum tískuhúsanna þar sem ekkert er til sparað en auðvelt er að ná til fjölda fólks. Flest stærri tískuhús og verslanakeðjur hafa sérþjálfað starfsfólk við útstillingar sem velur hvað á að vera í glugganum, hannar og stillir út. Hjá stóru nöfnunum eins og Dior, Louis Vuitton, Prada og Yves Saint Laurent er oft á tíðum fjöldi manns í gluggavinnunni sem svo sér um allar verslanir í París og jafnvel í öllu Frakklandi, allt eftir fjölda sölustaða. Línurnar eru lagðar af yfirstjórninni í höfuðstöðvunum. Hjá Prada er öllu stjórnað beint frá Milánó, þaðan koma myndir og listar með því sem á að vera í gluggunum. Sami kjóllinn eða sama taskan er því í öllum útstillingum hjá Prada á sama tíma, hvort sem er í Milánó eða Mónakó, Seúl eða Singapur. Fylgihlutir eru sendir svo það sama sé til skreytinga í öllum gluggum.

Svo mikilvægir eru sýningargluggar að menningarmálaráðuneyti Frakklands hefur lánað sex glugga á jarðhæð ráðuneytisins fyrir útstillingarsýningu. Hér í landi er tíska nefnilega list. Það er belgíski hönnuðurinn Martin Margiela sem fengið hefur að leika lausum hala í gluggum menningarmálaráðuneytisins nýja, sem reyndar er sömuleiðis þess virði að sjá í Palais Royal hverfinu. Hver og einn sýnir handunninn fatnað úr síðustu tískulínu Margiela, í blöndu af efnis- og litaprufum, hárkollum, brúðarkjólum og fleiru. Í hverjum glugga er texti sem skýrir út vinnuna við hverja flík og hvernig hún er uppbyggð, skref fyrir skref.

Jólin nálgast hér eins og annars staðar. Stórverslanir eins og Galerie Lafayette, Printemps og Bon Marche eiga sér meira en aldarlanga hefð í París. Um miðjan nóvember ár hvert er kveikt á jóla ljósunum utan á byggingunum og þá eru um leið settar upp jólaútstillingar í gluggum á Hausmann-búlvarðinum. Þar skapast heill ævintýraheimur með allskyns dýrum úr frumskógum Afríku, furðuverum sem hreyfast, söguhetjum úr ævintýrum eða barbídukkum og ofurhetjum. Hjá mörgum fjölskyldum og jafnvel einstaklingum sem þegar hafa slitið barnsskónum er það ómissandi í jólaundirbúningnum að fara einn sunnudagseftirmiddag eða að kvöldlagi og skoða jólagluggana og ljósaskreytingarnar. Hópurinn sést langar leiðir fyrir framan gluggana. Minnr á miðbæjarferð, súkkulaði og smákökur í Reykjavík. ■



Fatnaður frá Necessary Objects í anda The OC.

### OC fatalína

Íslendingar eru eins og aðrir orðnir dyggir aðdáendur unglíngapáttanna The OC og margir mega alls ekki missa af einum einast þætti.

Ástæðan fyrir vinsældum þáttanna er sennilega spennandi söguþráðurinn en óaðfínanlegt útlit leikaranna gæti líka haft eitthvað að segja. Fyrir utan það að leikararnir eru allir ósköp fríðir er klæðnaður þeirra alltaf samkvæmt nýjustu tísku.

Kvenkyns aðdáendum The OC gefst nú kostur á að kæða sig í sama stíl og persónurnar í þáttunum. Á [www.amazon.com/theoc](http://www.amazon.com/theoc) má finna nýja fatalínu frá Necessary Objects sem er hönnuð út frá klæðnaði leikaranna í The OC. Fatalínan inniheldur tólf flíkur og er hönnuð í samráði við búningahönnuði þáttanna. ■

nike

fyrir menn á öllum aldri



nike fæst í

Hagkaup, apótekum og snyrtivörudeildum víðsvegar um landið.



Glæsilegur hátíðarfatnaður

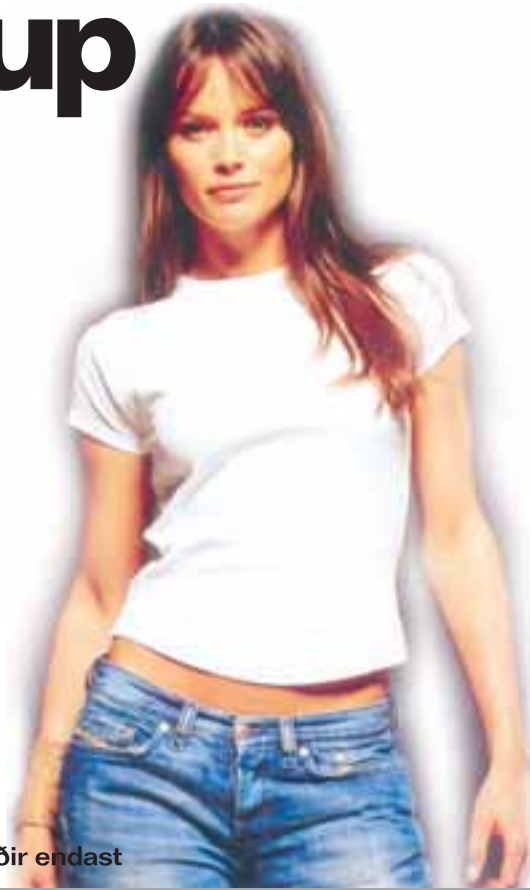
Caedrin  
tískuverslun  
Rauðarárstíg 1, sími 561-5077

gerðu **góð kaup**

**50%**  
afsláttur af  
íþróttfatnaði

ýmis  
fæðubótaefni  
**50%**

aðeins í nokkra daga eða á meðan birgðir endast



vegna breytinga á vörúrvalli



**20-50%**  
afsláttur af  
Jansport bakpokum

allt fyrir kroppinn

**HREYSTI**

Skeifunni 19 - S. 568 1717

Opið kl. 10-18 - Laugardaga 11-15

**Opið**  
virka daga  
frá kl. 14  
490 kr. 1 klst.





## Augnháralitur og augnabrúnalit

### TANA Cosmetic

Augnháralitur og augnabrúnalitir sem fagaðilar nota. Auðveldur í notkun. Allt sem þarf í einum kassa, þægilegra getur það ekki verið. Útsölustaðir: apótek og snyrtivöruverlanir



# allt

markvissar auglýsingar

...um hús og heimili

á mánudögum í Fréttablaðinu.

Hafið samband við auglýsingadeild „Allts“

Síminn er 550-5000



ÍSLENSKA AUGGLÝSINGASTOFAN EHF./SIA.IS - PRE 21023 - 14/7/2005

## Full búð af nýjum vörum

skart, slæður, treflar og fleira

GULLBRÁ, Nóatún 17 s. 562-4217



Íslensk hönnun

HÚFUR SEM HLAEJA

Laugavegi 70  
www.hsh.ehf.is



# allt

markvissar auglýsingar

...um mat

á föstudögum í Fréttablaðinu.

Hafið samband við auglýsingadeild „Allts“

Síminn er 550-5000



ÍSLENSKA AUGGLÝSINGASTOFAN EHF./SIA.IS - PRE 21023 - 14/7/2005



Guðbjörg Ingólfssdóttir og Margrét Sigurjónsdóttir eru með punt.is.

FRÉTTABLAÐIÐ/PIETUR



Indverskt málmarmband með kalksteini. Ekki ofnæmisprófað.



Indverskt armband með ektu steinum. Ekki ofnæmisprófað.

## Ofnæmisprófað punt

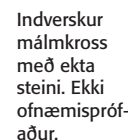
Guðbjörg Ingólfssdóttir og Margrét Sigurjónsdóttir opnuðu heimasíðuna [www.punt.is](http://www.punt.is) síðastliðið vor. Á heimasíðunni má finna úrval ofnæmisprófaðra skartgripa sem þær eru með til sölu.

Ofnæmisprófuðu skartgripirnir sem Guðbjörg og Margrét selja eru innfluttir frá Bandaríkjunum en þær eru einnig með indverska skartgripum sem eru ekki ofnæmisprófaðir. „Mest af skartgripunum sem við erum með er frá Bandaríkjunum því stærsta fyrirtækið með ofnæmisfría vöru er þar,“ segir Guðbjörg.

Á heimasíðunni má auk skartgripa finna mikinn fróðleik um skartgrip og efnin sem notuð eru í þá. „Stundum kaupir fólk sér til

dæmis skartgripum sem eru stimplaðir 925 silfur og veit ekki hvað 925 stendur fyrir. 925 silfur stendur fyrir 92,5 prósent silfur en þá getur afgangurinn verið nikkel, sem getur valdið ofnæmi. Það er ýmislegt sem þarf að varast við kaup á skartgripum ef fólk er með ofnæmi,“ segir Guðbjörg.

Guðbjörg og Margrét selja skartgripina að mestu í gegnum heimasíðuna en þær eru líka með heimakynningar. „Við erum búnar að vera með nokkrar



Indverskur málmkross með ektu steini. Ekki ofnæmisprófaður.

heimakynningar og það hefur verið voða gaman.“

Guðbjörg segir að það hafi gengið mjög vel hjá þeim síðan þær byrjuðu og þær eru að hugsa um að fara að auka vöruúrvalið fljótlega. „Við erum til dæmis að fara að taka inn veski núna í desember svo það er voða fjör hjá okkur,“ segir hún.



Ofnæmisprófaðir eyrnalokkar úr skurdstofustáli með glærum steini.



Indverskir eyrnalokkar úr skeljum. Ekki ofnæmisprófaðir.



Ofnæmisprófaðir barnaeyrnalokkar úr skurdstofustáli húðuðu með 24 karata gulli.



Ofnæmisprófaðir eyrnalokkar úr palladium-húðuðu skurdstofustáli með glærum CZ-kristöllum.



Sienna Miller var glæsileg með stutt hár í flottum samfestingi.

## Kúrekaskyrtur til prýði

Alvöru kúrekaskyrtur eru mjög vinsælar um þessar mundir.

Það hefur varla farið framhjá neinum að notuð föt eru það heitasta í dag. Mikil retróstemning ríkir og er hún orðin einn helsti tískustraumur þessa áratugar. Þegar tölt er innan um þá fjölbreyttu flóru „second hand“-búða sem nú er í miðborginni má á flestum stöðum sjá gamaldags kúrekaskyrtur, bæði fyrir stelpur og stráka.

Kúrekaskyrtur eru þó aðeins vinsælli hjá strákunum enda alveg eitursvalar. Sniðið á kúrekaskyrtunum er kannski það helsta sem heillar og oftast eru þær með bæði flottum litum og skemmtilegum munstrum sem glæðir þær miklu lífi. Almennt séð hafa skyrtur verið mjög vinsælar á undanföllum misserum og þess vegna eru kúrekaskyrtur úrvals viðbót við skyrtumeninguna.



## Stutthærð og sæt

Sienna Miller heillaði alla upp úr skónum þegar hún mætti á frumsýningu í vikunni.

Hin ljóshærða Sienna Miller er nú orðin stuttklipppt, sem hefur vakið upp blendnar tilfinningar hjá fólki. Sumir sakna síðu lokkanna, en þegar hún kom á frumsýningu myndarinnar Casanova í vikunni skiptu líklega margir um skoðun. Þar birtist hún í svörtum hlýra-lausum samfestingi frá Stelli McCartney og minnti óneitanlega dálítið á Sandy úr Grease. Hún var glæsileg að vanda og hefur greinilega gefið bóhemstílinn upp á bátinn í bili.

Sienna vill láta muna eftir sér fyrir fleira en að vera með leikaranum Jude Law og þó hún hafi mætt með honum á sýninguna lét hún einungis taka myndir af sér einni svo það færi ekki á milli mála hver væri stjarnan á staðnum. ■

AUGLÝSINGASÍMI

550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ



*Ceres*

NÝBÝLAVEGUR 12,  
KÓPAVOGUR  
SÍMI 554 4433

*Flátíðlegt jólaflanel  
Full þið af fatnaði fyrir jólin  
að ógleymdum freistandi  
jólanáttfötum*

NOA<sup>®</sup>  
NOA

Kringlan - 553 3536



**Ísskápar**

fyllast flestir af alls kyns góðgæti fyrir jólin. Það er því ágætt að henda gömlum mat og þrifa þá vel áður en jólaínkaupin hefjast. Þá er meira pláss fyrir jólamatinn.

**50% AFSLÁTTUR**

AF ÖLLUM TAUMYNDUM Í HIN GEYSIVINSÆLU TAUKORT PRÍVÍDDARARKIR KR. 99 SKRAUTLÍMMIÐAR KR. 99 FJADURSKÆRIN VINSÆLU AÐEINS KR. 490

www.fondurstofan.is

Síðumúli 15, 2 hæð  
s. 553 -1800  
Opíð virka daga 13 -18, laug. 10 -14



TILBOÐIÐ GILDIR FIMMT. 24 - LAUG. 26 GEGN FRAMVÍSUN Á ÞESSUM MÍÐA

**ÍBÚÐARHÚS - FRÍSTUNDAHÚS**  
BYGGÐ ÚR NORSKUM KJÖRVIÐI - NÁTTÚRUVÆN FÚAVÖRN



Rc Hus Grensasvegi 22. Sími. 511 5550. Veffang. www.rcbus.is



Fullt af frábærum nýjum vörum!  
Fallegar jóla- og gjafavörur.

*Sjón er sögu ríkari!*

**VIRKA**Húsgögn  
Mörkin 3, sími 568 7470  
www.virka.is

**MARMOLEUM® click**

Nýtt á gólfið  
Smelltu Marmoleum click á gólfið - það smellpassar



forbo

Mótið gólfið sjálf eftir ykkar smekk

Marmoleum click er náttúrulegt línoleumparket

**GÓLFBÚNAÐUR**

KJARAN EHF • SÍÐUMÚLI 14 • 108 REYKJAVÍK  
SÍMI 510 5510 • kjaran.is  
OPÍÐ VIRKA DAGA KL. 8 -18.



Jólasería úr postulíni eftir Þóru Breiðfjörð.

**Allir fá þá eitthvað fallegt**

Handverk og hönnun í Aðalstræti 12 í Reykjavík opnar sína árlegu jólasýningu nú á laugardaginn, 26. nóvember kl. 16.

Sýning Handverks og hönnunar ber að þessi sinni yfirskriftina Allir fá þá eitthvað fallegt. Þetta er sölusýning og sértilkvödd dómnefnd valdi munina. Þarna eru 39 aðilar sem sýna íslenskt handverk og listiðnað úr fjölbreyttu hræfni. Sértilkvödd dómnefnd valdi muni á sýninguna. Þeir sem sýna eru: Anna Gunnarsdóttir, Arnfríður Lára Guðnadóttir, Áslaug Höskuldadóttir, Bjargey Ingólfsdóttir, Björk Ottósdóttir, Bragi Baldursson, Bryndís Bolladóttir, Dóra Árna, Edda Lilja Guðmundsdóttir, Eva Vilhelmsdóttir, Guðný Magnúsdóttir, Guðrún Gerður Guðrúnardóttir, Guðrún Indriðadóttir, Guðrún Þórsdóttir, Halla



Jólaútlur úr þæföri ull eftir Sigríði Ástu Árnadóttur.



Þúði úr leðri eftir Evu Vilhelmsdóttur

Ásgeirsdóttir, Helena Sólbrá Kristinsdóttir, Helga Björg Jónarsdóttir, Helga Kristín Unnarsdóttir, Helga Ósk Einarsdóttir, Helga Þórðardóttir, Hélène Magnússon, Hugufrún Ívarsdóttir, Inga Rúnarsdóttir Bachmann, Íris Ólöf Sigurjónsdóttir, Jóna Björg Jónsdóttir, Katrín Jóhannesdóttir, Lára Gunnarsdóttir, Margrét Guðnadóttir, Margrét O. Leópoldsdóttir, Marían E. Gierman, Páll S. Garðarsson, Ragga Olafs, Ragna Fróða, Ragnheiður Ingunn Ágústsdóttir, Sigríður Ásta Árnadóttir, Slavko Velmir, Steinunn Bergsteinsdóttir, Steinunn Steinþórsdóttir, Úlfar Sveinbjörnsson og Þóra Breiðfjörð.

Þetta er í sjöunda sinn sem Handverk og hönnun heldur jólasýningu. Aðsókn hefur

Engill úr tré eftir Pál Garðarsson



verið mjög góð undanfarin ár og óhætt að segja að þessi viðburður hafi skipað sér fastan sess í jólaundirbúningi landsmanna. Sýningin er opin frá kl.13 til 17 alla daga og mun hún standa til 20. desember. Aðgangur er ókeypis.

**KOKOS-SISAL TEPPI**



Falleg - sterk - náttúruleg Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Suðurlandsbraut 10 Sími 533 5800 www.sinnet.is/strond

**Ljósaskálin skreytt**

ELISABET HALLDÓRSDÓTTIR BLÓMASKREYTIÐ VERÐUR Í EPAL OG SKREYTIÐ NÝJA FJÖGURRA LJÓSA SKÁL FRÁ STELTON MILLI KL. 12 TIL 16 Á LAUGARDAGINN.

Fjögurra ljósa skálin frá Stelton hefur vakið mikla athygli, sér í lagi vegna þess að hana má skreyta með adventuna í huga og ekki síður í takt við önnur tilefni. Þess vegna hefur Epal ákveðið að fá blómaskreytinn Elisabetu Halldórsdóttur til að skreyta skálin á ýmsa vegu. Elisabet ólst upp með blómum því að hún er Hvergerðingur og byrjaði að vinna í gróðurhúsum þegar hún var ellefu ára en lauk sveinsprófi í blómaskreytingum í Noregi. Verk-



Ljósaskálin frá Stelton bíður þess að verða skreytt eftir árstíðum og tilefnum.

námið fór fram í Blomsterhaven í miðborg Oslóar og Elisabet tók tvisvar þátt í Oslómeistarakeppninni í flokki lærlinga. Hún varð í sjöunda sæti fyrra árið en í því þriðja seinna árið.

Nú ætlar Elisabet að spreya sig á að skreyta Stelton-skálin og gefa viðskiptavinum Epal í Skeifunni 6 kost á að sjá hvernig nota megi hana ekki aðeins sem adventuskreytingu heldur sem fallega skreytingu fyrir heimilið allt árið um kring.



Feðgarnir Hlynur Halldórsson og Fjöltnir Hlynsson skera út og hanna ýmiss konar listaverk og vandað handverk, meðal annars þessa skemmtilegu jólaketti.

## Listin í skóginum

Rétt fyrir utan Egilsstaði er afar skemmtileg lítil handverksverslun sem er mörgum kunn.

„Við höfum verið hér í rúmlega þrjátíu ár, og þær eru þrjár kynslóðirnar sem hafa unnið hér,“ segir Edda Kr. Björnsdóttir, skógarbóndi og eiginkona Hlyns Halldórssonar útskurðarmeistarara. Faðir Hlyns, Halldór Sigurðsson, og sonur þeirra hjóna, Fjöltnir, hafa báðir komið að rekstrinum.

Hlynur og Edda voru áður sauðfjárbændur en neyddust til að

skera niður vegna riðu og gerðust þá skógarbændur, en skógurinn útvegur Hlyni og Fjöltni efniviðinn. Verslunin er í gamalli hlöðu, sem annars hefði verið rífin, en hefur verið gerð upp á ákaflega heillandi hátt. Í kjallara verslunarinnar er verkstæðið, þar sem Hlynur vinnur mest af efninu sjálfur, bæði sker út viðinn og vinnur málminn sem notaður er til dæmis í lamir á gestabókum.

„Við erum með alvöru handverk, sem maður sér kannski ekki oft á Íslandi,“ segir Edda. „Margir sem koma til okkar eru að leita að hlut sem getur orðið ættargripur, einhverju sem verðmæti eru í.“ ■

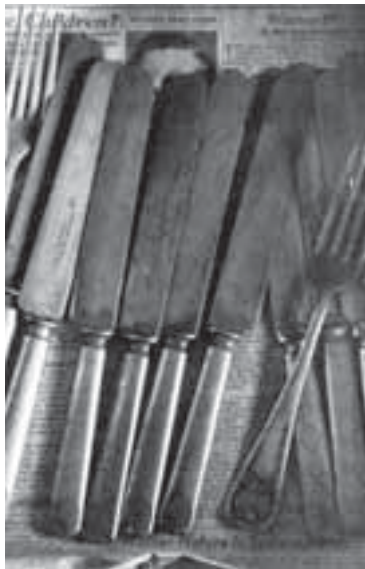
## Gljáfægt silfur og kopar með tannkremi

Á þessum tíma fara margir að huga að almennilegri tiltekt og þá kemur í ljós að það er ýmislegt sem þarf að gera.

Á heimilum finnast oft ýmsir hlutir úr mismunandi málum sem þarf að fægja reglulega og í sumum tilfellum geta einföld húsráð virkað jafn vel og dýr hreinsiefni.

Silfur má hreinsa með því að bera á það tannkrem með mjúkri tusku og nudda það vel. Það er síðan skolað upp úr köldu eða soðnu vatni.

Kopar og látún má fægja með því að byrja á því að skola það upp úr sápuvatni og bera svo blöndu af tannkremi og Worcestershire-sósu á það með mjúkum klút. Blandan er síðan þurrkuð af og hluturinn þússaður með hreinum klút. ■



Silfur má hreinsa með tannkremi.

**allt heimili**  
Alla fimmtudaga

*Jólastemning*

Önduð lína af hvítum húsgögnum frá Danmörku. Frábær verð.

**UNIKA**

Fákafeni 9 Sími: 568 6700  
mán-fös. 10-18, laug. 11-16 og sun. 13-16  
www.unika.is

**Jólagjafir heimilanna**

Gott úrval sófa á jólatilboði

**Formosa 3+2+1** til í Hvítu, Svörtu, Brúnu  
Verð 247.000 **JÓLAVERÐ 199.000.**

**New Farniente 3+1+1** dökk brúnt og grátt  
Verð áður 239.000 **JÓLAVERÐ 195.000.**

Í gallerí okkar stendur yfir sýning Torfa Harðarsonar

Verið velkomin að Dalvegi 18.  
**Gallerí Húsgögn**  
Sími 554 5333

Opið alla virka daga frá 11-18, laugardaga 11-16 og sunnudaga frá 13-16

---

**Heilsuhitapokinn**

Ný kynslóð heilsubótar

100% náttúrulegt og virkar vel á bakverki, vöðvabólgu, tíðarverki og önnur eymsl.

**JÓLAGJÖFIN Í ÁR**

**Söluastaðir:** Garðheimar, Heilsudrekinn, Snyrtistofa Rósu, Blóm er list, Hlín blómahús, í húsi blóma, Dekurstofan kringlan, Englakroppar, Runni studio blóm Gallerí Húsgögn, Snyrtistofan Helena Fagra, Snyrtistofan Ásýnd, Snyrtistofa Grafarvogs, Snyrtillindin, Eygló snyrtistofa, Heilsutek sunnumörk, Snyrtistofan Dana Kef.

**Heimilislán SPK**

- þú færð betri kjör hjá okkur

Þú getur notað lánið til að kaupa eða endurnýja allt sem tengist heimilinu, s.s. sófasett, þvottavél, sjónvarp, parket, ísskáp o.fl.

- lægri vextir
- afsláttur af lántökugjaldi
- enginn auka kostnaður við uppgreiðslu
- ekki skilyrði að vera viðskiptavinur hjá SPK

**Sparisjóður Kópavogs**  
Hlíðasmára 19 • Digranesveggi 10 • Select við Smáralind  
Sími: 515 1950 • Fax: 515 1909 • www.spk.is • spk@spk.is



Mikið úrval af burstasettum og neistahlífa, ásamt ýmis konar aukahlutum.

Opið laugardaga kl. 10-16 og sunnudaga kl. 12-16 til jóla.

**Arinbúðin**  
Stórhöfða 17 v/Gullinbrú (fyrir neðan húsið)  
Sími 567 2133 · www.arinn.is



**EFNALAUGIN**  
**BJORG**  
EFNALAUG PVOTTAHÚS  
Háaleitisbraut 58-60 · Sími 553 1380



**AMERÍSKIR GLUGGAHLERAR**

*glæsileg lausn*  
FYRIR ÍSLENSKA GLUGGA

www.gluggahlerar.is | ameriskir@gluggahlerar.is | Sími: 555 4755 | Gsm: 892 4756



**BÓKHALDSPJÓNUSTA · RÁÐGJÖF**


ATO · Bókhaldspjónusta hefur það að markmiði að veita viðskiptavinum sínum stórum og smáum áreiðanlega, trausta og örugga þjónustu og koma til móts við þarfir þeirra og óskir. Á vegum ATO · Bókhaldspjónustu starfar vel menntað og kraftmikið fagfólk með mikla þekkingu og reynslu.

**Tökum að okkur verkefni varðandi:**

- Bókhalds- og/eða launavinnslu fyrir fyrirtæki/sveitarfélög/ félagasamtök af öllum stærðum og gerðum.
- Fjármál
- Uppgjör
- Skattframtöl

*Hamraborg 1-3*  
*200 Kópavogi*  
*Gsm: 894 8404*

www.ato.is · netfang: ato@ato.is · sími: 565 9404



**GLEÐILEGA AÐVENTU**

**BORÐ FYRIR TVO**  
KRINGLAN

**allt** tilboð  
Alla föstudaga

# Ferskir og óhefðbundnir

Fyrsti sunnudagur í aðventu er í nánd og tímabært að dusta rykið af aðventukransinum frá því í fyrra. Hvaða stemning liggur í adventuloftinu í ár? Okkur lék forvitni á að vita hvaða litir og hráefni væru í tísku í hönnun adventukransa fyrir jólin 2005 og litum í því skyni inn á vinnustofu Blómahönnunar við Engjateig, Ráðhúsblóm í Bankastræti og Blómastofuna við Eiðistorg og tókum þúlsinn á nýjstu adventukrönsunum.

María Másdóttir og Ragnhildur Fjeldsted í Blómahönnun segja töluverða breytingu vera á útliti adventukransa frá því í fyrra. „Í ár er mun meiri litadýrð. Gylltur og svartur eru vinsælastir,“ segir Ragnhildur. Hún segir enn fremur hug vera í fólki þessi jól og mun meiri ásókn í ferska og óhefðbundna adventukransa; bleika, svarta, fjólu- og túrkisbláa svo eitthvað sé nefnt.

Ragnhildur segir einnig barokkhrifa gæta í adventukrönsunum í ár: svartar og gylltar kúlur, perlur og fjaðrir sem hlaðist hver yfir aðra. Nýstárleg og fersk nálgun sem virðist falla vel að óskum þeirra sem eru í leit að hugmyndum fyrir adventuskreytingar. „Þó að adventuandinn hjá okkur í ár sé litríkur og óhefðbundinn má ekki gleyma því að rauður og hvítur fara aldrei úr tísku,“ segir hún að lokum.

Agnes hjá Ráðhúsblómum í Bankastræti vinnur eingöngu með rautt þema í ár. „Það er búið að vera svo kalt úti og mér finnst því nauðsynlegt að nota rauða litinn í adventukransinn í ár og fá þannig hlýju inn í húsin,“ segir Agnes. Adventukransar hennar eru sérstæðir að því leyti að í þá notar hún íslensku ullina sem hún tvinnar saman við grenið og leitast þannig við að skapa andstæður.

Blómastofan Eiðistorgi ilmar af nýlögðu adventutei er okkur ber að garði. Hjá Kolbrúnu sem þar ræður ríkjum sameinast í adventukrönsunum hlýleiki rauða litarins og tærleiki hins hvíta. Hún segir auk þess svartan lit vera ríkjandi í adventuskreytingum í ár.

Svartur er augljóslega tískuliturinn í adventuskreytingum í ár, það dylst okkur ekki eftir að hafa tekið hús á þrem ólíkum blómavinnustofum. Þrátt fyrir þær vinsældir og löngun manna í ferska og óhefðbundna adventukransa eru rauður og hvítur litur síður en svo á undanhaldi.



Ragnhildur Fjeldsted, Blómahönnun.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN



Svört aðventa. Adventukrans frá Blómahönnun.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN



Aðventukrans í hinum eiginlega lit adventunnar, fjólubláum. Blómahönnun.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN



Aðventukrans frá Blómastofunni Eiðistorgi.

FRÉTTABLAÐIÐ/HARI



Aðventukrans frá Ráðhúsblómum.

MYND/ANTON BRINK



Blómastofan Eiðistorgi.

FRÉTTABLAÐIÐ/HARI



Fríðsæll adventukrans frá Blómastofunni Eiðistorgi.

FRÉTTABLAÐIÐ/HARI

## STELLID: POMELO



Pomelo-stellin í Habitat eru eldföst og henta vel í eldhúsið.

Eitt af nýrri stöllum í versluninni Habitat í Askalind 1 heitir Pomelo. Það er úr steinleir og fæst í þremur litum, bleiku, gráu og beis, og að sjálfsgöðu er hægt að blanda þeim litum saman á alla vegu eftir smekk. Pomelo er stílhreint og nútímalegt og því fylgja ýmsir smáhlutir, til dæmis eggjabikarar.



Hundar og kettir eru auðsugestir í svefnherberginu ef réttum aðferðum er beitt við að halda svæðinu þeirra hreinu.

## Góður svefn er heilsubót

**Nokkur ráð til að gera svefnherbergið að hollari íverustað.**

Í svefnherberginu er mjög mikilvægt að allt sé hreint og fínt. Við eyðum stórum hluta ævinnar í svefnherberginu og þar sem við sofum þar er það kjörinn staður til að koma í veg fyrir ofnæmi. Auk þess getur góður svefn aukið brennsluna, komið í veg fyrir hrukkur og svo auðvitað stuðlað að auknum afköstum og almennu heilbrigði.

Ef gæludýrin fá að sofa í svefnherberginu getur vel farið svo að þau skilji eftir sig miður góða lykt í mottunni eða rúmteppinu. Besta leiðin til að ná henni úr er að bera sódaduft á teppið eða mottuna og láta vera yfir nótt.

Ef rómantíska stundin skilur eftir sig kertavax á náttborðsdúknum eða á gólfinu við rúmið er hægt að ná því úr með því að setja smjörpappír yfir og strauja síðan blettinn.

Ekki búa um rúmið á morgnana heldur leyfðu rúminu að anda eftir nóttina. Búðu frekar um í eftirmiðdaginn svo rúmfötin verði ferskari.

Þvoðu rúmfötin, lökin, koddaver og sængurver einu sinni í viku við að minnsta kosti 60° C hita til að losna við rykmaura.

Skiptu um kotta á hálfis árs fresti.

Fáðu nýtt líf í koddana þína með því að setja þá í þurrkarann og stinga með nokkrum tennisboltum.

Leyfðu dýnunni þinni að anda einu sinni í mánuði með því að opna alla glugga, taka af henni öll lök og strá svo lyftidufti á yfirborðið til að draga í sig mögulegan raka úr dýnunni. Einnig er gott að breiða rafmagnsteppi yfir hana til að hita hana og þurrka.

Ryksugaðu dýnuna vel til að losna við rykmauraúrgang sem getur valdið ofnæmi.



Sæstre Grene opnar nýja verslun í Smáralindinni föstudaginn 2. desember.

## Sæstre Grene í Smáralind

UNIRBÚNINGUR ER NÚ Í FULLUM GANGI FYRIR OPNUN VERSLUNARINNAR GÓÐKUNNU SÆSTRE GRENE Í SMÁRALIND.

Eftir rúma viku verður verslunin Sæstre Grene opnuð á fyrstu hæð Smáralindarinnar, þar sem BT var áður. Kristín Reynisdóttir, ein þeirra sem sjá um opnun verslunarinnar hér á landi, segir að undirbúningurinn gangi ágætlega en þó sé auðskiljanlega svolítið stress svona rétt fyrir opnun. „Þetta er bara íslenska aðferðin, verið að henda öllu upp á síðustu stundu,“ segir Kristín. Kristín segir að nokkrir Danir séu komnir til landsins til að hjálpa við uppsetningu verslunarinnar en hún er átjándi verslunin sem Sæstre Grene opnar. Búðin er sett upp eftir kúnstarinnar reglum til þess helst að halda uppi ákveðinni stemningu. Kristín segir að eins og staðan sé í dag geti fátt komið í veg fyrir að verslunin verði opnuð 2. desember. „Það má eitthvað mikið gerast, ef loftið hrynur yfir okkur kannski opnum við 3. des.“ segir Kristín.

## Kökudögum fer að ljúka!



Allt að helmings afsláttur af öllum kökutengdum vörum! Antik fer aldrei úr tísku!

**AMMA RUTH**

Skipasund 82, 104 Reykjavík, S. 552 6255  
Ópið virka daga 14-18 • www.ammaruth.is

## Aðventubörnin komin



höf. Lisa Larson

Vandaðar heimilis- og gjafavörur

**DUKA**

Kringlunni - sími : 533 1322

## Barnamyndatökur



**STUDIO 101**

LJÓSMYNDASTOFA

Hverfisgötu 105 · 101 Rvk · s 517 9440



**DAVID**

Design busk+hertzog – Verð kr. 45.000

**local**

Skeifan 3A, við hlið Atlantsolíu • 108 Reykjavík • Sími: 517 3600 Fax: 517 3604  
mylogo@mmedia.is • www.local1.is

## Skipulag á kryddin þín !



Hvert krydd á sína dós, og auðvelt að geyma kryddin á eldhúsbörðinu.

Einnig má hengja hilluna upp á vegg.

**Villeroy & Boch**  
Kringlunni





## Í GARDINUM

HAFSTEINN HAFLIÐASON SPÁIR Í POTTABLÓMIN

### JÓLASTJARNA

**Vísindaheiti:** Euphorbia pulcherrima

**Notkunarsvið:** Blómplanta á aðventunni og fram yfir áramót.

**Birtuskilyrði:** Látið plöntuna standa á eins björtum stað og hægt er.

**Hitaskilyrði:** Stofuhiti, 18-24°C. Lágmark 15°C. Varist köld gölf og dragsúg.

**Vökvun:** Haldið moldinni rakri. Notið volgt vatn - en varist ofvökvun.

**Umpottun:** Oftast fleygt eftir blómgun. Endurblómgun krefst sérstakra skilyrða.

**Áburðargjöf:** Óþörf - en sjá annars hér að neðan.

Jólastjarnan er vinsælasta pottablóm á Íslandi. Þeirri stöðu hefur hún haldið undanfarnin þrjátíu ár. Samt eru ekki nema um 40-45 ár síðan fyrst var farið að rækta hana að einhverju ráði sem „jólablóm“ hér á landi. Jólastjörnur er hægt að fá í mörgum litum. Enda þótt rauði liturinn sé vinsælastur standa bleikar, hvítar og þrílitar jólastjörnur vel fyrir sínu.

Jólastjarnan, Euphorbia pulcherrima, (pulcherrima þýðir „sú allra fegursta“) er af ætt mjólkurjurta, Euphorbiaceae, sem útbreidd er um allt gróðurriki jarðar, að heimskautasvæðunum undanskildum.

Jólastjarnan er ekki eitruð eins og víða hefur verið haldið fram. Hins vegar er full ástæða til að umgangast hana með virðingu og forðast að fá mjólkursafa hennar á hörund og alveg sérstaklega á slímhúðir munnis og augna. Það getur valdið miklum sviða og óþægindum í dálitla stund en er sjaldan alvarlegt. Komi þetta fyrir þarf að skola svæðið með hreinu vatni, giarnan með nokkrum dropum af ediki saman við. Gosdrykkir á borð við kók eða appelsín eru líka nógu súrir til að draga úr sviðanum.

Jólastjarnan er dæmigerð fyrir þær plöntur sem blómgast ekki fyrr en nætur eru orðnar lengri en dagarnir. Eftir haustjafndægur byrja hábl öðin að taka lit og blómknúppar fara að myndast. Blómgunin nær svo, að öllu eðlilegu, hámarki þá daga sem stystir eru á árinu - einmitt á sjálfum jólnum! Eftir áramót þroska plönturnar fræ og fella lauf eftir því sem vorið nálkast.

Jólastjarnan þarf sína fjórtán tíma nótt ótruflað til að halda sínu striki. Þess vegna gerist mjög sjaldan að jólastjarnan blómgist aftur í heimahúsum. Þó getur það komið fyrir ef hún er í herbergi þar sem enginn gengur um og eru almyrk frá síðdegi og fram til morguns næsta dags.



Jólastjarnan er viðkvæm fyrir hitasveiflum og þolir ekki að standa við lægri hita en 15°C, þótt ekki sé nema í stutta stund. Það er því nauðsynlegt að afgreiðslufólk pakki hverri plöntu inn í þykkann pappír eða mörg lög af dagblaðapappír áður en plantan fer úr búðinni. Stuttur spölur, t.d. út í bílinn fyrir utan búðina, getur verið þeim skeinuhættur, einkum ef frost er úti. Tíu til tuttugu mínútna bið í köldum bíl getur líka alveg gert út af við hana.

Forðist að láta jólastjörnunna standa í kulda og trekki. Vökvíð hana með volgu vatni en varist að láta vatn standa lengi á undirskálinni, áburðargjöf er óþörf. Það er hægt að láta jólastjörnunna vaxa áfram eftir jól, en af því að hún tengist jólnum eins og jólatréð finnst flestum skrítið að sjá hana á öðrum tímum árs. Sé meiningin að halda henni áfram þarf að halda moldinni rakri fram í mars. Þá er dregið úr vökvun og plönturnar látnar fella blöð og standa hérumbil þurrar í mánuð eða svo. Í lok apríl eða í byrjun maí eru svo allar greinar styttaðar til hálf, plönturnar settar í stærri potta með góðri pottmold og vökvaðar vel. Gefið áburð vikulega yfir sumarið. Í september þarf að loka plönturnar af í algjöru myrkri frá klukkan fimm síðdegis til klukkan níu næsta morgun. Þetta þarf að gera daglega þar til liturinn á háblöðunum hefur náð hámarki. Heimaráktaðar jólastjörnur verða yfirleitt hærrí og gisnari en plöntur sem ræktaðar eru í gróðurhúsum. Það stafar af því að garðyrkjumenn meðhöndla þær með efnum sem draga úr hæðarvexti og gera plönturnar þéttvaxnari. Það er ekki hægt að gera í heimahúsum.

## Desert í kvöld !



Villeroy & Boch  
Kringlunni



## Kolbrá Bragadóttir síðasta sýningarhelgi

Gallerí Fold · Rauðarárstíg

Opið laugardaga kl. 11-16  
Opið sunnudaga kl. 14-16

Sjáumst í Galleríi Fold

LISTMUNASALA  
fold

Rauðarárstíg 14-16, sími 551 0400  
Kringlunni, sími 568 0400 · www.myndlist.is

## GLUGG-INN gleðst með þér!



Fákafeni 11, Rvk. Opið alla daga! Bæjarhrauni 12, Hf. s. 8611004 s. 8614177

## Geymslu-

## og dekkjahillur



í bílskúrinn,  
geymsluna,  
heimilið og  
fyrirtækið

Þessar hillur geta allir  
sett saman. Skrufúfritt  
og smellt saman.

kr.7.700.-  
viðbótareining kr. 5.586.-

Ísold ehf.  
Nethyl 3-3a - 110 Reykjavík  
Sími 53 53 600 - Fax 567 3609

www.isold.is



**Sund**

er góð alhlíða hreyfing. Það getur verið mjög gott í kuldanum að synda nokkrar ferðir í mätulega hlýrri sundlaug og slappa svo vel af í heitum potti á eftir.

**bailine** Hilmar Friðriksson (B. Sæhlinn)  
**NÝTT á Íslandi**  
**Bailine vaxtarmótunarmeðferð**  
**Eru línurnar vandamál?**  
 Við bjóðum þér upp á **ÓKEYPIS PRUFUTÍMA** í tölvustýrðu þjálfunartæki á meðan þú liggur og slakar á í notalegu umhverfi.  
 Viltu greyna þig og minnka ummálið, nú hefur þú tækifærið.  
**Hringdu núna í síma 568 0510 og kynntu þér málið.**  
 Þú hefur engu að tapa nema sentimetrum.  
Fyrir konur 18 ára og eldri.  
 Vegmáli 2 108 Reykjavík sími 568 0510 www.bailine.is

**Flott í vetur**  
 Ný tæki - Betra verð!  
  
**SLENDERTONE MAX 17.900.-**  
**SLENDERTONE FLEX 12.900.-**  
 allt fyrir kroppinn  
**HREYSTI**  
 Skeifunni 19 - S. 568 1717

**TILBOÐ - YNDISLEG HÚÐ**  
 EF KEIPTAR ERU TVÆR VÖRUR ÚR HÚÐLÍNU LUSH  
 FYLGIR FRÍTT FÓTAKREM MED.  
 HUGSADU VEL UM HÚÐINA.



LUSH KRINGLUNNI 8-12 S 5532002  
 LUSH LAUGAVEGI 11 S 5522030

**allt** markvissar auglýsingar  
 ...um bíla  
 á laugardögum í Fréttablaðinu.

# Aukaefnalaus matur fyrir ungbörn

*Að mati margra sérfræðinga henta unnin matvæli ekki ungbörnun nema að litlu leyti. Mikilvægt er að börn fái ferskan mat sem er laus við aukaefni.*

Sífelld fjölgar í hópi fólks sem vill huga vel að heilsunni. Meðal annars er fólk stöðugt meðvitaðra um mataræði, ekki bara mataræði hinna fullorðnu heldur einnig barna og þá ekki síst ungbarna. Inga Þórsdóttir, prófessor í næringarfræði við Háskóla Íslands, stýrir rannsóknum á mataræði ungbarna hér á landi. „Mælt er með því að börn séu höfð á brjósti frá 0-6 mánaða aldri auk þess að fá D-vítamín eftir að þau hafa náð eins mánaðar aldri. Síðan ætti fjölbreytnin að aukast smátt og smátt, til dæmis mælum við með einföldum grautum. Svo má fara að auka ávexti og grænmeti og þá er einmitt hentugt að sjóða það og mauka, aðallega þó grænmetið. Oft með þínulitlu smjöri eða olíu til þess að mýkja og auka



Inga Þórsdóttir, prófessor í næringarfræði við Háskóla Íslands.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

orkuinnihaldið. Seint á fyrsta ári má svo fara að koma með svólitinn fisk eða kjöt,” segir Inga. Hún bætir við að barnamatur sem fáið í búðum sé í raun ekki óhollur en hins vegar sé óþarfi að nota mikið af tilbúnum barnavörum. Inga segir að alltaf hafi verið mælt með gufusöðnum mat handa ungbörnum. Hins vegar eru þeir ekki margir sem einfaldlega nenna að gufusjóða slíkan mat og því kjósa ýmsir tilbúnir vörur fram yfir aðrar.

Nú er komin á markaðinn ný matvinnsluvél, Babycook, sem auðveldar að gufusjóða og mauka slíkan mat. Gufusöðning hefur það umfram venjulega suðu

ad vítamín haldast í matnum. Tækið virkar þannig að hráefninu er komið fyrir í skál þar sem gufusúðan fer fram. Það tekur um fimmtán mínútur. Eftir það er hráefninu hella úr skálinni í vélina og það maukað. Hægt er að setja ávexti, grænmeti, fisk og jafnvel kjöt í tækið. Það nær að mauka hráefnið mjög vel þar sem það hefur verið mýkt og gufusöðid áður.

Tækið er mjög einfalt í notkun og því má stinga í uppþvottavélina. Einnig má nota tækið til þess að afþíða mat og hita upp. Babycook fæst í Hagkaupum, Samkaupum og helstu barnavöru- og raftækjaverslunum landsins. ■



Babycook-tækið auðveldar fólki að gufusjóða og mauka barnamat. Með tækinu fylgir sérstök skeið til þess að færa hráefnið úr gufuskálinni í sjálfa maukskálina.



**Við mælum beinþéttni**

**Pantaðu tíma**  
 í Lágmúla í síma 533 2308  
 Smáratorgi í síma 564 5600



## Rússíbanar hættulegir hjartveikum

*Þeir sem eru veilir fyrir hjarta ættu að forðast rússíbanuferðir þar sem þær auka álagið á hjartað.*

Hjartveikir eða –veilir ættu að forðast þá skemmtun sem felst í því að bruna um í rússíbanu, samkvæmt rannsókn sem kynnt var á þingi bandarískra hjartalækna á dögunum. Spennan sem fylgir rússíbanuferð getur orsakað hjartsláttartruflanir í þeim sem hafa veikt hjarta og stóraukið hættuna á hjartaáföllum.

Í þýskri rannsókn sem gerð var á 55 manns kom fram að tilfinningalegt álag virðist hafa mest að segja í þessu sambandi. Rannsókn-

in, sem gerð var á fólki sem ekki hafði kennt sér neins hjartameins, fór þannig fram að þátttakendur fóru í tveggja mínútna rússíbanareid og á meðan var blóðþrýstingur þeirra og hjartsláttur mældur. Hjartsláttur allra þátttakenda jókst töluvert, margir fengu hjartsláttartruflanir og einn svokallað hjartaflókt sem gekk til baka eftir að ferðinni lauk. Slíkar breytingar eru ekki hættulegar þeim sem eru með heilbriggt hjarta en geta haft alvarlegar afleiðingar fyrir þá sem eru veikir fyrir. Hjartveikir ættu því að láta sér nægja þá spennu sem fylgir tombólunni í skemmtigarðinum en láta öðrum eftir að hræða úr sér líftórana í rússíbanu. ■

**allt hús**

Alla mánudaga

# jólin koma allt

## Jólasnákökur

er ágætt að baka tímanlega svo fjölskyldan geti notið þeirra í desember. Fæstir borða mikið af snákökum yfir jólin sjálf þegar nóg er af alls kyns mat og sælgæti.



Myndadagatal. Penninn Kringlunni.



Gamaldags jólasveinn. Eymundsson Kringlunni.

## Jólin nálgast

Dagatalskerti.  
Hagkaup  
Kringlunni.

Nú þegar jólin eru að nálgast þarf að fara að huga að því að kaupa jóladagatöl fyrir börnin.

Flest börn hafa gaman af því að telja dagana í desember með aðstoð jóladagatals. Það er spennandi að komast að því hvað leynist í litlu gluggunum, hvort sem það er gómsætt súkkulaði eða falleg mynd. Jóladagatöl eru nefnilega margvísleg og þó að súkkulaðidagatölin séu sennilega alltaf vinsælust kemur Jóladagatal Sjónvarpsins yfirleitt líka sterkt inn.

Í mörgum bókabúðum má einnig finna falleg myndadagatöl sem prýtt geta veggina auk þess að telja dagana. Svo getur það verið ákveðin stemning að telja dagana til jóla með því að kveikja á dagatalskerti og fylgjast með því að eldurinn logi mátulega lengi til þess að einn dagur hverfi í einu.



Myndadagatal. Eymundsson Kringlunni.



Jóladagatal Sjónvarpsins. Penninn Kringlunni.



Tvöfaldur jólasveinn á rugguhesti. Penninn Kringlunni.



Betlehem myndadagatal í þrívídd. Penninn Kringlunni.



Súkkulaðidagatal. Hagkaup Kringlunni.

## JÓLAKÚLULEIKUR

Völusteins 2005

Sendu okkur þína jólakúlu og taktu þátt í skemmtilegum leik þar sem veglegar gjafaúttektir frá Völusteini eru í verðlaun.

Skilafrestur er til 15. des

**VÖLUSTEINN**  
fyrir fima fingur

Bæjarlind 14 - 16 / Sími 588 9505 / www.volusteinn.is

## Brauðtørtur

Ótrúlegar 20 manna brauðtørtur. Við bjóðum upp á þrjár ljúffengar tegundir, roastbeef, rækjur og skinku.



Frí heimsending

**Jumbó**  
Samlokur

Pöntunarsími: 554-6999



Spennandi ævintýraferðir til allra heimsálfa með Encounter, Dragoman, Contiki, Intrepid, Imaginative Traveller, Tucan o.fl. Allar nánari upplýsingar liggja frammi á skrifstofu okkar eða á [www.exit.is](http://www.exit.is).

MasterCard

Færð þú MasterCard Ferðadvisun?



**STÚDENTA FERÐIR**  
exit.is

Bankastræti 10 + Sími 562 23 62 + [info@exit.is](mailto:info@exit.is) + [www.exit.is](http://www.exit.is)

**allt** ferðir

Alla miðvikudaga og laugardaga



# allt - sem þig vantar

**SMÁUGLÝSINGASÍMINN  
ER OPINN ALLA DAGA  
KL. 8-22**

**TIL BIRTINGAR NÆSTA  
DAG ÞARF AÐ PANTA  
FYRIR KL. 14.30**

**SMÁUGLÝSINGASÍMINN  
ER 550 5000  
smaar@frettabladid.is / visir.is**

**AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
MÁNUDAG TIL FÖSTUDAGS  
LAUGARDAG OG SUNNUDAG**

**8-18  
11-16**



Toyota Previa skrd. 08/2002, ek. 53.000 km, 2400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.190.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Toyota Yaris skrd. 04/2004, ek. 12.000 km, 1300cc, beinskiptur. Ásett verð 1.220.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Nissan Terrano II 33" breyting, skrd. 03/2002, ek. 59.000 km, 2700cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 2.490.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



MMC Pajero GLS skrd. 03/2004, ek. 46.000 km, 3200cc diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 4.450.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Jeep Grand Cherokee Laredo skrd. 01/2003, ek. 64.000 km, 4700cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.890.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



VW Bora skrd. 10/2000, ek. 80.000 km, 2000cc, beinskiptur. Ásett verð 2.120.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Toyota Rav4 skrd. 10/2002, ek. 33.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.040.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Toyota Corolla VVTi skrd. 11/2002, ek. 56.000 km, 1400cc, beinskiptur. Ásett verð 1.120.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo XC90 LPT-Turbo skrd. 10/2003, ek. 26.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.980.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Suzuki Grand Vitara skrd. 09/2001, ek. 55.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.240.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Explorer Sport Trac ek. 7.000 km, 4000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.290.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Mercedes Bens E-280 4Matic skrd. 05/2001, ek. 85.000 km, 2800cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.490.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



VW Bjalla skrd. 07/1998, ek. 100.000 km, 2000cc, beinskiptur. Ásett verð 890.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Mazda 323 skrd. 08/2002, ek. 36.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.250.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Toyota Avensis skrd. 05/1998, ek. 147.000 km, 1800cc, sjálfskiptur. Ásett verð 690.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo S80 LPT-Turbo skrd. 5/2003, ek. 41.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.350.000 kr. S. 515 7000.



Ford Escape XLS skrd. 04/2004, ek. 19.000 km, 2300cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.340.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Daihatsu Feroza SE skrd. 05/1995, ek. 126.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 360.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Isuzu Trooper 35" breyttur skrd. 08/2002, ek. 63.000 km, 3000cc diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 2.990.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



VW Passat skrd. 04/1997, ek. 130.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 660.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Ford Galaxy Trend skrd. 05/2005, ek. 8.000 km, 2300cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.890.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Volvo 960 station skrd. 03/1995, ek. 179.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 790.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



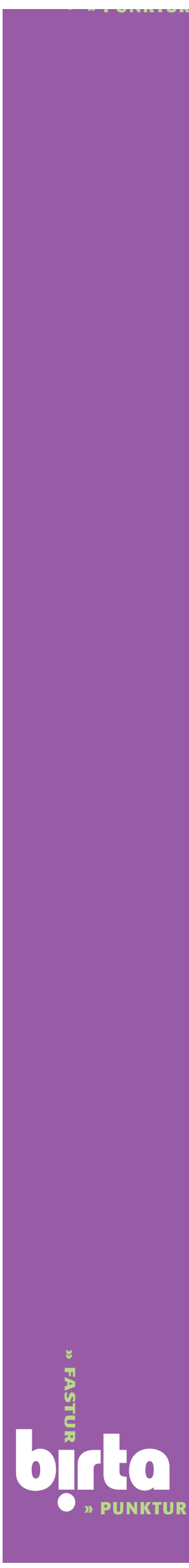
Volvo V70 2.5 20v, skrd. 05/1998, ek. 90.000 km, sjálfskiptur. Ásett verð 1.190.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



Hyundai Trajet 7-Manna skrd. 09/2000, ek. 90.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.090.000 kr. 100% lán mögulegt. S. 515 7000.



**Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is**









**Flottur saumlaus brjóstahaldari fyrir stór brjóst. Kemur í stærðum 32-38 D/DD/E/FF. Kemur í svörtu og hvítu. SJAUMST. COS GLÆSIBÆ 2.588 5573**



**"Be Wilde" Postman Bag. 17.900.- kulusukart.com S. 893 6262**



**Flott stígvél í stærð 38-43 Ásta skósali Súðarvogi 7 Ópið þriðjud.míðvikud. og fimmtud 13-18**



**Arcopédico skór úr geitaskinni. Í stærðum 36-42. Ásta skósali Súðarvogi 7 Ópið þriðjud.míðvikud. og fimmtud 13-18**

**Innréttingar til sölu.**  
Til sölu beyki eldhúsinnrétting með tækjum og vaski, 6 stk af innihurðum úr ljósum við og hvít baðinnrétting. Selst á sanngjömuverði.  
**Upplýsingar í síma 897 1279.**

**TIL SÖLU - ÝMISLEGT**  
Tvö mjög vönduð túnhlíð eða sumarhústaðahlíð - stór frystikista - góður ísskápur - ýmsar gerðir af plötum í mismunandi þykktum og gerðum - tveir 50 litra þvottapottar - gamlar innihurðir með smárúðum - mjög vandaður ávlinnupallur á kerru - handlangari á kerru, nær 21 metra hæð - færiband, 3 metrar á hjólum - góð kamína í sumarhús hjólsög (plötusög) mjög vönduð í góðu ástandi, öflug keðjuborvél fyrir útihurðasmiði - tvö góð eikarskrifborð með glerplötu - eitt stykki möppuskápur - afturstuðari og spílgrinda á Toyota Hi-lux - pallvikt á gólfi og hjólum - steinolíu hitablásari.  
**Upplýsingar í síma 895 75 88, miðvikudag, fimmtudag og föstudag. Kristinn Sveinsson..**

Wushu/Kung Fu svartur æfingagalli til sölu. Lítið notaður. Verð 4 þús. Nýlegur bleikur Ikea barnafataskápur. Verð 8 þús. Hvítur einfaldur fataskápur. Verð 2500 kr. Uppl. í s. 868 4217.  
Íssk. 140 cm m. sér frysti á 10 þ. 133 cm og 85 cm á 8 þ. Gasísskápur á 15 þ. Olíukamína á 15 þ. Barnakerra á 4 þ. Barnabílastóll á 2 þ. 4 stk. 15" BMW felgur á 6 þ. 20" sjónvarp á 3 þ. S. 896 8568.

**Gefins**  
Óska eftir ísskáp gefins, má vera bilaður. Uppl. í s. 896 8568.

**Óskast keypt**  
Leita að Machintosh Style-Writer prentara. Sími 554 0939.

**Heimilistæki**  
  
**LauraStar.**  
Gufustraujám með gufubrýstingi. Tækni atvinnumannsins fyrir heimili. Alver ehf. S: 511 4100.

**Hljóðfæri**  
SWR bassamagnari til sölu, mjög öflugur, þarf að seljast strax og er því á mjög góðu verði aðeins 50 þús. kr. og bassi fylgir með. Uppl. í s. 692 5374.

**Sjónvarp**  
Sjónvarps/vídeovíðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Litsýn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

**Tölvur**  
**Ódýrar tölvuviðgerðir.**  
Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

**Tölvuviðgerðir frá 1500 kr.**  
Heimaþjónusta í hæsta gæðaflokki. Ókeypis uppsetning á öflugri virusvörn. Miðnet, s. 694 6161.

**Vélar og verkfæri**  
  
**Járnklippur.**  
Vandaðar Japanskar járnklippur, einfasa eða rafhlöðuvél. Taka upp í 16 mm. Léttar og öflugar. Rafbjörg ehf. Vatnagörðum 14. Sími 581 4470.



Handfræsitenur og sagarblöð. Mikið úrval - gott verð. Ásborg slf Smíðjuvegi 11 Kópavogur Sími 564 1212.  
Til sölu er Þriggja mótorá sambyggt trésmíðavél. Nánari upplýsingar í síma 899 4846.

**Til bygginga**  
**Steinull.**  
Til sölu úrvals steinull, margar gerðir. Gott verð. Uppl. S. 898 5500.

**Steinull**  
Til sölu úrvals steinull, margar gerðir. Gott verð. Uppl. S. 898 5500.

**vidur.is**  
Harðviður til húsa- og vatnsklæðning frá kr. 350 lm. Pallaeini frá kr. 270 lm. Panill frá kr. 187 lm. Öfl.of. sjá vidur.is/hardvidur.is Magnús sími 561 1122 / 660 0230 Flugggördum 26 Rvík.

**Trésmíðavél.**  
Sambyggt lítil einfasa trésmíðavél til sölu. Er nýleg. Uppl. í s. 868 1313.

**Verslun**  
  
**Nýtt!! Nýtt!!**  
Venus erotic store. Var að lenda 10-16 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyju-götu 1 sími 552 2525. www.venus6.is. Sendum í póskrófu um land allt.

**Vönduð ljósatré (úti) í úrvali. Jólamarkaðurinn Lynghálsi 4 (sama hús og Europrice). Ópið laugardag og sunnudag 11:00-16:00.**

**Heildsala**  
**Bókabúð Grímsbæ**  
25% afsláttur af öllum leikföngum í nóvember.

**ÞJÓNUSTA**

**Barnagæsla**  
Við erum tveir 3 og 5 ára bræður í Eski-hlíðinni. Okkur vantar duglega og góða stelpu til að passa okkur 2-3 kvöld í viku frá kl. 18-23. Uppl. í síma 699 7353.

**Jólaskemmtanir**  
Tökum að okkur lífandi tónlistarflutning á jólaböllum. Upplýsingar í síma 694 8734.

**Hreingerningar**  
**Þrífvirkni Hreingerninga þjónusta. Hraunbæ 80. Sími 869 3868 & 861 6512.**  
Leitið tilboða ykkur að kostnaðarlausu : Ræstingar í fyrirtækjum - Daglegar ræstingar - Ræsting sameigna - Teppahreinsun - Veggja og loftþríf - Gluggaþvottur - sorpgeymsluþjónusta - Húsvardþjónusta - Iðnarþríf - flutningsþríf - Brunarþríf - þríf eftir vatnstjón - Bónun og viðhald gólfefna - Heimilisþríf.  
**Allar nánari Uppl. í s. 869 3868 & 861 6512 eða senda fyrirspurnir á þrífvirkni@hive.is**

**Ræstingar**  
  
**Íslandsþríf**  
Aðila verkstæki á sviði ræstinga. Steintepparþríf, þríf á náttúrustein, marmara og teraso. Oliuberum parket. Bónleysing, gólfbón, og bónslipun. Flutnings og nýbyggingar þríf. Dagleg þríf á fyrirtækjum og stofnunum.  
**SÍMI 561 8000.**  
**Heildarlausn fyrir húsfélög og fyrirtæki**  
Reglubundin þríf stíga húsa og fyrirtækja Gluggaþvottur, teppahreinsun, bónvinna, o.fl. Húsfélagþjónustan ehf s: 863-8855 husfelag@husfelag.is www.husfelag.is

**SMÁAUGLÝSINGAR FRÉTTABLAÐSINS**

**Yfir 150.000 gestir daglega.**

**Stórmarkaður í stofunni heima.**

**PÖNTUNARSÍMI 550 5000 EÐA Á VISIR.IS**

**FRÉTTABLAÐIÐ**  
- smáauglýsingar sem allir sjá







## SÖLUFÓLK

Góð laun í boði og tryggar tekjur. Greitt er fast tímakaup ásamt árangurstengdum bónusum. Vinnutími frá kl. 9-17 alla virka daga.

Nánari upplýsingar veitir Ólafía B. Rafnsdóttir í síma 515 6175 frá kl. 9-17 á virkum dögum. Einnig er hægt að senda ferilskrá á netfangið: olafia.b.rafnisdottir@365.is

## Glæst framtíð

Við leitum að góðum sölumönnum sem búa yfir áræðni, metnaði og frumkvæði í eina öflugustu söludeild landsins.

365

365 er öflugasta fjölmiðlafyrirtæki landsins sem starfar á íslenskum ljósvaka- og prentmarkaði.

## POPPTV, EINA TÓNLISTARSJÓNVARPSSTÖÐ LANDSINS, LEITAR AÐ ÖFLUGUM AUGLÝSINGASÖLUMANNI.



Á PoppTV er boðið upp á skemmtilega tónlistarþætti, þema-klukkutíma, beinar útsendingar og tónlistartengt efni fyrir ungt fólk. Fjölbreytnin vex með degi hverjum. PoppTV starfar náið með öðrum miðlum Sirkus-heimsins, þ.m.t. útvarpsstöðvunum FM 957 og X-inu 977. Við leitum að einstaklingi sem er tilbúinn að taka þátt í þeirri kröftugu uppbyggingu sem framundan er.

Ef þú ert á aldrinum 22-30 ára, langar til að vinna á skemmtilegri söludeild í frábærum félagsskap, sendu okkur þá umsókn með upplýsingum um aldur, reynslu og fyrri störf á netfangið popptvsolumadur@365.is eða á Lynghális 5, 110 Reykjavík merkt "Sirkus - sölumaður á PoppTV" fyrir 28. nóvember.

PoppTV er hluti af Sirkus fjölskyldunni.



## SMÁUGLÝSINGAR FRÉTTABLAÐSINS

# Stórmarkaður í stofunni heima

PÖNTUNARSÍMI 550 5000

EÐA Á VISIR.IS

## FRÉTTABLAÐIÐ

- smáauglýsingar sem allir sjá



## VISSIR ÞÚ

... að yfirborð Venusar verður heitara en yfirborð nokkurar annarrar plánetu sólkerfisins en meðalhiti þess er 480° á Celsíus?

... að ef þú stígir fæti á Venus myndir þú kremjast í einu vettangi vegna loftþrýstings, brenna upp til agna af völdum hita, étast upp af brennisteinsmóðunni og kafna sökum koltvísyrings? Ekki mjög freistandi sumarleyfisstaður.

... að einn dagur á Venus samsvarar 243,16 jarðardögum?

... að Sovétmaðurinn Alexei Arkipovitsj var fyrstur manna til að fara út úr geimfari á flugi og sveima stutta stund í kringum það hinn 18. mars árið 1965?

... að fyrsta konan í geimnum var Valentina Vladimirovna Teresjkova frá Sovétríkjunum? Hún flaug 48 hringi í kringum jörðina.

... að Saljut 3 geimstöðin er eina geimstöðin sem búin hefur verið vopnum? Geimstöðin var sovísk og útbúin vélafallbyssu.

... að flestir geimfarar sem hafa verið í geimnum á sama tíma voru þrettán talsins hinn 14. mars árið 1995? Sjö bandarískir geimfarar voru um borð í geimferjunni STS-67, þrjár geimfarar um borð í geimstöðinni Mír og einn bandarískur og tveir rússneskir geimfarar um borð í Sojuz TM21 geimfarinu.

... að Silvio Berlusconi er talinn eiga auðæfi sem tímaritið Forbes mat árið 2004 á 625 milljarða?

... að á hverri sekúndu ljósta um 100 eldingar jörðina?

... að lengd þessara eldinga er að jafnaði um níu kílómetrar?

... að árið 1956 mældi jarðfræðingurinn Myron Lidga láréttan eldingablossa sem spannaði 149 kílómetra innan skýja?

... að Roy C. Sullivan er eini maðurinn í heiminum sem hefur lífað af að vera lostinn eldingu sjö sinnum?

... að 92 manns týndu lífi í hagléli í Bangladess árið 1986? Þyngstu haglélin voru sögð vera um eitt kíló á þyngd.

... að mesta manntjón sem hefur orðið í hagléli varð á Indlandi árið 1888 þar sem 246 létu lífið?

## KAUPVENJUR

## Ekkert nema skyndiákvarðanir

Theódór Elmar Bjarnason, leikmaður unglinga- og varaliðs Celtic, staldrar ekki lengi við í búðum. Hann kaupir mest af fötum, skóm og DVD-myndum og kveðst vera bíómyndanörð.

**Hver er uppáhaldsbúðin þín?**

Uppáhaldsbúðin mín heitir Urban Outfitters sem er fatabúð.

**Hvað finnst þér skemmtilegast að kaupa?**

Mér finnst skemmtilegast að kaupa mér fót og skó, ég kaupir mér reyndar frekar mikið af DVD-myndum líka þar sem ég er algjör bíómyndanörð.

**Verslar þú í útlöndum?**

Ég bý náttúrulega í Glasgow og versla mest hérna úti.

**Einhverjar venjur við innkaup?**

Ég held að ég sé ekki með neinar venjur þegar ég fer í búðir. Bara finn það sem mér finnst flott og kaupi það.

**Tekurðu skyndiákvarðanir í fata-kaupum?**

Já, þetta eru ekkert nema skyndiákvarðanir. Ég fer aldrei í búðir til að máta fót eða skó, ég fer bara í búðir þegar ég ætla að kaupa mér eitthvað.



# 11 ÁRA AFMÆLI HERRA HAFNARFJARÐAR

Um helgina fylgir

öllum jakkafötum

**skyrta og  
leðurbelti**

í afmælisgjöf frá okkur!

hauverk / SIA



Opið um helgina:

Fös kl. 10-19

Lau kl. 10-18

Sun kl. 13-17

Firði Hafnarfirði

Sími 565 0073

**Herra**  
hafnarfjörður

**allt**  
hús

Alla mánudaga





# The Shneedles

Austurbæjarbíói, föstudaginn 27. janúar



“Það er söngur og það er dans; diskar fljúga og kústum er sveiflað á nefi. Mýs gerðar úr pappír lifna við. Tveir kokkar rífast um bestu salat-dressinguna. Tveir aular verða ástfangnir af sömu konunni í áhorfendahópnum. Já, og svo kemur ruslatunna og étur annan þeirra, tyggur hann og spýtir honum svo aftur út úr sér. Ef ég ætti að geta lýst þessari sýningu þá þyrfti ég á orðum að halda sem hoppa og skoppa og stökkva af síðunni syngjandi beint í fangið á þér.”

- Sueddeutsche Zeitung, Þýskaland

“Snilld...langbesta grínsýning sem ég hef séð í mörg ár.”

- The Sydney Morning Herald, Ástralía

“Hæfileikar, kraftur, styrkur og grínsnilli The Shneedles gerir þeim kleift að skapa nýja tegund af fersku og brjálæðislega fyndnu lífi á leiksviðinu. Með óendanlegri sköpunargáfu, hugrekki og lífsgleði verða til ævintýralegr undur sem heilla þig upp úr skónum.”

- Melbourne Herald Sun, Australia



**Miðasala hefst 1. desember kl. 10:00.**

**20% afsláttur til allra með GSM númer hjá Símanum.**



**HVAÐ:** The Shneedles **HVAR:** Austurbæjarbíói **HVENÆR:** Föstudaginn 27. janúar kl. 20:00 **MIDASALA:** Í verslunum Skifunnar, BT á Akureyri og Selfossi og á [www.event.is](http://www.event.is) **MIDAVEÐ:** Aðeins 2.800 + miðagjald fyrir fullorðna og aðeins 1.900 + miðagjald fyrir yngri en 16 ára. **SÍMAAFSLÁTTUR:** Til að fá 20% afsláttinn þarftu að fara í eina af verslunum Skifunnar eða BT á Akureyri eða á Selfossi og sýna skjá GSM símans þíns. Út á hvern síma er að hámarki hægt að versla tvo miða með afslætti.

**ATH:** Aðgöngumiðar fást ekki endurgreiddir. Ölvun ógildir miðann. Hljóð- og myndupptökur óleyfilegar með öllu.

MIDASALA:  
***midi.is***

NÁNARI UPPLÝSINGAR:  
***WWW.event.is***





**STUÐNINGUR VIÐ KRABBAMEINSGREINDA**  
Endurhæfingar- og stuðningsmiðstöðin Ljósíð er til húsa í gamla safnaðarheimilinu í Nes Kirkju.

## Ljósíð stofnað

Ljósíð, styrktarfélag fyrir krabbameinsgreinda, var nýverið stofnað í þeim tilgangi að veita víðtækan stuðning við krabbameinsgreinda og aðstandendur þeirra. Félagið mun styrkja endurhæfingar- og stuðningsmiðstöðina Ljósíð sem er til húsa í gamla safnaðarheimilinu í Nes Kirkju. Slík miðstöð hefur ekki verið starfrækt á Íslandi fyrr en nú en þar er boðið upp á einstaklings- og hópastarf þar sem miðað er að því að efla athafnir daglegs lífs, auka frumkvæði, styrkja sjálfstraust, draga úr kvíða og streitu, efla félagsleg tengsl, heilsu og lífsgæði almennt. Íðjuþjálfari hefur yfirumsjón með starfinu í dag og stefnt er að því að fá fleiri fagaðila að verkefninu. ■



**ÞAKKLÁTUR FYRIR STUÐNINGINN** Jóhannes tekur við styrknum úr hendi Baldurs Jónssonar, markaðsstjóra MS.

## Styrkur fyrir íslenskt mál

Jóhannes B. Sigtryggsson, doktorsnemi við Háskóla Íslands, hlaut um helgina 500 þúsund króna styrk frá MS (áður Mjólkursamsalan) á Málræktarþingi Íslenskrar málnefndar og MS, sem haldið er undir merkjum dags íslenskrar tungu. Styrkurinn er veittur árlega nemanda á háskólastigi sem vinnur að lokaverkefni um íslenskt mál.

Jóhannes vinnur að doktorsritgerð sem ber heitið Ævisaga Jóns Steingrímssonar og málið á 18. öld. Meginhluti verkefnisins er ítarleg lýsing á málinu á Ævisögu séra Jóns Steingrímssonar og lýsing og úttekt á hljóð- og beygingarbreytingum í Ævisöggunni og samanburður við önnur 18. aldar rit.

Að mati dómnefndar hefur rannsókn Jóhannesar í senn fræðilegt og hagnýtt gildi. ■

## Leitað að húsgögnum

Erla Sólveig Óskarsdóttir, húsgagna- og iðnhönnuður, ætlar ásamt föður sínum Óskari L. Ágústssyni, sem einnig er húsgagnasmiður, að halda hönnunarsýningu á verkum þeirra beggja í Hönnunarsafni Íslands í Garðabæ hinn 20. desember. Sýningin verður byggð á verkum sem þau hafa smíðað hvort í sínu lagi og í sameiningu.

Einn galli er þó á gjöf Njarðar. Óskar, sem lengi framleiddi húsgögn og seldi í gegnum smáauglýsingar Vísis, sérstaklega á sjötta áratugnum, veit lítið hvað hefur orðið af þeim. Þau feðgin leita því eftir aðstoð lesenda sem gætu átt eða vitað um verk Óskars. Sérstaklega er þeim umhug-

að að finna einn af fjölmörgum símastólum sem Óskar hannaði og seldust vel.

Óskar verður 85 ára hinn 20. desember og því verður sýningin nokkurs konar afmælisgjöf hans á þessum tímamótum. Hann er enn að smíða og hefur nýlega fengið delli fyrir bútasami. Hann hefur oft aðstoðað Erlu í gegnum tíðina og segist Erla rétt að vera að átta sig á því núna að nokkur svipur sé með verkum þeirra feðgina en þau hanna bæði með notkunargildi í huga.

Ef einhver telur sig eiga húsgögn smíðuð af Óskari eða myndir af þeim geta haft samband við Erlu á netfangið mail@erla-solveig-oskarsdottir.com ■



**FETAR Í SPOR FÖÐURINS** Erla Sólveig er húsgagnahönnuður líkt og faðir hennar Óskar. Á sýningu þeirra sem haldin verður í desember verða verk þeirra beggja sem þau hafa hannað hvort í sínu lagi og smíðað í sameiningu.

HEIÐA HELGADÓTTIR

# VINNINGSGANGUR PAKKINN

**250.000 KALL Í JÓLAGJÖF!**

NÝR X-TRAIL MEÐ TVÖ HUNDRUÐ OG FIMMTÍU ÞÚSUND KRÓNA JÓLAGJÖF Í KAUPBÆTI. TAKMARKAÐ MAGN!



## JÓLA-NISSAN X-TRAIL

TAKMARKAÐ MAGN

Verð aðeins **2.690.000 kr.**

Vetrardekk og dráttarbeisli fylgja með.



SKIPT\_ um væntingar

**KRISTÍN**

**ÁSTARFLEYIÐ**  
FIMMTUDAGA KL. 21:00

FYLGSTU MEÐ!

FLORA/SIA

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 www.ih.is

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9:00-18:00 og laugardaga kl. 12:00-16:00



# Loksins á DVD

vinsælasta barnaleikrit allra tíma

## Dýrin í Hálsaskógi

- Þetta frábæra barnaleikrit sem öll þjóðin þekkir er nú komið á DVD
- Kvikmyndað á stóra sviði þjóðleikhússins
- Hlaut Grímuna sem barnasýning ársins 2004
- Hér í flutningi frábærra leikara og tónlistarmanna
- Myndin er sett upp fyrir breiðtjald og hljóðsett fyrir heimabíó



500 fyrstu sem kaupa Dýrin í Hálsaskógi á DVD fá geisladiskinn með í KAUPAUKA



**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla





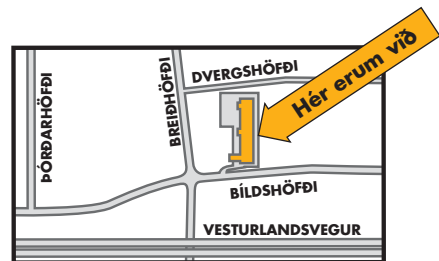
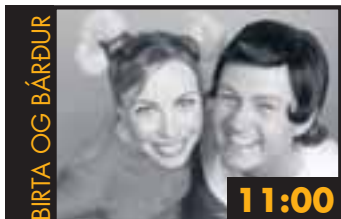


Leiðin liggur í Bilanaust

# Opnunarveisla

Laugardaginn 26. nóvember kl. 10:00-16:00

Formleg opnun á stórverslun **Bilanausts** að Bíldshöfða 9 og mótórhjólaverslunin **Nitró** boðin velkomin. Þekktir listamenn koma fram og mikið um að vera.



Blöðrukarl • Andlitsmálning • Leikur með góðum vinningum • Veitingar í boði hússins



opnar í Bilanausti!

Sími: 557 4848  
www.nitro.is

Laugardaginn 26. nóv. bjóða Bilanaust og Nitró upp á glæsileg tilboð meðan birgðir endast



Birt með fyrirvara um prentvillur og myndabrengl



Bíldshöfða 9 • 110 Reykjavík  
Sími: 535 9000 • Fax: 535 9090 • www.bilanaust.is





ÚR SÝNINGU LEIKFÉLAGS KÓPAVOGS Kirsuberjagarður Tsjechovs hefur verið færður yfir á lítið bæjarfélag úti á landi þar sem erfingjarnir liggja í hamborgaraði og tölvuleikjum.

## Það grær áður en þú giftir þig

Leikfélag Kópavogs hefur að undanfögnu sýnt leikritið Það grær áður en þú giftir þig, sem er spunaverk byggt á Kirsuberjagarði Tsjechovs. Nú eru síðustu sýningar á verkinu framundan.

Leikhópurinn vann textann sinn sjálfur, gegnum leik með senur, þar sem alltaf er leitað að vendingum. Ekkert handrit er til, heldur er unnið út frá samkomulagi leikaranna um það hver er aðalvending hverrar senu. Leikstjóri er Sigrún Sól Ólafsdóttir.

Leikurinn gerist í litlum bæ, Sandhelligerði á Suðurfjörðum, þar sem Grönveltsfjölskyldan má muna fífil sinn fegri. Hún var eitt sinn völdugasta ættin á fjörðunum og býr í fallettu húsi sem þarfnast sárlega lagfæringar.

Erfingjar Grönvoldts gamla

seldu burt kvótann, húsið er að hrúni komið, og þar að auki á snjóflóðahættusvæði, þannig að nú má ekki búa í því nema á sumrin. Hinn fagri Grönveltslundur umhverfis húsið er að kafna í illgresi, og enginn nýtir lengur matjurtagarðana stóru, sem voru grunnurinn að veldi Grönvelts gamla.

Erfingjarnir liggja í hamborgaraði og tölvuleikjum en athafnamaðurinn Lúðvík vill snúa vörn í sókn. Hann vill framkvæmdir, nýta það að flugvöllurinn stendur við bæjardyrnar og nú er verið að grafa göng gegnum fjallið.

Leikritið er sýnt í Félagsheimili Kópavogs og hefjast sýningar klukkan 20. Næstu sýningar eru annað kvöld og á sunnudagskvöldið.

### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

NÓVEMBER

21 22 23 24 25 26 27

#### Fimmtudagur

##### ■ ■ TÓNLEIKAR

19.30 Á tónleikum **Sinfóníuhljómsveitar Íslands** í Háskólabíói verða flutt verk eftir Maurice Ravel, Claude Debussy og Michael Tippett. Stjórnandi er **Rumon Gamba**.

21.00 **Río Tríó** heldur tónleika á Garðatorgi í Garðabæ. Tónleikarnir eru hluti af Tónlistarveislu í skammdeginu sem nú er haldin á Garðatorgi fjórða árið í röð.

##### ■ ■ FYRIRLESTRAR

12.15 **Júlián Meldon D'Arcy** heldur útgáfufyrirlestur á vegum

Stofnunar Vigdísar Finnbogadóttur í stofu 103 í Lögbergi. Þar kynnis hann bók sína um leynda skosk þjóðernisvitund í skáldsögum Walters Scotts.

##### ■ ■ BÆKUR

20.00 Sex höfundar Eddu útgáfu lesa úr nýjum bókum sínum, skáldverkum, ljóðum og æviminningum á Súfistanum, Laugarvegi 18. **Steinnur Sigurðardóttir** les úr Sólskinshestinum, **Sölvi Björn Sigurðsson** úr Gleðileikum djöfullega, **Marta María Jónasdóttir** og **Póra Sigurðardóttir** lesa úr Djöflatertunni, **Sólveig Einarsdóttir** úr Hugsjónaeldi og **Guðni Th. Jóhannesson** úr Völundarhúsi valdsins.

Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is) ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.

## Debussy og Ravel

Helgidansar TIPPETS, ásamt verkum eftir RAVEL og DEBUSSY, eru á efnisskrá SINFÓNÍUHLJÓMSVEITARINNAR að þessu sinni. Leyndir kraftar náttúrunnar, orka skógarins og fornir helgisíðir á tónleikum sem RUMON GAMBA mælir sérstaklega með.

RAUÐ TÓNLEIKARÖÐ Í HÁSKÓLABÍÓI

Í KVÖLD, FIMMTUDAGSKVÖLD KL. 19.30

Hljómsveitarstjóri :: Rumon Gamba

Claude Debussy :: Forleikur að Síðdegi skógarpúkans

Michael Tippett :: Helgidansar (Ritual Dances)

Maurice Ravel :: Daphnis et Chloé, svítur 1 og 2



SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT ÍSLANDS

SÍMI 545 2500 :: WWW.SINFONIA.IS



# ÍSLENSKAR MJÓLKURAFURÐIR GERA ÞAÐ GOTT

Íslenskar mjólkurvörur fengu frábæra dóma á norrænni mjólkurvörusýningu í Herning í Danmörku nýverið. Okkar fólk stóð sig með miklum sóma og tók á móti 5 heiðursverðlaunum, 10 gullverðlaunum, 20 silfurverðlaunum og 20 bronsverðlaunum.



Það er okkar frábæra starfsfólk sem á heiðurinn af því hversu gott úrval af gæðvörum úr mjólk er á boðstólum hér á landi. Við óskum því til hamingju með þennan glæsilega árangur og þökkum fyrir framúrskarandi starf.

MARKADSNEFND MJÓLKURIDNADARINS

Ekki missa af...

Kiss Kiss Bang Bang. Val Kilmer og Robert Downey jr. eru í toppformi í þessari spennmynd sem hefur vakið verðskuld-  
aða athygli. Það er enginn annar en Shane Black sem skrifar handrit myndarinnar en hann á heiðurinn af handritum Lethal Weapon, The Last Boy Scout og The Long Kiss Goodnight.

## bíó

bio@frettabladid.is

### > LEIKARI VIKUNNAR BEN KINGSLEY

## Góður leikari með alltof margar B - myndir á ferilsskránni

Vantar þig náunga til að leika ofbeldisfullan glæpaforingja eða eina mestu friðarhetju sögunnar? Hafðu þá samband við Ben Kingsley. Hann er án nokkurs vafa einhver allra virtasti leikari Breta þrátt fyrir að hafa oftast en ekki gert sig sekan um taka að sér hlutverk í arfaslökum myndum á milli þess að taka þátt í mörgum af bestu kvikmyndum sögunnar. Hæfileikar hans hafa allt of oft verið misnotaðir í þágu B-mynda þar sem hann stendur meira eða minna allan tímann og óskrar í allar áttir líkt og óður væri. Það verður enda að teljast hálf ótrúlegt að jafn virtur leikari og Kingsley skuli hafa verið tilnefndur til Rífsberjaverðlaunanna sem veitt eru þeim sem þykja standa sig hvað verst en þá tilnefningu hlaut hann fyrir Thunderbirds. Árið áður hafði hann farið á kostum í kvikmyndinni House of Sand and

Fog. Sound of Thunder sem er frumsýnd nú um helgina er gott dæmi um hálf brenglað val Kingsley því hann tók einnig þátt í Oliver Twist eftir Roman Polanski þar sem hann fer með hlutverk Fagins.

Ferill Kingsley er reyndar ekkert ýkja langur á kvikmyndatjaldinu. Hann hóf störf hjá sjónvarpinu og lék í mörgum af sjónvarpsmyndum og þáttum. Það var ekki fyrr en Richard Attenborough fékk hann með sér til Indlands að stjarna hans fór að rísa. Hann fór á kostum sem leiðtoginn Gandhi en Kingsley var svo góður að hann hirti bæði óskarinn og hin bresku baftaverðlaun og var valinn nýgræðingur ársins á síðarnefndu hátíðinni. Því miður hefur Kingsley haft einstakt lag á að velja sér myndir sem hafa fallið í gleymiskunnar dá.

Þegar Kingsley fær safaríkt handrit í



KINGSLEY OG SHEEN Það má eiginlega segja að Ben Kingsley hafi hirt öll hugsanleg verðlaun fyrir frammistöðu sína sem friðarleiðtoginn Gandhi.

hendurnar dylst engum að hann er frábær leikari. Leikur hann í Bugsy og túlkun hans á verkstjóranum Itzhak Stern í Schindler's List sanna það. Þeir sem vilja sjá Kingsley í hörkuformi ættu að rifja upp Sexy Beast en fáir hafa verið jafn ógnvekjandi glæpaforingjar og Kingsley sem Don Logan.

### FRUMSÝNDAR UM HELGINA



**Harry Potter and the Goblet of Fire**  
Internet Movie Database 8,1 / 10  
Metacritic.com 8,2 / 10  
Rottentomatoes.com 88% / Fersk



**A Sound of Thunder**  
Internet Movie Database 4,0 / 10  
Metacritic.com 2,8 / 10  
Rottentomatoes.com 6% / Rotin



**DUSTIN HOFFMAN** Fékk óskarinn fyrir leik sinn í myndinni Kramer vs. Kramer. Nýjast hlutverk hans er hvergi nærri jafn dramatískt og fjallar um pöndu sem óvænt verður hetja dagsins.

## Hoffman í teiknimynd

Bandaríski leikarinn Dustin Hoffman hefur samþykkt að leika í tölvuteiknimyndinni Kung Fu Panda sem verður frumsýnd árið 2008. Auk Hoffmans hafa þeir Jackie Chan og Ian McShane gefið vilyrði sitt, en það er Jack Black sem ljáir aðalpersónunni rödd sína. Hoffman hefur tvívegis hlotið óskarsverðlaun og Jackie Chan þarf ekki að kynna en hann er löngu þekktur fyrir hasamyndir sínar á borð við Rush Hour. Ian McShane ættu áhorfendur Stöðvar 2 að kannast við úr vestráttunum Deadwood en samningaviðræður við Lucy Liu standa nú yfir um að hún taki að sér hlutverk í myndinni.

Kung Fu Panda er framleidd af Dreamworks-fyrirtækinu og fjallar um pöndu sem er latasta dýr skógarins. Þegar óvinir ógna skóginum vakna vonir um að hetja sem getið er um í spádómi muni mæta á svæðið og bjarga deginum. Sá sem reynist hinn útvaldi á eftir að koma öllum á óvart.

# Ég skemmti mér

Guðrún Gunnars  
&  
Friðrik Ómar



Ný stórskemmtileg hljómplata fyrir fólk á öllum aldri.

Öll gömlu góðu lögini í frábærum slutningi Guðrúnar og Friðriks í nýjum útsetningum Ólafs Gauks.



1. Ég skemmti mér
2. Allt á floti
3. Við eigum samleik
4. Ein
5. Ljúfa líf
6. Því ertu svona uppstökkt?
7. Fátt er svo með öllu illt
8. Ljúfa vina
9. Þín innsta þrá
10. Við gefumst aldrei upp

sena

## Útgáfutónleikar í Salnum Kópavogi

Laugardaginn 26. nóvember kl. 17:00  
Sunnudaginn 27. nóvember kl. 17:00

Guðrún Gunnars og Friðrik Ómar  
Ásamst. stórhljómsveit undir stjórn Ólafs Gauks

Miðsalan er hafin í síma 5-700-400  
Og á www.salurinn.is

*Opnum aftur í dag breytta og stórglæsilega verslun í Smáralind*



## Opnunartilboð

<b>Bolir</b>	<b>1.990,-</b>	<b>nú 990,-</b>
<b>Peysur</b>	<b>3.990,-</b>	<b>nú 1.990,-</b>
<b>Jakkar</b>	<b>5.990,-</b>	<b>nú 3.990,-</b>
<b>Gallabuxur</b>	<b>5.990,-</b>	<b>nú 3.990,-</b>

Tilboð gilda frá fimmtudegi til sunnudags eða á meðan birgðir endast

**BLEND**she

**BLEND**®

BLEND – Smáralind – sími 544 4646  
www.blendshe.com \* www.blendofamerica.com



# Aurelio Montes á leið til Íslands

Víngerðarmaðurinn heimskunni, Aurelio Montes, er væntanlegur til Íslands um helgina. Hann er einhver þekktasti víngerðarmaður heims. Í tilefni af heimsókn hans verður smökkuun fyrir almenning á vínnum frá Montes auk þess sem Grillið verður með sérstakan Montes-matseðil.

Montes er eitt þekktasta vínfyrirtæki Chile og hefur lagt áherslu á gæði frekar en magn. Vín frá Montes eru í hópi vinsælustu Chile-vína hér á Íslandi. Fyrirtækið er kennt við aðalvíngerðarmann þess, Aurelio Montes en hann er almennt talinn vera einn allra besta víngerðarmaður Chile, leiðandi í þeirri byltingu sem hefur orðið í víngerð þar síðustu 20 árin. Montes var kjörinn víngerðarmaður ársins af öðrum víngerðarmönnum árið 1995 auk þess sem hann hefur verið valinn

maður ársins í viðskiptalífnum í Chile.

Vínin frá Montes hafa hlotið einróma lof allra helstu vín-tímarita og vinsérfræðinga heims. Má nefna að hvítvínið Montes Alpha Chardonnay 1998 var valið besta hvítvín í heimi á vinnmessunni Vinitaly.

Mánudagskvöldið 28. nóvember kl. 18 verður smökkuun fyrir almenning í Grillinu kl 18.00. Þar verða öll helstu vín Montes kynnt. Smökkunin er öllum opin meðan húsrúm leyfir. Frá og með deginum í dag og fram til 29. nóvember býður Grillið upp á fjögurra rétta veislumatseðil sniðinn að sérvöldum vínnum frá Montes og kosta herlegheitin 10.800 kr. með vínnum.



**VEITINGASTAÐURINN**  
**INDIAN MANGO**  
 FRAKKASTÍG, 101 REYKJAVÍK



VEITINGASTAÐURINN INDIAN MANGO.

## Róandi andrúmsloft

Hvernig er stemningin? Indian

Mango býður upp á hæglátt og róandi andrúmsloft sem gott er að koma inn í. Veggirnir eru allir málaðir í ljósum litum og notast er mikið við dauft ljós. Á hverju borði er kerti sem myndar ákveðinn rómantískan blæ. Þegar hin rólega og rómantíska tónlist staðarins er tekin inn í reikninginn má segja að Indian Mango einkennist af algjöru stressleysi. Inversku áhrifin skína í gegn á öllum húsgögnum og einkum gólfhlisunum sem eru sérstaklega skemmtilegar.

**Matseðillinn:** Hægt er að fá nánast allt sem hugurinn gírnist í inverskri matargerð, allt frá Tandoori-kjúklingi og salatréttum til svínarífa og svartfugls. Áherslan á mangó er mikil eins og ætla mátti. Mangósalatið er sérstaklega ljúffengt. Eigandinn flytur inn sérstakt mangó frá Indlandi sem hann segir að sé besta mangó í heiminum í dag. Einnig er notast við hefðbundið íslenskt hráefni þar sem meðal annars er boðið upp á silung og íslenskt folaldakjöt.

**Vinsælast:** Indian Mango er auðvitað nýr veitingastaður sem hefur ekki starfað lengi en fyrstu dagana og vikurnar hefur svartfuglinn verið vinsælasti réttur staðarins og er óhætt að mæla með honum.

**Réttur dagsins:** Fyrir þann sem veit ekki hvað hann vill er upplagt að panta þriggja rétta málsverð dagsins sem er breytilegur. Nauðsynlegt er að minnast á verð matarins á Indian Mango. Þriggja rétta máltíðin er á um 2500 krónur sem verður að teljast mjög gott þegar lítið er á meðalverð á öðrum veitingastöðum bæjarins.

**Niðurstaða:** Frábær matur á góðu verði í sérstöku og róandi andrúmslofti gerir Indian Mango að góðum kost fyrir þá sem vilja örflittinn lit í tilveruna.

# 2 fyrir 2000 jólaplötur



The Three Tenors - Christmas



Elly og Vilhjalmur - Syngja jólalög



Johnny Cash - Christmas Collection



3 systur - Jólaboð



Björgvin Halldórsson - Um jólin



Frank Sinatra - Christmas Album



Ómar Ragnarsson - Krakkar mínir komið þið sæl!



Svanhildur Jakobsdóttir - Jólin jólin



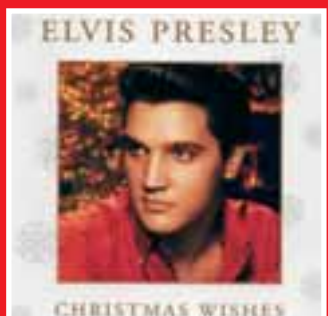
Celine Dion - These Are Special Times



Clay Aiken - Merry Christmas With Love



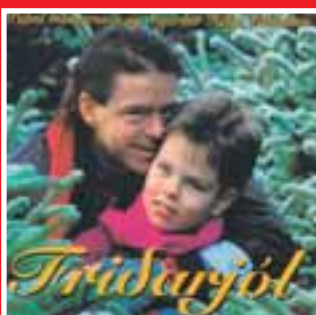
Gott um jólin



Elvis Presley - Christmas Wishes



Mahalia Jackson - Christmas Songs



Pálmi Gunnarsson - Friðargjól



Destiny's Child - 8 Days Of Christmas



Borgardætur - Jólaplátan



Jólastermning



Bing Crosby - White Christmas



Stevie Wonder - Christmas Collection



Páll Óskar & Monika - Ljósín heima

2 fyrir 2.000 tilboðið er fánlegt í öllum betri plötuverslunum um land allt





# RÝMINGARSALA

Lagerhreinsun á stórlækkuðu verði.  
Rýmum til fyrir nýjum vörum.

## Toshiba Satellite M40-183

Intel® Centrino™ mobile tækni  
Intel® Pentium® M 730 1.6 GHz (Dothan)  
Front Side Bus 533 MHz, 2MB  
512MB DDR minni (mest 2048MB)  
60GB S.M.A.R.T. drif  
15.4" (1280 x 800 upplausn)  
ATI-X300 64MB DDR  
Super DVD Multi brennari  
10/100 Ethernet og V.90 mótald  
VGA, TV-OUT, Parallel, SD kortalesari  
i.LINK® (IEEE 1394), 3x USB 2.0, hljóð inn/út  
PC Card Type II rauf, 2 minnisraufar (1 laus).  
Harman Kardon víðóma hátalarar  
Snertimús og margmiðlunarhnappar  
360 x 270 x 25 mm, 2.78 kg  
Lithium-ion, allt að 2.5 klst. (Mobile Mark™)  
Intel® PRO/Wireless 2200 b/g 54Mbps  
Windows XP Pro  
Norton Internet Security (90 daga útgáfa)  
2 ára alþjóðleg ábyrgð á vinnu og varahlutum

Takmarkað  
upplag



TILBOÐSVERÐ:

**94.900 kr.**

Verð áður: 139.900 kr.

Stílhrein og flott vél sem er ríkulega hlaðin búnaði. Öflugt skjákort gerir þér auðveldlega kleift að spila leiki. Í gegnum FireWire tengið flytur þú myndir beint úr stafrænu videótökuvélinni inn á tölvuna. Að sjálfsögðu getur þú svo skrifað myndirnar á DVD diska. Toshiba Easy Guard tryggir að gögnin þín eru öruggari. **Öflug tölva sem hentar öllum, hvort sem er í leik eða starfi.**

## Ekki missa af þessum tilboðum!

### Epson Stylus Photo R800



17 bls. á mín. í svörtu  
8 bls. á mín. í lit  
5760 punkta upplausn  
8 hylkja prentari - sá besti fyrir ljósmyndir  
Ný hylki gefa betri áferð í ljósmyndum:  
- Matte Black, Photo Black, Gloss Optimizer  
EPSON UltraChrome Hi-Gloss™ blek  
Epson Gloss Optimizer tækni  
Allt að 80 ára líftími á prentuðum myndum  
Jaðarlaus prentun  
Prentar beint á CD og DVD diska  
Háhraða USB 2.0 og Firewire tengi

TILBOÐSVERÐ:  
**24.900 kr.**

Verð áður: 49.900 kr.

### Princo® CD-R 100 diska pakki

TILBOÐSVERÐ:

**1.500 kr.** Verð áður: 6.400 kr.

### Princo® DVD-R 50 diska pakki

TILBOÐSVERÐ:

**2.500 kr.** Verð áður: 9.900 kr.



Logitech LX501  
þráðlaust lyklaborð og mús

TILBOÐSVERÐ:

**5.900 kr.** Verð áður: 11.900 kr.

### US Blaster 5.1 hátalarasett

TILBOÐSVERÐ:

**5.500 kr.**

Verð áður: 11.900 kr.



Vörurnar í þessari auglýsingu eru aðeins nokkur dæmi um mikið úrval á rýmingarsölu Tæknivals.

# Tæknival

– sterk heild

SKEIFUNNI 17 SÍMI: 550 4000 www.taeknival.is







SIF ÁGÚSTDÓTTIR Sigráði í fyrra og býr nú í London þar sem hún er á mála hjá einni af þremur stærstu umboðsskrifstofum borgarinnar.

MIÐVIKUDAGUR 23. NÓVEMBER

## Svikull bassi snýr við blaðinu

Dagur tvö á miskunnarlausum túr (eða útferð eins og við gjarnan köllum það) hófst á hádegi. Bassinn hans Silla ákvað að byrja aftur í hljómsveitinni eftir að hafa verið pyntaður með lóð-bolta. Í kjölfarið fylgdi bæjarferð þar sem peningum var eytt í alls konar dót og drasl sem hljómsveit verður að taka með sér ef þeir ætla að „útfærða“ allt landið. Gítarstrengir, snúrur, kjuðar, gítarneglur, verkjalyf og smokkar eru allt ómissandi hlutir í slíka reisu. Einfaldir hlutir geta hins vegar tekið langan tíma hjá letingjum eins og okkur en áður en við vissum af var kominn tími til að halda af stað út úr bænum á Akranes að spila. Ég hef persónulega aldrei komið á Akranes áður og fannst mjög gaman að sjá 5600 manna

**Egill Rafnsson, trommari Sign, bloggar frá tónleikaferð hljómsveitarinnar um Ísland frá 21. nóv. til 10. des.**

bæ alveg tóman! Draugabær væri réttnefni. Íbúarnir létu sig þó ekki vanta á tónleikana sem haldnir voru í kvikmyndahúsi bæjarins. Alveg ótrúlega flottur tónleikastaður. Við vorum allir skítþreyttir eftir rótið en þegar við stigum á svið og hófum að spila reitt og gratt rokk gerðist eitthvað. Yfir okkur kom orkusprengja frá rokkguðunum. Krafturinn var svo mikill að þetta var eitt besta gíggið okkar. Við og fötin okkar eru eins og vanalega ógeðsleg eftir svona spilamennsku. Ég ætla þó að standa við það loforð um að fara hvorki í sturtu né skipta um fót fyrir en 3. desember. (Svo skemmtilega vill til að það er lítil líkamslykt af mér). Ég vona bara að ég vakni ekki við það einn daginn að



Þeir hendi mér út í á en hver dagurinn verður óneitanlega erfiðari fyrir þá. Ég er vitaskuld ónægur fyrir þessu.

## Ford í kvöld

Í kvöld klukkan hálf nú fer fram Ford-fyrirsætukeppnin í Loftkastalanum. Hún er haldin á vegum Eskimo en umboðsskrifstofan hefur haft veg og vanda af þessari keppni undanfarnir átta ár. Meira hefur verið gert úr henni að þessu sinni en fylgst var með keppendum í undirbúningi sínum og þættir um hann sýndir á sjónvarpsstöðinni Sirkus. „Það er ekki verið að keppa um neina kórónu eða skó því flestöllum stelpunum býðst starf á þessu sviði,“ segir Ásta Kristjánsdóttir hjá Eskimo. Margar af okkar fremstu fyrirsætum hafa einmitt stigið sín fyrst skref í þessari keppni og nægir þar að nefna Elísabetu Davíðsdóttur og Eddu Pétursdóttur. Það var hins vegar Sif Ágústsdóttir sem bar sigur úr býtum á síðasta ári.

- fgg



Leikkonan Felicity Huffman ásamt eiginmanni sínum, William H. Macy, sem stóð þétt við bakið á henni.

## Barðist við átröskun

Leikkonan Felicity Huffman, sem leikur eitt aðalhlutverkanna í dramapættinum Desperate Housewives, hefur viðurkennt að hafa verið illa haldin af lystarstoli á unglingsárum sínum. Huffman, segir að þegar hún hitti verðandi eiginmann sinn, leikarann William H. Macy, hafi hann reynt að hjálpa henni að komast yfir þetta stóra vandamál. „Það er rétt, ég var haldin átröskun og lystarstoli seint á mínum unglingsárum. Ég þoldi ekki hvernig líkami minn leit út. Ég var aldrei nógu grönn eða nógu falleg. Brjóstin á mér voru aldrei nógu stór. Ég var komin á það stig að ég var ávallt að kasta upp og búin að komast að því hverju væri hægt að kasta upp og hverju ekki. Þetta var orðið virkilega slæmt ástand undir það síðasta og ég var ekki nema um 44 kíló að þyngd. Það sem loksins breytti hugsanagangi mínum varðandi þetta var þegar ég var orðin of veikburða til þess að fara út að skokka. Þá ákvað ég að leita mér sérfræðihjálpar“ segir þessi frábæra leikkona að lokum.

TOM HANKS  
A ROBERT ZEMECKIS FILM  
**THE POLAR EXPRESS**

TOM HANKS  
A ROBERT ZEMECKIS FILM  
**THE POLAR EXPRESS**

TOM HANKS  
**POLAR EXPRESS**  
EIN STÓRKOSTLEGASTA JÓLASAGA  
ALLRA TÍMA LOKSINS KOMIN Í  
VERSLANIR Á DVD.  
TRYGGÐU ÞÉR EINTAK STRAX!  
SAM MYNDIR



HÁDEGISBÍÓ 400 kr. MIÐAVERÐ Á ALLAR MYNDRIR KI: 12 UM HELGINA Í SAMBÍÖUNUM KRINGLUNNI

STARSTA KVIKMYNDAHÚS LANDSINS • HADATORGI • S. 530 1919 • www.haskolabio.is

ÁLFABAKKI	KEFLAVÍK	KRINGLAN
LORD OF WAR KL. 8-10.30 B.I. 16	ZORRO 2 KL. 8 B.I. 16	SERENITY KL. 10 B.I. 16
LORD OF WAR VIP KL. 10.30	KISS KISS BANG BANG KL. 8	LITLI KJÚLLINN ísl. tal KL. 5.30
ELIZABETH TOWN KL. 5.30-8		TWO FOR THE MONEY KL. 10 B.I. 12
LITLI KJÚLLINN ísl. tal KL. 4-6		KISS KISS BANG BANG KL. 10 B.I. 16
LITLI KJÚLLINN VIP ísl. tal KL. 4		
CHICKEN LITTLE enskt tal KL. 4-6-8-10.10	<b>AKUREYRI</b>	
TWO FOR THE MONEY KL. 10.30 B.I. 12	LITLI KJÚLLINN ísl. tal KL. 6	
TIM BURTON'S CORPSE BRIDE KL. 4-6-8-10.10	SERENITY KL. 8-10.10	
FLIGHTPLAN KL. 10.30 B.I. 12	LORD OF WAR 8-10.10	
WALLACE & GROMIT ísl. tal KL. 4	WALLACE & GROMIT ísl. tal KL. 6	

FRÁBARK SKEMMTUN SAMBÍÖIN

ÁLFABAKKI 587 8900 KRINGLAN 588 8900 AKUREYRI 641 4666 KEFLAVÍK 431 1770

Háskólabíó

## FRÉTTIR AF FÓLKI

Leikarinn góðkunnir Tom Cruise og tilvonandi eiginkona hans, Katie Holmes, hafa fjárfest í sönartæki. Kom þetta fram í þætti Barböru Walters þar sem Cruise var gestur. „Ég keypti sönartækið svo við gætum horft á barnið heima. Við munum notast við það þangað til hún fæðir barnið og þá munum við gefa tækið til einhvers spítala. Þegar talið barst að því hvort þau vissu um kyn barnsins sagðist Cruise ekki vita það. „Ef ég vissi það mundi ég samt ekki segja neinum frá því.“



Söngvarinn góðkunnir, Lionel Richie, hefur tjáð sig um pyngdarmissi dóttur sinnar, Nicole Richie. Að sögn söngvarans er aðalástæðan sú að mikið álag sé á Nicole sem hafi það í för með sér að hún léttist mikið. „Hún er bara einfaldlega að finna fyrir því álagi sem fylgir því að vera í sviðsljósinu.“ Nicole segir sjálf að henni



sé alveg sama þó að fólk gruni að hún sé haldin átröskun. „Ég hef alltaf verið grónn þannig að ég hef engar áhyggjur sjálf.“

Samkvæmt slúðurblaðinu The Sun er leikkonan Calista Flockhart orðin dyggur aðdáandi sjónvarpsþáttanna um Bubbi byggir eins og þættirnir heita á íslensku. „Nú er ég orðin



móðir þá breytist forgangsröðin í lífinu. Allt í einu er ég farin að horfa á Bubba byggja og heila veröld af barnaefni sem ég vissi ekki einu sinni að væri til.

Hin kynþokkafulla leikkona Sarah Michelle Gellar lauk nýverið tökum á myndinni Southland Tales. Í myndinni leikur hún klámmyndastjörnu á móti leikaranum og fyrrum glímukappanum The Rock. Að sögn

Gellar fóru þau bæði mjög hjá sér þegar kom að kynlíffsenum myndarinnar. „Eg hef sjaldan verið jafn stressuð fyrir nokkurt atriði,“ sagði þessi geðþekka leikkona að lokum.



# AYGO



## Settu AYGO á dagskrána þína

- Komdu við í AYGO hjólhýsinu og heilsaðu upp á okkur
- Fylgstu með AYGO tónleikaröðinni
- Reynsluaktu AYGO og þú færð óvæntan glaðning að launum

Farðu á [www.aygo.is](http://www.aygo.is) og kynntu þér AYGO hjólhýsið, reynsluaksturinn og spennandi tónleikadagskrá næstu vikunnar.



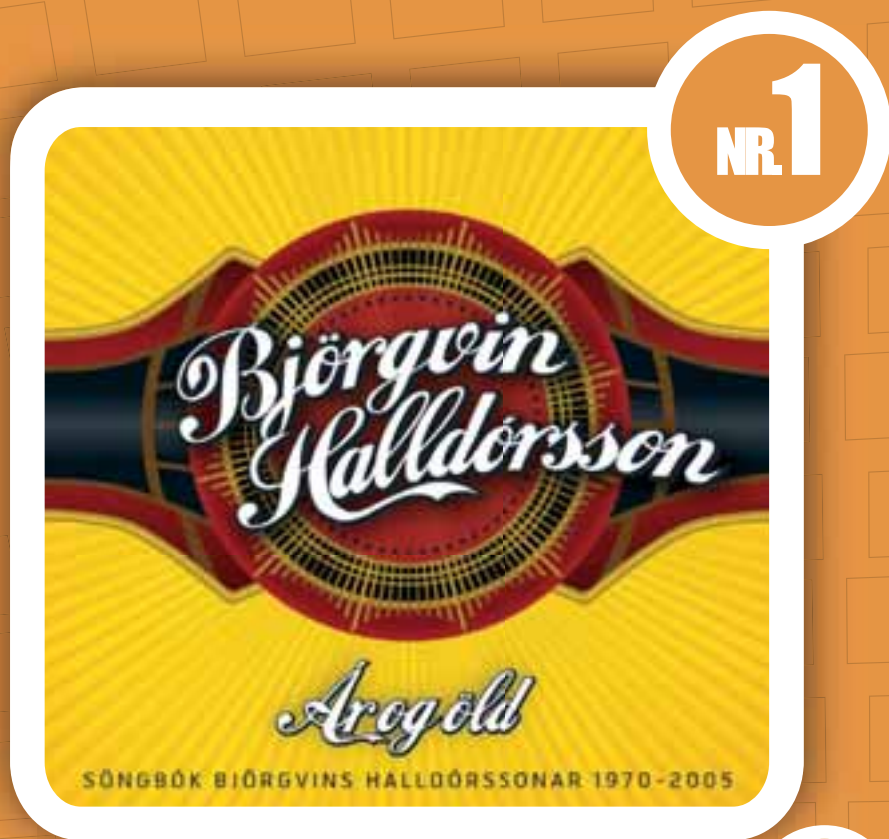
[www.aygo.is](http://www.aygo.is)

Toyota Nýbýlavegi 4 KÓPAVOGUR Sími: 570-5070



# ▶ GLEÐILEG TÓNLISTARJÓL!

Mest seldu plöturnar á Íslandi í dag!



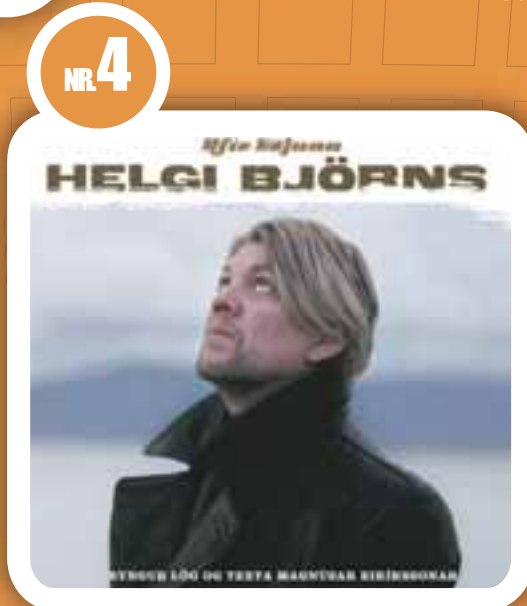
Nr.1 • Björgvin Halldórsson



Nr.2 • Sál hans Jóns míns



Nr.3 • Garðar Thor Cortes



Nr.4 • Helgi Björns



Nr.7 • Óskar Pétursson



Nr.8 • Nylon



Nr.9 • Írafár

TÓNSTINN 2005			
46. VÍKA			
Nr.	Diskur	Flytjandi	Útgefandi
1.	Ár og öld	Björgvin Halldórsson	Sena
2.	Undir þínum áhrifum	Sál hans Jóns míns	Sena
3.	Cortes	Garðar Thor Cortes	Plan B
4.	Yfir Esjuna	Helgi Björns	Sena
5.	Hjálmar	Hjálmar	Geimsteinn
6.	After the rain	Ragnheiður Gröndal	12 Tónar
7.	Þú átt mig ein	Óskar Pétursson	Sena
8.	Góðir hluti	Nylon	Plan B
9.	Írafár	Írafár	Sena

góða skemmtun  
um jólin ▶

Plan B  
efllo perillum miðe ljó

sena







VODAFONE Græddi mest á Man. Utd þegar liðinu vegnaði sem best.

Manchester United:

## Vodafone segir upp samningi

**FÓTBOLTI** Farsímarisinn Vodafone hefur sagt upp samningi sínum við Manchester United, en hin rauða treyja liðsins hefur borið merki Vodafone frá árinu 2000. Kemur þessi ákvörðun Vodafone mikið á óvart þar sem aðilar skrifuðu undir nýjan fjögurra ára samning í lok ársins 2003 sem var 40 milljarða króna virði. Nú hafa félögin hins vegar komist að samkomulagi um að samningurinn muni enda í lok þessa tímabils.

Í tilkynningu frá Vodafone kom fram að fyrirtækið hygðist einbeita sér að markaðssetningu tengdri meistaradeild Evrópu, en Vodafone mun vera aðalstyrktaraðili keppninnar frá og með næstu leiktíð. Þó er ekki ólíklegt að slakur árangur Man. Utd. bæði í fyrra og það sem af er leiktíð í ár, hafi haft eitthvað með ákvörðun Vodafone að gera.

Ekki er víst hvaða fyrirtæki mun verða í forgrunni á treyjum Man. Utd á næsta tímabili en auglýsingastjóri félagsins, Andy Anson, sagði það vera í viðræðum við nokkur „fyrirtæki á heims-mælikvarða“.

- vig



GOLF Er ekki alltaf dans á rósum eins og rannsóknir hafa sýnt fram á.

Golf er ekki dans á rósum:

## Meiðsli eru mjög algeng

**GOLF** Rannsóknir hafa sýnt að golf er langt frá því að vera jafn einföld og auðveld íþrótt og margir vilja láta því rannsóknir hafa sýnt að þeir sem stunda íþróttina eiga við margvísleg og erfið meiðsli að glíma. Bakmeiðsli eru mjög algeng hjá þeim sem stunda íþróttina af krafti og eru til dæmis 40% meiri líkur því að kylfingur lendi í bakmeiðslum ef hann stundar aðra íþrótt samhliða golfinu.

Alls eiga 53% karla og 47% kvenna sem spila golf að ráði við einhvers konar bakmeiðsli að stríða og þá hafa rannsóknir sýnt fram á að 24% karla og 27% kvenna meiðast á olnboga.

- vig

Líðan George Best:

## Fer stöðugt versnandi

**FÓTBOLTI** Ástand fyrrum knattspyrnuhetjunnar George Best fer enn versnandi og að sögn lækna á sjúkrahúsinu sem hann hefur dvalið á síðustu daga var aðfaranótt gærdagsins sérstaklega slæm fyrir Best. „Hann var lagður inn með sýkingu í lungum en nú er hann kominn með innvortis blæðingar. Ástand hans er mjög alvarlegt en nokkuð stöðugt,“ sagði Roger Williams prófessor í gær.

Williams segir að enn sé möguleiki á að Best nái heilsu, en afar ólíklegt sé að hann verði samur aftur. Best hefur átt við nýrnvandamál að stríða undanfarin ár vegna óhóflegrar áfengisdrykkju í gegnum tíðina.

- vig

Leikmaður Middlesbrough fundinn sekur um lyfjanotkun:

## Xavier fékk 18 mánaða bann

**FÓTBOLTI** Portúgalinn Abel Xavier, sem meðal annars gerði garðinn frægan með Liverpool og Everton, var í gær dæmdur í eins og hálfis árs keppnisbann, en hann féll á lyfjaprófi sem tekið var eftir leik Middlesbrough og Xanthi í Evrópukeppni félagsliða, þann 29. september.

Xavier hefur komið víða við á sínum ferli en hann var á mála hjá Middlesbrough þegar hann féll á lyfjaprófinu. Talsmaður Evrópska knattspyrnusambandsins sagði töluvert mikið magn ólöglegra lyfja hafa fundist í blóði Xaviers og hefði bannið því verið í lengra lagi. „Xavier braut reglur um



lyfjanotkun og fyrir það er honum refsað. Átján mánaða bann þykir viðunandi miðað við brot hans.“

Xavier ætlar að reyna að hreinsa nafn sitt, en hann hefur haldið fram sakleysi sínu síðan þetta kom upp. Þetta er í annað sinn sem Xavier er dæmdur í langt leikbann af Knattspyrnusambandi Evrópu en hann fékk níu mánaða bann eftir undanúrslitaleik Frakklands og Portúgal í Evrópumeistarakeppninni árið 2000.

- mh

**ABEL XAVIER** Var með mikið af ólöglegum lyfjum í líkamanum eftir leik með Middlesbrough í Evrópukeppninni í lok september.

Slepp Blatter:

## Vill ekki sjá marklínutækni

**FÓTBOLTI** Slepp Blatter, formaður FIFA, er ekki hlynntur því að tekin verði upp tækni sem sker úr um hvort bolti hafi farið inn fyrir marklínuna eður ei í umdeildum atvikum. Blatter segist mjög íhaldssamur þegar kemur að reglum í fótbolta og að mistök séu einfaldlega hluti af þeim leik sem fótbolti er.

„Fótbolti á ekki að vera of tæknilega sinnaður. Fótbolti er mjög einföld íþrótt og það er eitt af því sem gerir hann svo vinsælan,“ sagði Blatter en bætti því við að enn væri verið að gera tilraunir með hina nýju tækni, sem gerir út á að örflögu er komið fyrir í keppnisboltanum.

- vig

GSM

HEIMASÍMI

INTERNET

SJÓNVARP

# Ég fæ **Sýn** á 1.990 kr. mánuði og sé öll mörkin sem liðið mitt skorar í gemsanum!

**1.990 kr.**

Sýn á mánuði

Allir sem skráðir eru í **Og1** fá áskrift að **Sýn** fyrir 1.990 kr. á mánuði.

**0 kr.**

Enski boltinn í símann

Allir sem skráðir eru í **Og1** geta valið sitt lið í Enska boltanum og séð öll mörkin sem liðið skorar í GSM-símanum fyrir **0 kr.**

**0 kr.**

Meistaradeildin í símann

Allir sem skráðir eru í **Og1** geta valið sitt lið í Meistaradeildinni og séð öll mörkin úr þeim riðli og úrslita-keppninni í GSM-símanum fyrir **0 kr.**

**Og1** lækkar verulega kostnað heimila sem eru með GSM áskrift, Heimasíma og Internet hjá **Og Vodafone**.

Kynntu þér einnig ávinninginn fyrir GSM, Internet og Heimasíma.

# Og1

Komdu í verslun **Og Vodafone**, hringdu í 1414 eða smelltu þér á [www.ogvodafone.is](http://www.ogvodafone.is) fyrir nánari upplýsingar og skráningu í **Og1**.



Heyrumst!



# ERTU AÐ LEITA?

Yfir 20.000 titlar af tónlist, DVD og tölvuleikjum

## ÓDÝRSTA TÓNLISTIN...



1.599 kr.

Írafár - Írafár



1.599 kr.

Skítaómrall - Má ég sjá



1.599 kr.

Bjarni Ara - Svíng



1.599 kr.

Bratz-Rock Angelz



1.599 kr.

Hansa - Mannsöngvar

## MESTA ÚRVALIÐ AF DVD TÓNLIST...



1.999 kr.

U2 Vertigo - Live from Chicago



1.999 kr.

Keane - Strangers



1.999 kr.

Jamie Cullum - Live at Blenheim



1.999 kr.

Queens Of The Stone Age - Over The...



1.999 kr.

Eminem - Anger Management Tour

## GÓÐAR OG ÓDÝRAR DVD MYNDIR...



999 kr.

Top Gun



999 kr.

Single White Female



999 kr.

Nikita



999 kr.

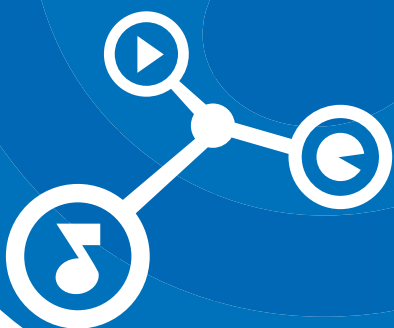
So I Married An Axe Murderer



999 kr.

Hanging Up

BaseCamp



MESTA ÚRVALIÐ ER Í SKÍFUNNI



skemmtir þér ;)









**INNIFALIÐ:**  
FLUG BÁÐAR LEIÐIR  
SKATTAR OG SKYLDUR  
ÞRÍJÁR NÆTUR Á GÓÐU  
HÓTELI MEÐ MORGUNMAT

VIÐ BÆTUM VIÐ  
**AUKA  
FERÐUM!**

# 29.900

## Flug og hótél í 3 nætur í London eða Kaupmannahöfn **HVERSDAGSLEGAR FERÐIR!**

» Borgarferðir Express Ferða seldust upp á met tíma enda um ótrúlegt verð að ræða. Nú höfum við bætt við aukaferðum og því um að gera að bóka áður en þær seljast upp! Farðu til London eða Kaupmannahafnar á mánudegi og heim aftur síðdegis á fimmtudegi fyrir litlar **29.900 krónur** með öllu! Þannig hefur þú nánast fjóra daga til að slappa af og kaupa jólagjafirnar án þess að lenda í helgarösinni.

» Fyrir **29.900 kr. færðu:** Flug báðar leiðir, skatta og gistingu í þrjú nætur á góðu hóteli með morgunmat. Er hægt að biðja um meira?

Þú finnur ferð og verð við þitt hæfi á [expressferdir.is](http://expressferdir.is)



**Express Ferðir**  
www.expressferdir.is







## BAKÞANKAR

JÓNS GNARR

## Over there

Ég hef verið að fylgjast með þáttunum Over There á Stöð 2. Þættirnir gerast í Írak og fjalla um bandaríska hermenn og aðstandendur þeirra. Þetta eru mjög vandaðir þættir og vel gerðir í alla staði. Ég hef líka lesið að hernaðarráðgjafar komi að gerð þáttanna til að gera þá eins trúverðuga og mögulegt er.

Í einum þættinum voru hermenn að gæta vegatálma. Þeir skutu á bíl sem stoppaði ekki og drápu tvo menn í honum. Hermennirnir fengu í fyrstu mikinn mórál en svo kom í ljós að mennirnir voru hryðjuverkamenn og þá létti öllum. Í næsta þætti tóku þeir ungan og sakleysislegan mann til fanga. Eftir nokkuð hörkulegar aðfarir brotnaði maðurinn saman og þá kom í ljós að hann var samviskulaus hryðjuverkamaður. Í síðasta þætti fengu hermennirnir skipun um að skjóta mann á heimili sínu þar sem hann bjó með konu sinni og barni. Það fannst þeim erfitt en eftir að þeir voru búnir að skjóta hann kom í ljós að hann var hryðjuverkamaður og njósnari. Öllum létti mikið.

**EINA** sem er trúverðugt við þessa þætti er ytri umgjörðin. Kjarni þáttanna er lymeskulegur áróður og lygi. Mér finnst ógeðslegt að það skuli strax vera byrjað að gera glæsilegar áróðursmyndir um þetta hræðilega stríð þar sem tekin er svona einsleit og hallærisleg afstaða. Það er verið að láta mann halda að Írakar séu allir óútreiknanlegir hryðjuverkamenn og því rétttræpir. Þættirnir ala á lágkúrlegum fordómum. Írakar eru fólk eins og við. Ekkert öðruvísi en fólk í Kópavogi eða á Bíldudal.

**STRÍÐIÐ** í Írak er ekki sveipað neinum hetjuljóma í mínum huga. Það verður bara sífellt ógeðslegra. Hingað til hafa fallið rúmlega 2.000 bandarískir hermenn þar og á milli 27 til 30 þúsund óbreyttir borgarar. Ég sá í fréttunum um daginn að bandaríski herinn hefði viðurkennt að hafa notað fosfórsprengjur í Írak. Ég táraðist.

**ÉG** er ekki að segja að Saddam Hussein hafi ekki verið illmenni. En árangur næst best með fræðslu og friðsemd. Ég held að hergagnaframleiðendur hafi notað Írak sem átyllu til að nota og framleiða fleiri vopn. Ofbeldi verður ekki leyst með ofbeldi, eins og það er nú oft freistandi. Sá sem deyðir með sverði mun sjálfur falla fyrir sverði.

## REYNIR TRAUSTASON

## Skuggga börn

skyldulesning fyrir alla foreldra!

„Mjög spennandi og fróðleg.“

- Egill Helgason

„Ein ítarlegasta úttekt á þessum heimi sem hér hefur birst um nokkurt skeið.“

- Páll Baldvin Baldvinsson, DV

„Reynir Traustason lýsir í bók sinni aðstæðum í fíkniefnaheiminum án þess að predika og er það sennilega helsti styrkur hennar. Hann lætur lesandanum eftir að draga sínar ályktanir, sem í raun geta aðeins verið á einn veg: Ekki.“

- Úr leiðara Morgunblaðsins



Eda

edda.is

Kynningarmyndband á [www.avaxtabillinn.is](http://www.avaxtabillinn.is) og [www.ormsson.is](http://www.ormsson.is)

## Hefur þú smakkað hreinan ávaxtasafa?

Þegar þú pressar hreinan ávaxta- eða grænmetissafa úr Solis safapressunni, þá áttarðu þig á því hvað hreinn safi er.



Þú setur ávexti í heilu lagi í pressuna og færð hreinan safu á svipstundu.

Verð 13.900 kr.

RÁDIO NAUST  
Furuvöllum 5 · Akureyri Sími 461 5000BRÆÐURNIR  
ORMSSON  
LÁGMÚLA 8 · SÍMI 530 2800ORMSSON  
SMÁRALIND

UMBODSMENN UM LAND ALLT